

# **CHIFFRES CLES SUR L'ALLEMAGNE 2002**

**Publication:** Statistisches Bundesamt, (Office fédéral de la Statistique), Wiesbaden

Paru en Juin 2003

Ordernumber: 0131113-02900

Papier à 100% recyclé de vieux papiers.



Des informations sur le Statistisches Bundesamt et son offre de données sont disponibles:

- dans Internet: [www.destatis.de](http://www.destatis.de)  
ou par notre Service des renseignements  
D-65180 Wiesbaden
- Téléphone: +49(0)611/75 24 05
- Téléfax: +49(0)611/75 33 30
- E-Mail: [info@destatis.de](mailto:info@destatis.de)

**Droits aux photographies:**

Presse- und Informationsamt der Bundesregierung (excl page 7, 9, 43: Christina Lamberty).

Statist. Bundesamt - Bibliothek



03-00668

*(08.3719)*

© Statistisches Bundesamt, Wiesbaden 2003

La reproduction et la diffusion de cette publication et des extraits sont autorisées avec indication de la source.



Notre livre de poche « Chiffres clés sur l'Allemagne 2003 » offre à tous les intéressés un résumé des conditions de vie en Allemagne, de la situation économique ainsi que des nombreux indicateurs sociaux et culturels. La 10<sup>ème</sup> édition contient des informations actuelles sous forme de textes, images et chiffres. Cette édition maintenant multicolore invite à feuilleter et vous arrêter aux thèmes qui vous intéressent ou bien à la lire de la première jusqu'à la dernière page, ce qui est agréable et distrayant grâce au contenu varié des chapitres, à savoir des textes, tableaux et graphiques.

Vu l'abondance des informations offertes de toutes les côtés aujourd'hui, il est important de fournir une aide à l'orientation bien structurée sur les questions essentielles par moyen de données de la statistique officielle. Comme dans le passé dans la nouvelle édition aussi quelques chapitres ont été élargis de thèmes actuels. Dans le chapitre « enseignement » qui a évoqué une attention grandissante depuis l'étude PISA vous trouverez désormais également des informations sur les dépenses pour l'enseignement et la recherche. Ce qui est aussi actuel, ce sont les données sur l'utilisation du sol qui démontrent que plus de 50% de la surface de l'Allemagne sont des superficies agricoles utilisées.

Vous trouverez d'autres informations 24 heures par jour sur notre site internet (<http://www.destatis.de>) sur lequel vous pourrez acquérir dans notre boutique statistique des données actuelles ainsi que d'autres publications – y compris des livres – et accéder à des informations spécifiques par nos banques de données.

Toutes les propositions de la part de nos lecteurs seront bienvenues. Je remercie les collègues qui travaillent dans les offices statistiques des länder de leur bonne coopération dans le cadre de notre système de « statistique officielle en Allemagne ». Je tiens à remercier particulièrement les personnes qui ont rendu possible notre travail en nous fournissant les renseignements demandés.

Wiesbaden, octobre 2002

Johann Hahlen

Président de l' Office Fédéral de la Statistique

# OBSERVATIONS GENERALES PRELIMINAIRES

## Situation du territoire

Allemagne: Résultats se référant au territoire de la République fédérale d'Allemagne à partir du 3 octobre 1990.

Ancien territoire fédéral: Résultats se référant au territoire de la République fédérale d'Allemagne, y compris Berlin-Ouest, avant le 3 octobre 1990.

Nouveaux Länder et Berlin-Est: Résultats pour les Länder Brandebourg, Mecklembourg-Poméranie occidentale, Saxe, Saxe-Anhalt, Thuringe ainsi que Berlin-Est.

## Abréviations

### Unités de mesure

mio	=	million	kg	=	kilogramme
mia	=	milliard	t	=	tonne
%	=	pour cent	tkm	=	tonne-kilomètre
mm	=	millimètre	kWh	=	kilowattheure (10 <sup>3</sup> wattheures)
m	=	mètre	GWh	=	gigawattheure (10 <sup>9</sup> wattheures)
m <sup>2</sup>	=	mètre carré	PJ	=	peta joule (10 <sup>15</sup> joules)
m <sup>3</sup>	=	mètre cube	h.	=	heure
km	=	kilomètre			
km <sup>2</sup>	=	kilomètre carré			
ha	=	hectar			

## Signes conventionnels

·	=	valeur numérique inconnue ou à tenir secrète	0	=	valeur significative limitée, la valeur numérique étant relativement incertaine du point de vue statistique.
-	=	résultat rigoureusement nul	i	=	variation fondamentale à l'intérieur d'une série nuisant à la comparaison dans le temps
...	=	chiffre disponible plus tard	x	=	case de tableau bloquée parce que sans signification
0	=	moins que la moitié de 1 au dernier chiffre occupé, mais plus que nul			
/	=	données non retenues, les valeurs numériques n'étant pas suffisamment fiables			

<b>Préface</b> .....	<b>3</b>
<b>Observations générales préliminaires</b> .....	<b>4</b>
<b>Pays et population</b>	
Géographie et climat .....	8
La République fédérale d'Allemagne .....	12
L'Allemagne suivant les Laender .....	18
Population .....	22
Enseignement .....	27
Emploi .....	34
<b>Conditions de vie</b>	
Salaires et traitements .....	42
Prix à la consommation .....	48
Recettes, dépenses et actifs financiers des ménages .....	50
Équipement des ménages .....	55
Protection sociale .....	58
Santé .....	65
Culture .....	71
Construction et logements .....	75
Transports .....	80
Environnement .....	84
Justice .....	89
<b>Economie</b>	
Comptabilité nationale .....	94
Agriculture et pêche .....	99
Industries productrices .....	103
Artisanat .....	107
Professions libérales .....	109
Commerce .....	110
Banques, caisses d'épargne-construction, assurances .....	112
Tourisme .....	116
Finances et impôts .....	120
<b>L'Allemagne et le monde</b>	
L'Allemagne comme partenaire commercial .....	128
L'Allemagne en Europe .....	134
L'Union européenne monétaire .....	142





Pays et population



## Climat

Zone de climat océanique/continental tempéré avec changement fréquent du temps, le vent venant principalement de l'ouest.

## Précipitations annuelles

Plaine du Nord .....	moins de 500 à 700 mm
Zone hercynienne .....	env. 700 à plus de 1 500 mm
Alpes .....	jusqu'à plus de 2 000 mm

## Utilisation des sols en 2001

Superficie totale .....	357 031 km <sup>2</sup> (100,0%)
Surface agricole (y compris marais et landes) .....	191 028 km <sup>2</sup> (53,5%)
Surface boisée .....	105 314 km <sup>2</sup> (29,5%)
Surfaces bâties et non bâties .....	23 081 km <sup>2</sup> (6,5%)
Surfaces réservées à la circulation .....	17 118 km <sup>2</sup> (4,8%)
Surface d'eau .....	8 085 km <sup>2</sup> (2,3%)
Surfaces exploitées (non bâties) .....	2 528 km <sup>2</sup> (0,7%)
Surface de récréation .....	2 659 km <sup>2</sup> (0,7%)
Surfaces autrement utilisées .....	7 219 km <sup>2</sup> (2,0%)

## Etats riverains selon la longueur des frontières

Longueur totale des frontières .....	3 758 km
Danemark .....	67 km
Pays-Bas .....	567 km
Belgique .....	156 km
Luxembourg .....	135 km
France .....	448 km
Suisse (avec l'enclave de Büsingen, sans la partie Obersee du Lac de Constance) .....	316 km
Autriche (sans le Lac de Constance) .....	816 km
République tchèque .....	811 km
Pologne .....	442 km

## Altitudes des localités (en m au-dessus/au-dessous du niveau moyen de la mer)

Balderschwang (maximum) .....	1 044 m
Neuendorf près de Wilster (minimum) .....	-3,5 m

## Altitudes des montagnes (plus de 2 600 m au-dessus du niveau moyen de la mer)

Zugspitze (Wetterstein) .....	2 962 m
Hochwanner (Wetterstein) .....	2 746 m
Höllentalspitze (Wetterstein) .....	2 745 m
Watzmann (Alpes de Salzbourg) .....	2 713 m

République fédérale d'Allemagne  
 Situation du territoire au 1er janvier 2002



Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0336

### Altitudes des montagnes (plus de 2 600 m au-dessus du niveau moyen de la mer)

Plattspitze (Wetterstein) .....	2 679 m
Hochfrottspitze (Hautes Alpes algaviennes) .....	2 649 m
Mädelegabel (Hautes Alpes algaviennes) .....	2 645 m
Dreiterspitz (Wetterstein) .....	2 633 m
Alpspitz (Wetterstein) .....	2 628 m
Hochkalter (Alpes de Salzbourg) .....	2 607 m

### Fleuves (plus de 160 km de longueur navigable)<sup>1)</sup>

	Longueur	dont navigable
Danube .....	647 km	387 km
Rhin .....	865 km	778 km
Neckar .....	367 km	201 km
Main .....	524 km	384 km
Moselle .....	242 km	242 km
Ems .....	371 km	238 km
Weser .....	440 km	440 km
Elbe .....	700 km	700 km
Havel .....	343 km	243 km
Elde .....	208 km	180 km
Oder .....	162 km	162 km

### Canaux de navigation fluviale (longueur de plus de 80 km, capacité portante d'au moins 650 t)

Mittellandkanal .....	321,3 km
Canal de Dortmund à l'Ems .....	269,0 km
Canal du Main au Danube .....	171,0 km
Canal latéral de l'Elbe (Canal Nord-Sud) .....	115,2 km
Canal de Kiel .....	98,7 km
Canal de l'Oder à la Spree .....	83,7 km
Canal de l'Oder à la Havel .....	82,8 km

### Lacs (de plus de 20 km<sup>2</sup> de superficie)

Lac de Constance .....	571,5 km <sup>2</sup>
Müritz .....	110,3 km <sup>2</sup>
Chiem-See .....	79,9 km <sup>2</sup>
Schweriner See .....	60,6 km <sup>2</sup>
Starnberger See .....	56,4 km <sup>2</sup>
Ammersee .....	46,6 km <sup>2</sup>
Plauer See .....	38,0 km <sup>2</sup>

1) A l'intérieur de l'Allemagne.



**Lacs (de plus de 20 km<sup>2</sup> de superficie)**

Kummerower See .....	32,2 km <sup>2</sup>
Steinhuder Meer .....	29,1 km <sup>2</sup>
Grand Lac de Plön .....	29,0 km <sup>2</sup>
Schaalsee .....	23,3 km <sup>2</sup>
Selenter See .....	22,4 km <sup>2</sup>

**Barrages (de plus de 100 millions m<sup>3</sup> de capacité de retenue)**

Bleiloch (Saale) .....	215,0 millions m <sup>3</sup>
Schwammenauel (Roer) .....	202,6 millions m <sup>3</sup>
Edersee (Eder) .....	202,0 millions m <sup>3</sup>
Hohenwarte (Saale) .....	182,0 millions m <sup>3</sup>
Bigge (Bigge) .....	171,8 millions m <sup>3</sup>
Forggensee (Lech) .....	165,0 millions m <sup>3</sup>
Großer Brombachsee (Brombach) .....	145,0 millions m <sup>3</sup>
Möhne (Möhne) .....	134,5 millions m <sup>3</sup>
Rappbode (Rappbode) .....	109,1 millions m <sup>3</sup>
Schluchsee (Schwarza) .....	108,0 millions m <sup>3</sup>
Sylvensteinsee (Isar) .....	104,0 millions m <sup>3</sup>

**Iles (surface de plus de 20 km<sup>2</sup>)****Iles de la Frise orientale**

Borkum .....	30,7 km <sup>2</sup>
Norderney .....	26,3 km <sup>2</sup>

**Iles de la Frise du Nord**

Sylt .....	99,2 km <sup>2</sup>
Föhr .....	82,9 km <sup>2</sup>
Nordstrand .....	50,4 km <sup>2</sup>
Pellworm .....	37,4 km <sup>2</sup>
Amrum .....	20,4 km <sup>2</sup>

**Iles du Schleswig-Holstein**

Fehmarn .....	185,4 km <sup>2</sup>
---------------	-----------------------

**Iles de Mecklembourg**

Poel .....	34,3 km <sup>2</sup>
------------	----------------------

**Iles de la Poméranie-Occidentale**

Rügen .....	930,0 km <sup>2</sup>
Usedom <sup>1)</sup> .....	373,0 km <sup>2</sup>

1) Partie de la République fédérale d'Allemagne, surface totale 445,0 km<sup>2</sup>.

La République fédérale d'Allemagne est un Etat fédéral démocratique et social. Sa constitution est la «Loi fondamentale» (Grundgesetz) du 23 mai 1949, dont le dernier amendement date du 26 novembre 2001. Ses Etats membres sont, depuis la réunification de l'Allemagne au 3 octobre 1990, les Länder Bade-Wurtemberg, Basse-Saxe, Bavière, Berlin, Brandebourg, Brême, Hambourg, Hesse, Mecklembourg-Poméranie occidentale, Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Rhénanie-Palatinat, Sarre, Saxe, Saxe-Anhalt, Schleswig-Holstein et Thuringe. La capitale fédérale est Berlin.

Selon l'article 1 alinéa 1 de la Loi fondamentale, la dignité de l'homme est inviolable et toute autorité publique est tenue d'en assurer son respect et sa protection. La dignité de l'homme est la valeur première et clé de voûte de la constitution. Une tâche essentielle de l'Etat est donc la protection des droits de l'homme et du citoyen. La République fédérale d'Allemagne est un Etat de droit, c'est-à-dire la législation est soumise à l'ordre constitutionnel, le pouvoir exécutif et la jurisprudence dépendent de la Loi et du Droit; chacun peut intenter une action en justice contre le pouvoir public. Dans la Fédération et les Länder, tous les Allemands peuvent élire leurs représentants dans des élections générales, directes, libres, égales et secrètes et décider ainsi qui doit – périodiquement – les gouverner. La Loi fondamentale (art. 20 al. 2) rappelle que «la souveraineté nationale appartient au peuple».

Chef d'Etat de la République fédérale d'Allemagne est le Président fédéral. Elu pour une durée de cinq ans par l'Assemblée fédérale, il peut être élu une deuxième fois. L'Assemblée fédérale se compose de tous les députés du Bundestag et d'un nombre égal de membres élus selon le scrutin proportionnel par les parlements des Länder. Les Présidents de la République fédérale d'Allemagne étaient Theodor Heuss de 1949 à 1959, Heinrich Lübke de 1959 à 1969, Gustav Heinemann de 1969 à 1974, Walter Scheel de 1974 à 1979, Karl Carstens de 1979 à 1984, Richard von Weizsäcker de 1984 à 1994 et Roman Herzog de 1994 à 1999, dont le successeur Johannes Rau a été élu en 1999.

Les députés du Bundestag sont élus tous les quatre ans. La loi électorale de la Fédération prévoit pour les élections des 598 députés (à partir de la 15ème législature 2002) un scrutin proportionnel personnalisé (299 à majorité relative dans les circonscriptions, les autres suivant les listes des Länder), les électeurs inscrits ayant une première voix pour le vote sur la liste de la circonscription électorale et une seconde voix pour voter une liste de Land. Les partis recueillant 5 % ou plus des secondes voix dans leur territoire électoral ou un siège dans au moins trois circonscriptions électorales participent à la répartition des sièges.

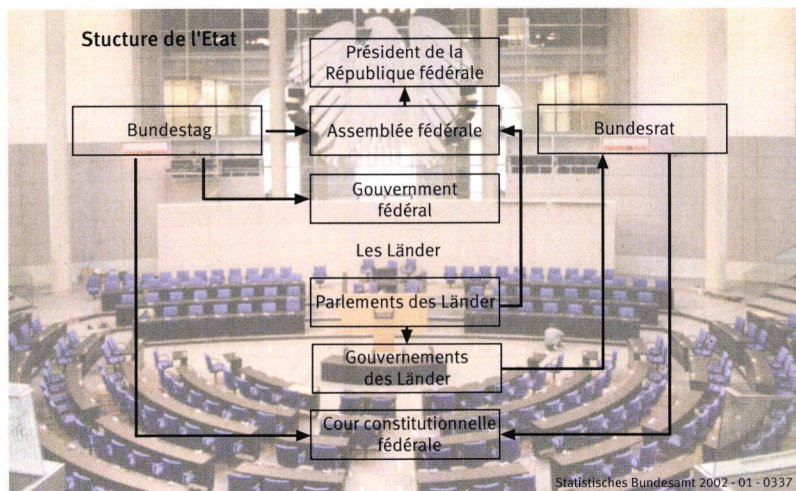
Le Bundestag et le Bundesrat constituent les organes législatifs de la République fédérale d'Allemagne. Les tâches principales du Bundestag sont, outre les fonc-

tions législatives, l'élection du Chancelier fédéral et le contrôle du Gouvernement fédéral. Le Bundestag exécute ses fonctions non seulement en session plénière, mais avant tout au sein des commissions. Les Länder exercent une fonction législative et administrative au sein de la Fédération par l'intermédiaire du Bundesrat et participent aux affaires de l'Union européenne. Les membres du Bundesrat sont élus et démis de leurs fonctions par les gouvernements des Länder. Ils ne peuvent voter qu'en bloc par Land et sont liés aux instructions stipulées par leur gouvernement. Les 69 voix totales sont réparties en fonction du nombre d'habitants entre les 16 Länder, chaque Land détenant trois voix au minimum et six voix au maximum.

Le Gouvernement fédéral participe à la fonction législative, notamment en déposant des projets de lois et en décrétant des ordonnances eu égard à ses attributions légales spéciales. Il est composé du Chancelier fédéral élu par le Bundestag sur proposition du Président de la République fédérale d'Allemagne, et les ministres fédéraux, nommés et révoqués par le Président de la République fédérale d'Allemagne sur proposition du Chancelier fédéral.

Le pouvoir exécutif est par principe confié aux Länder dans la mesure où la Loi fondamentale ne prévoit ou n'autorise pas d'autres dispositions.

D'après la Loi fondamentale, le pouvoir jurisprudentiel est confié aux juges. Il est



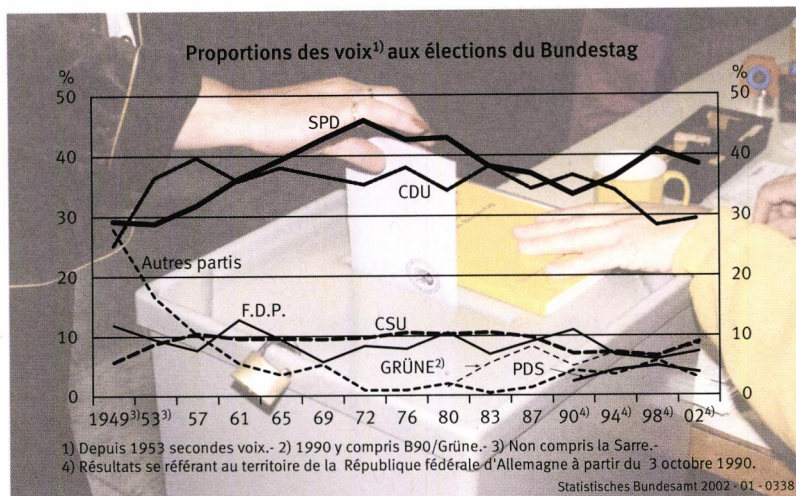
# LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

## Résultats des élections parlementaires en pour cent

Elections	Année des élections	Proportions des voix valables obtenues par					
		SPD	CDU, en Bavière CSU	FDP	GRÜNE	PDS	Autres
<b>Elections aux parlements des Länder</b>							
Bade-Wurtemberg .....	2001	33,3	44,8	8,1	7,7	–	6,1
Bavière .....	1998	28,7	52,9	1,7	5,7	–	11,0
Berlin <sup>1)</sup> .....	2001	29,7	23,8	9,9	9,1	22,6	5,0
Brandebourg <sup>1)</sup> .....	1999	39,3	26,5	1,9	1,9	23,3	7,0
Brême .....	1999	42,6	37,1	2,5	8,9	2,9	6,0
Hambourg .....	2001	36,5	26,2	5,1	8,6 <sup>2)</sup>	0,4	23,3
Hesse <sup>1)</sup> .....	2003	29,1	48,8	7,9	10,1	–	4,1
Mecklembourg-Poméranie occidentale <sup>1)</sup> .....	2002	40,6	31,4	4,7	2,6	16,4	4,3
Basse-Saxe <sup>1)</sup> .....	2003	33,4	48,3	8,1	7,6	0,5	2,0
Rhénanie du Nord-Westphalie .....	2000	42,8	37,0	9,8	7,1	–	3,3
Rhénanie-Palatinat <sup>1)</sup> ...	2001	44,7	35,3	7,8	5,2	–	6,9
Sarre .....	1999	44,4	45,5	2,6	3,2	0,8	3,5
Saxe <sup>1)</sup> .....	1999	10,7	56,9	1,1	2,6	22,2	6,5
Saxe-Anhalt <sup>1)</sup> .....	2002	20,0	37,3	13,3	2,0	20,4	7,1
Schleswig-Holstein <sup>1)</sup> ...	2000	43,1	35,2	7,6	6,2	1,4	6,5
Thuringe <sup>1)</sup> .....	1999	18,5	51,0	1,1	1,9	21,3	6,1
<b>Elections du Parlement allemand<sup>1)</sup></b>							
Allemagne .....	2002	38,5	38,5 <sup>3)</sup>	7,4	8,6	4,0	3,0
<b>Elections du Parlement européen</b>							
Allemagne .....	1999	30,7	48,7 <sup>4)</sup>	3,0	6,4	5,8	5,4

1) Secondes voix. – 2) GRÜNE/GAL. – 3) CDU: 29,5 %, CSU: 9,0 %. – 4) CDU: 39,3 %, CSU: 9,4 %.





exercé par la Cour constitutionnelle fédérale, les Cours fédérales mentionnées dans la Loi fondamentale et les Tribunaux des Länder, la Cour constitutionnelle fédérale ayant toutefois une position particulière en sa qualité de «gardien de la constitution». Elle décide notamment de l'interprétation de la Loi fondamentale dans les contentieux de nature constitutionnelle entre les organes d'État, de la conformité du droit fédéral et des Länder à la Loi fondamentale (contrôle des normes) ainsi que des recours constitutionnels déposés par les citoyens.

La compétence juridictionnelle de la Fédération se limite – à l'exception de la Cour constitutionnelle fédérale – aux tribunaux suprêmes des différentes juridic-

tions: Cour fédérale de justice, Cour fédérale administrative, Cour fédérale des finances, Cour fédérale du travail, Cour fédérale du contentieux social ainsi que Cour fédérale des Brevets. Les tribunaux d'instance moyenne et d'instance inférieure sont des tribunaux des Länder.

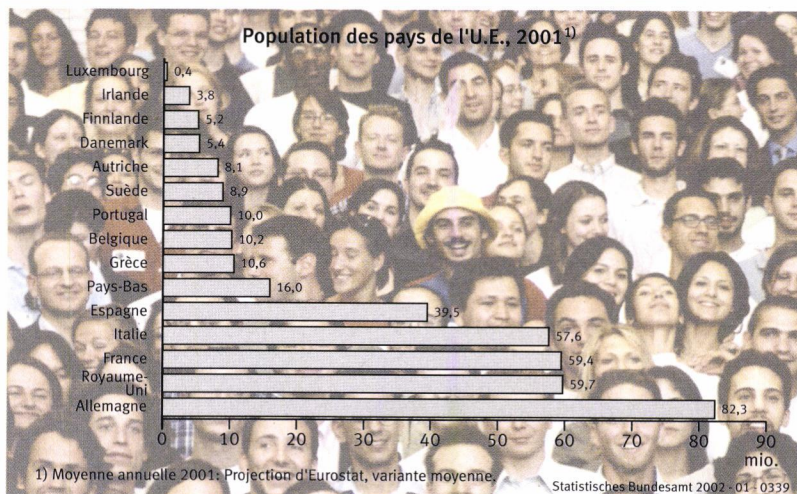
## LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

Après la fin de la Seconde Guerre mondiale, l'Allemagne a participé activement au processus de l'unification européenne. Dès mai 1948, les délégués de 19 pays européens ont réclamé au cours du premier congrès de la Haye la convocation d'une assemblée européenne, prémisses de la constitution du Conseil de l'Europe à Strasbourg.

En avril 1951, la République fédérale d'Allemagne, la France, l'Italie, les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg ont ratifié le traité portant sur la constitution de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier (CECA). Puis, ces 6 Etats ont fondé en 1957 la Communauté économique européenne (CEE) et la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURA-

TOM). Ces trois organisations sont liées depuis le 1er juillet 1967 par la fusion de leurs organes (contrat de fusion 1965). En 1973, le Danemark, le Royaume-Uni et l'Irlande ont rejoint les Communautés européennes, suivis de la Grèce en 1981 et de l'Espagne et du Portugal en 1986. Le contrat CECA a expiré le 23 juillet 2002.

L'objectif de la C.E. était l'intégration politique et économique de l'Europe. En fait, la suppression des barrières douanières entre les pays concernés et l'introduction d'une union douanière en représentaient les premières étapes. Par la création du marché unique en 1993, la libéralisation de la circulation des personnes, des services et des capitaux est aussi devenue réalité. Dans le «traité sur l'Union euro-



péenne (U.E.)» signé le 7 février 1992 à Maastricht (et entré en vigueur le 1er novembre 1993), les Chefs d'Etat et de Gouvernement de la C.E. sont convenus d'un plan des étapes conduisant à la réalisation de l'Union économique et monétaire jusqu'à l'an 1999 dont la troisième étape prévoyait l'introduction de la monnaie unique (l'euro). En même temps des pas vers une politique extérieure et de sécurité commune ainsi que la coopération en matière de politique intérieure et législative ont été décidés. Les citoyens de l'Union résidant dans un des Etats membres dont ils ne sont pas ressortissants peuvent exercer leur droit de vote et d'éligibilité aux élections du Parlement européen et aux élections communales au lieu de leur résidence. Ce droit a pu être exercé pour la première fois lors des élections au Parlement européen en 1994.

Depuis le 1er janvier 1995, la Finlande, l'Autriche et la Suède sont membres de plein droit de l'U.E.. Par le «traité d'Amsterdam» du 2 octobre 1997 le processus d'intégration en vue de l'élargissement de l'U.E. vers l'Est a été continué. Par le traité de Nice que les pays signataires doivent encore ratifier le fonctionnement des institutions européennes doit être adapté de sorte qu'il permette l'élargissement le plus large de l'Union européenne. Des négociations sur l'adhésion à l'U.E. de l'Estonie, de la Pologne, de la Slovaquie, de la République Tchèque, de l'Hongrie et de la Chypre ont été entamées en mars 1998, et de la Bulgarie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Malte, de

la Roumanie et de la République Slovaque en février 2000. La Turquie se trouve dans le statut de candidat.

Au début du mois de mai 1998 lors d'un sommet à Bruxelles les Chefs d'Etat et de Gouvernement ont décidé des Etats participants à l'Union économique et monétaire (soit la troisième étape du traité de Maastricht). La République fédérale d'Allemagne, la Belgique, la Finlande, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, l'Autriche, le Portugal et l'Espagne ont introduit la monnaie unique (l'euro) au 1er janvier 1999. A la « zone euro » que ces onze pays forment depuis lors la Grèce a adhéré le 1er janvier 2001. Pendant une période de transition, l'euro ne pouvait être utilisé que dans les transactions par virements. Depuis le 1er janvier 2002, l'euro est le moyen de paiement légal.

A la fin du Conseil européen de Nice en décembre 2000 les présidents du Parlement européen, du Conseil européen et de la Commission ont proclamé la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, qui, face au développement social, économique, scientifique et technologique, doit renforcer l'importance des droits de l'homme.

## L'ALLEMAGNE SUIVANT LES LAENDER

Land	Superficie	Population	Habitants par km <sup>2</sup>	Excédent des naissances (+) ou des décès (-)	Excédent des arrivées (+) ou des départs (-)
	31 décembre 2000				
	km <sup>2</sup>	1 000	nombre	1 000	nombre
Bade-Wurtemberg .....	35 751	10 524	294	+ 11	+ 11 120
Basse-Saxe .....	47 616	7 926	166	- 3	+ 89 940
Bavière .....	70 548	12 230	173	+ 2	+ 21 220
Berlin .....	892	3 382	3 793	- 4	+ 4 962
Brandebourg .....	29 477	2 502	88	- 8	+ 2 942
Brème .....	404	660	1 633	- 2	+ 1 245
Hambourg .....	755	1 715	2 271	- 2	+ 7 249
Hesse .....	21 114	6 068	287	- 2	+ 7 264
Mecklembourg-Poméranie occidentale .....	23 173	1 776	77	- 4	+ 2 793
Rhénanie-du-Nord-Westphalie	34 081	18 010	528	- 13	+ 7 159
Rhénanie-Palatinat .....	19 847	4 035	203	- 4	- 1 657
Sarre .....	2 569	1 069	416	- 4	+ 1 993
Saxe .....	18 413	4 426	240	- 17	+ 3 996
Saxe-Anhalt .....	20 446	2 615	128	- 11	+ 1 716
Schleswig-Holstein .....	15 763	2 790	177	- 3	+ 3 550
Thuringe .....	16 172	2 431	150	- 9	+ 1 628
<b>Allemagne .....</b>	<b>357 022</b>	<b>82 260</b>	<b>230</b>	<b>- 72</b>	<b>+ 167 120</b>



## L'ALLEMAGNE SUIVANT LES LAENDER

Land	Actifs occupés	Chômeurs	Taux de chômage <sup>1)</sup>	Emplois vacants	Chômeurs partiels
	2001 <sup>2)</sup>	2001			
	1 000		%		1 000
Bade-Wurtemberg .....	4 977	264,2	4,9	82,5	18,0
Basse-Saxe .....	3 425	350,1	9,1	43,2	10,4
Bavière .....	5 968	332,4	5,3	91,6	16,1
Berlin .....	1 472	272,3	16,1	7,0	3,6
Brandebourg .....	1 143	233,6	17,4	7,1	4,1
Brême .....	276	39,9	12,4	5,4	1,2
Hambourg .....	813	70,6	8,3	10,3	1,2
Hesse .....	2 807	200,5	6,6	37,7	7,8
Mecklembourg-Poméranie occidentale .....	747	167,9	18,3	8,5	2,1
Rhénanie-du-Nord-Westphalie	7 686	766,3	8,8	106,2	29,0
Rhénanie-Palatinat .....	1 803	134,8	6,8	32,0	3,3
Sarre .....	443	44,9	9,0	6,6	2,3
Saxe .....	1 873	399,3	17,5	21,2	9,5
Saxe-Anhalt .....	1 060	264,5	19,7	12,9	4,2
Schleswig-Holstein .....	1 245	116,1	8,4	15,1	4,7
Thuringe .....	1 079	194,1	15,3	13,8	5,5
<b>Allemagne .....</b>	<b>36 816</b>	<b>3 851,6</b>	<b>9,4</b>	<b>506,1<sup>3)</sup></b>	<b>122,9</b>

1) Pourcentage des chômeurs à la totalité des personnes actives (salariés civils, indépendants, aides familiales). –  
 2) Résultat du microrecensement. – Situation: avril. – 3) Les postes indiqués vacants par l'Office central de placement (ZAV) sont compris dans la somme «Allemagne».

## L'ALLEMAGNE SUIVANT LES LAENDER

Land	Commerce extérieur		Produit intérieur brut en prix courants	Valeur ajoutée brute, données non corrigées
	Importations	Exportations		
	2001 <sup>1)</sup>		2001	
	millions EUR		milliards EUR	
Bade-Wurtemberg .....	78 128	101 343	302,5	281,7
Basse-Saxe .....	42 999	46 518	179,4	167,0
Bavière .....	85 320	95 111	357,3	332,7
Berlin .....	6 175	8 862	75,7	70,5
Brandebourg .....	5 771	4 536	42,3	39,4
Brême .....	10 579	10 096	22,4	20,8
Hambourg .....	40 085	23 441	73,5	68,5
Hessen .....	51 013	31 630	185,4	172,6
Mecklembourg-Poméranie occidentale .....	1 911	2 408	28,9	26,9
Rhénanie-du-Nord-Westphalie	118 091	116 562	459,6	427,9
Rhénanie-Palatinat .....	16 893	24 936	91,8	85,5
Sarre .....	7 926	6 303	24,5	22,9
Saxe .....	7 750	12 807	74,3	69,2
Saxe-Anhalt .....	4 271	4 440	42,3	39,4
Schleswig-Holstein .....	11 206	10 691	63,0	58,6
Thuringe .....	3 933	4 805	39,9	37,1
<b>Allemagne .....</b>	<b>554 002<sup>2)</sup></b>	<b>637 307<sup>2)</sup></b>	<b>2 063,0</b>	<b>1 920,6</b>

1) Résultat préliminaire. – 2) Y compris les échanges commerciaux ne pouvant pas être attribués à un Land.

## L'ALLEMAGNE SUIVANT LES LAENDER

Land	Permis de construire	Achèvements de bâtiments	Effectif de logements	Médecins	Lits d'hôpitaux <sup>1)</sup>
	(Logements)				
	2000		31 décembre 2000		
	1 000		Nombre		
Bade-Wurtemberg .....	43,7	54,5	4 707	37 606	96 886
Basse-Saxe .....	39,5	45,8	3 566	24 331	67 491
Bavière .....	63,2	74,5	5 578	47 265	120 083
Berlin .....	7,7	9,1	1 863	17 481	23 594
Brandebourg .....	16,6	21,0	1 236	7 252	21 917
Brême .....	1,8	2,3	347	3 155	6 375
Hambourg .....	4,6	6,5	859	9 046	13 140
Hesse .....	23,6	25,7	2 734	22 509	60 200
Mecklembourg-Poméranie occidentale .....	10,8	12,2	854	6 024	21 962
Rhénanie-du-Nord-Westphalie	68,1	82,1	8 153	62 944	157 281
Rhénanie-Palatinat .....	18,9	22,7	1 819	13 444	35 693
Sarre .....	3,2	4,0	494	4 020	11 422
Saxe .....	16,2	23,7	2 351	13 825	38 600
Saxe-Anhalt .....	9,6	13,2	1 332	8 073	21 873
Schleswig-Holstein .....	13,0	14,8	1 321	10 009	28 554
Thuringe .....	8,0	10,9	1 170	7 692	24 402
<b>Allemagne .....</b>	<b>348,3</b>	<b>423,0</b>	<b>38 384</b>	<b>294 676</b>	<b>749 473</b>

1) Non compris les établissements de prévention ou de réadaptation fonctionnelle.

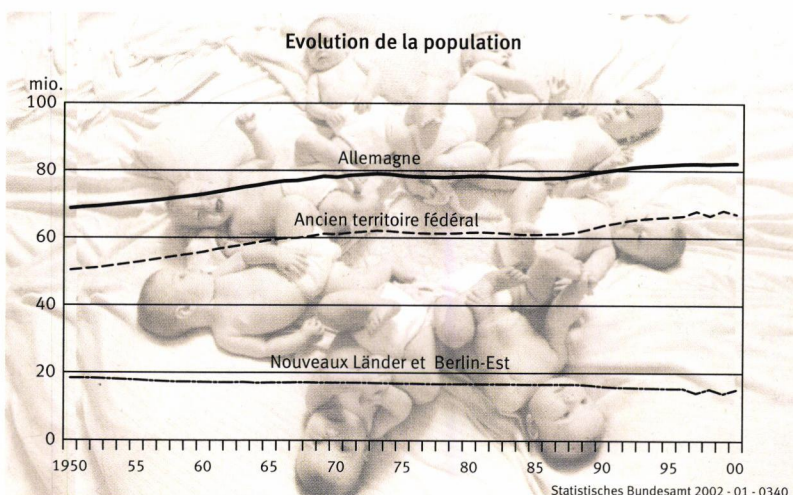
## POPULATION

Le 31 décembre 2000 environ 82,3 millions de personnes vivaient en Allemagne, à savoir 40,2 millions de garçons et d'hommes et 42,1 millions de filles et de femmes. Au total 7,3 millions de citoyens étaient de nationalité étrangère. 54,6% entre eux vivaient déjà depuis dix ans et plus en Allemagne; 1,6 millions d'étrangers sont nés en Allemagne.

L'Allemagne a une population dense: Le nombre d'habitants par kilomètre carré s'élevait à une moyenne de 230 dans l'an 2000. Il y a pourtant une grande différence entre la densité de la population dans l'ouest et dans l'est du pays. En 2000 elle s'élevait à 270 dans l'ancien territoire fédéral et à 150 dans les nouveaux Länder et à Berlin-Est.

La famille est encore la forme de vie préférée. 420 000 mariages ont été conclus en 2000. 767 000 enfants sont nés vivants, ce sont, rapporté à 1 000 habitants dans les deux cas, 7,3 naissances vivantes dans les nouveaux Länder et à Berlin-Est et 9,8 dans l'ancien territoire fédéral. La part des enfants nés hors mariage en 2000 était avec 51,5% nettement plus élevée dans l'est qu'avec 18,6% dans l'ouest.

Au total 839 000 personnes sont mortes au cours de l'année 2000. Il y avait donc 72 000 plus de morts que de naissances vivantes. En raison d'immigrations le nombre d'habitants a pourtant augmenté d'environ 97 000 personnes par rapport à l'année précédente.



L'espérance de vie des nouveaux nés s'élevait en moyenne à 74,78 ans pour les garçons et à 80,72 ans pour les filles dans l'ancien territoire fédéral en 1999. Elle y était donc de 1,8 ans plus élevée pour les garçons et de 0,8 ans pour les filles que dans les nouveaux Länder et à Berlin-Est.

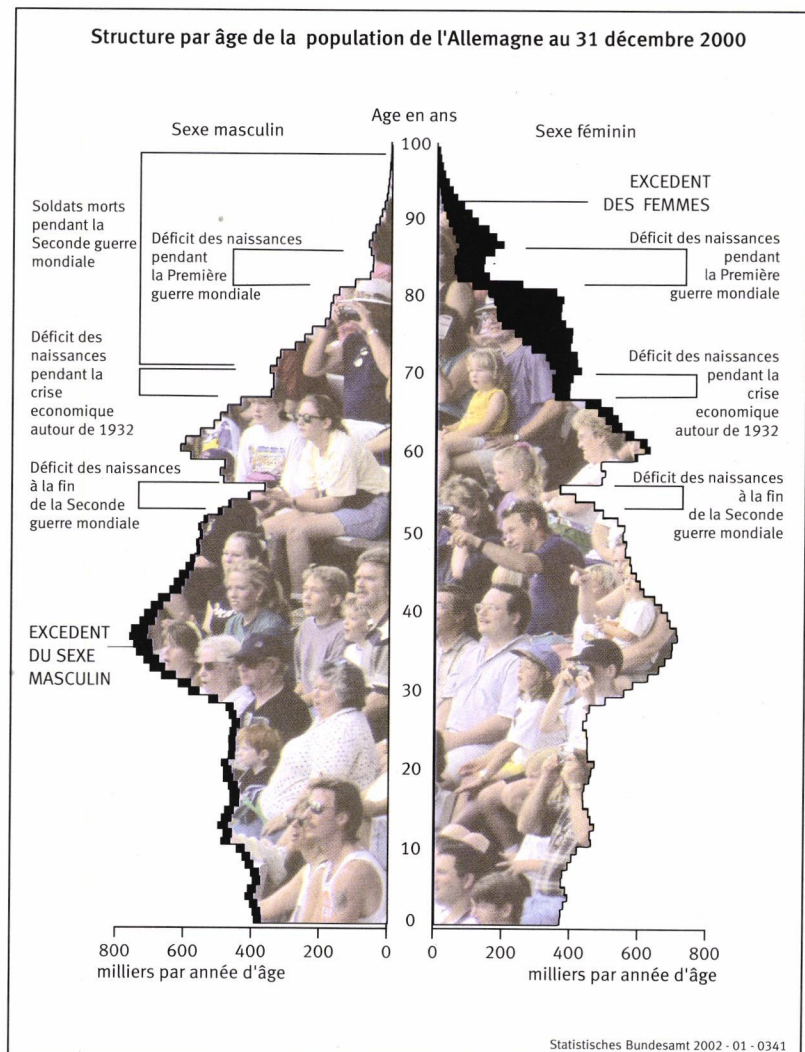
Environ 13,7 millions de personnes en Allemagne étaient âgées de 65 ans ou plus en 2000, à peu près 5,7 millions de personnes avaient entre 60 et 65 ans et 12,8 millions avaient moins de 15 ans. En avenir les personnes âgées constitueront une partie plus grande de la population. Aujourd'hui déjà plus de personnes âgées de 65 ans que de 15 ans ou moins vivent en Allemagne. Sur 100 personnes entre 20 et 65 ans il y a 27 personnes âgées aujourd'hui.

Selon la 9<sup>ème</sup> projection démographique coordonnée la population de l'Allemagne diminuera d'au moins de 12 millions dans les 50 ans à venir. Aujourd'hui le nombre d'habitants de l'Allemagne s'élève à 82 millions d'habitants. Dans 50 ans ce ne seront – en fonction des prévisions par rapport à l'immigration – qu'entre 65 et 70 millions d'habitants. Cette prévision est due au fait que dans les cinq décennies à venir – comme dans les trois dernières décennies –, il y aura plus de morts que de naissances. En même temps la proportion numérique entre les personnes âgées et jeunes changera considérablement. Dans l'an 2050 les personnes âgées de 58 à 63 ans constitueront la génération la plus forte.

Aujourd'hui c'est le cas pour ceux qui ont entre 35 et 40 ans.

Le nombre d'habitants qui s'élevait à 69 millions en 1950 et qui sera de 70 millions en 2050 restera presque stable, alors que la répartition par âges s'inversera au cours de ce siècle: Tandis qu'en 1950 le nombre de personnes âgées de moins de 20 ans était deux fois plus élevé que celui des personnes âgées de plus de 59 ans, en 2050 il y aura plus que deux fois plus de personnes âgées que de jeunes. Graphiquement ce changement sera mis en évidence notamment par la «pyramide des âges» (qui, aujourd'hui déjà, a presque perdu sa forme de pyramide).

Structure par âge de la population de l'Allemagne au 31 décembre 2000





## POPULATION

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Habitants au 31 décembre</b> .....	1 000	82 163,5	82 259,5	82 440,3
Sexe masculin .....	1 000	40 090,8	40 156,5	40 274,7
Sexe féminin .....	1 000	42 072,7	42 103,0	42 165,6
par groupe d'âge				
de ... à moins de ... ans				
moins de 6 .....	1 000	4 730,4	4 717,6	4 695,2
6 - 15 .....	1 000	8 166,6	8 059,7	7 923,7
15 - 18 .....	1 000	2 745,0	2 722,9	2 762,6
18 - 25 .....	1 000	6 414,5	6 533,7	6 632,2
25 - 45 .....	1 000	25 524,9	25 255,1	25 024,9
45 - 60 .....	1 000	15 700,9	15 558,3	15 530,5
60 - 65 .....	1 000	5 529,9	5 718,2	5 805,6
65 et plus .....	1 000	13 351,3	13 694,0	14 065,7
selon l'état matrimonial				
célibataires .....	1 000	32 830,6	33 005,2	33 357,6
mariés .....	1 000	38 455,1	38 233,5	37 868,0
veufs .....	1 000	6 284,9	6 239,6	6 200,6
divorcés .....	1 000	4 593,0	4 781,3	5 014,2
<b>Population étrangère</b> .....	1 000	7 343,6	7 296,8	7 318,6
Europe .....	1 000	5 930,3	5 857,8	5 834,7
Union européenne .....	1 000	1 858,7	1 872,7	1 870,0
dont: Italie .....	1 000	615,9	619,1	616,3
Grèce .....	1 000	364,4	365,4	362,7
Autriche .....	1 000	186,1	187,7	189,0
Pays-Bas .....	1 000	110,5	110,8	112,4
Royaume-Uni .....	1 000	113,5	115,4	115,2
Yougoslavie <sup>1)</sup> .....	1 000	737,2	662,5	627,5
Croatie .....	1 000	214,0	216,8	223,8
Turquie .....	1 000	2 053,6	1 998,5	1 947,9
Afrique .....	1 000	300,6	299,3	303,0
Amérique .....	1 000	205,4	213,3	218,9
dont: Etats-Unis .....	1 000	112,0	113,6	113,5
Asie .....	1 000	823,1	841,7	877,4

1) Présentation de toutes les personnes de nationalité yougoslave figurant dans le fichier central des étrangers le jour de l'analyse.

## POPULATION

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Ménages<sup>1)</sup></b> .....	1 000	37 795	38 124	38 456
Ménages à 1 personne .....	1 000	13 485	13 750	14 056
Ménages à 2 personnes .....	1 000	12 554	12 720	12 904
Ménages à 3 personnes .....	1 000	5 645	5 598	5 502
Ménages à 4 personnes .....	1 000	4 444	4 391	4 346
Ménages à 5 personnes et plus .....	1 000	1 666	1 665	1 647
<b>Nuptialité, natalité, mortalité</b>				
Mariages .....	nombre	430 674	418 550	389 420
Nés vivants .....	nombre	770 744	766 999	734 343
dont: hors mariage .....	nombre	170 634	179 574	183 746
Mort-nés .....	nombre	3 118	3 084	2 881
Décès .....	nombre	846 330	838 797	828 498
Excédent de naissances (+) ou de décès (-) .....	nombre	- 75 586	- 71 798	- 94 155
<b>Divorces</b> .....	nombre	190 590	194 408	197 498
<b>Migrations entre l'Allemagne et l'étranger<sup>2)</sup></b>				
Entrées au total .....	1 000	874,0	841,0	882,3
dont: étrangers .....	1 000	673,9	648,8	687,9
Sorties au total .....	1 000	672,0	673,3	607,3
dont: étrangers .....	1 000	555,6	562,4	497,6
<b>Personnes naturalisées<sup>3)</sup></b> .....	nombre	248 206	186 688	178 098

1) Résultats du microrecensement. – Situation: avril (1999 et 2001) ou mai (2000). – 2) Y compris territoire de provenance/de destination « pas clair » et « sans indication ». – 3) Y compris immigrés de souche allemande jusqu'au 31.07.1999.

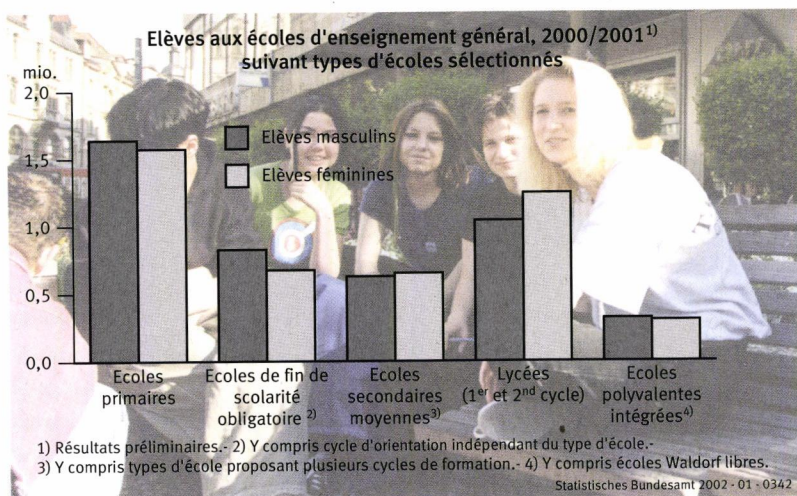


L'éducation d'une personne ne s'effectue pas que dans les établissements publics et privés correspondants, mais aussi dans la famille pendant les premières années de vie déjà, où, à côté de la langue maternelle, des modes de comportements sont appris. Il est pourtant très difficile de tirer des conclusions quantitatives sur ce sujet. La statistique officielle relève des données sur les élèves, apprentis et étudiants ainsi qu'enseignants, qui devraient attirer un intérêt grandissant pas dernièrement en raison de la discussion actuelle sur l'enseignement en Allemagne.

180,5 milliards d'euro ont été dépensés pour l'enseignement, la recherche et la science en Allemagne dans l'an 2000, ce qui constituait 8,9% du produit inté-

rieur brut. Les dépenses ont augmenté de 2,0% par rapport à l'an 1999. La partie majeure du budget, à savoir à 114,3 milliards d'euro, a été utilisée pour des écoles, des établissements de l'enseignement supérieur et d'autres établissements d'enseignement. Les élèves, étudiants et apprentis ont été soutenus avec 11,6 milliards d'euro, les dépenses pour la recherche et le développement étaient de 50,3 milliards d'euro.

La scolarité obligatoire en Allemagne commence pour tous les enfants à l'âge de six ans accomplis. Elle s'élève à douze ans, dont, en règle générale, l'enseignement à temps complet comprend entre neuf et dix ans et l'enseignement à temps partiel de deux à trois ans.



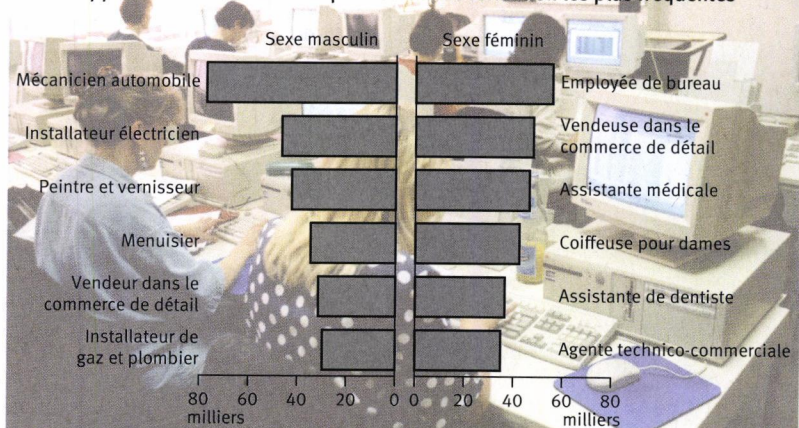
En 2001 à peu près 9,9 millions d'élèves en Allemagne ont fréquenté une école d'enseignement général, dont 3,2 millions une école primaire, 1,5 millions une école de fin de scolarité obligatoire (y compris cycle d'orientation indépendant du type d'école), 1,3 millions une école secondaire moyenne et 2,3 millions un lycée (1er et 2nd cycle). Les écoles polyvalentes intégrées (y compris écoles Waldorf libres) ont été fréquentées par environ 618 000 et les types d'école proposant plusieurs cycles de formation par 440 000 élèves. 424 000 filles et garçons sont allés à des écoles pour enfants arriérés et handicapés, et à peu près 48 000 adultes à des cours du soir et des lycées pour adultes à temps complet.

239 000 élèves ont reçu le certificat de fin de scolarité obligatoire par une école

d'enseignement général en terminant la scolarité obligatoire à temps complet en 2000. Dans le même an environ 373 000 élèves ont quitté l'école avec le certificat de fin d'études de l'école secondaire moyenne. 240 000 élèves ont fait le baccalauréat général ou professionnel.

Les écoles d'enseignement professionnel étaient fréquentées par à peu près 2,7 millions de jeunes, dont 1,9 millions allaient aux écoles professionnelles (dans le système dual) et à peu près 425 000 aux écoles professionnelles à temps complet. A ces types d'écoles 34 000 élèves ont reçu le certificat de fin de scolarité obligatoire, environ 68 000 élèves ont obtenu un certificat équivalent à celui de l'école secondaire moyenne, et à peu près 108 000 élèves y

## Apprentis en 2000 dans les professions de formation les plus fréquentes



Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0346

ont fait le baccalauréat général (y compris le bac technique/professionnel). 112 000 hommes et femmes sont allés aux écoles de la santé.

En 2001 le nombre d'apprentis en Allemagne s'élevait à environ 1,7 milliards de personnes, dont 876 000 dans le domaine du commerce et de l'industrie, 564 000 dans l'artisanat, 148 000 dans les professions libérales et 96 000 dans d'autres domaines.

Hommes et femmes choisissent encore des professions de formation très différentes. Il y avait par exemple 45 700 apprentis coiffeur en Allemagne dans l'an 2000, dont la plupart (93%) étaient des

jeunes femmes. Environ 6% de la totalité des apprenties féminines ont choisi cette profession, par rapport à moins d'1% des apprentis masculins.

1,9 millions de personnes étaient inscrites comme étudiants aux établissements d'enseignement supérieur en Allemagne en 2001, dont 1,2 millions aux universités et 142 000 aux universités pluridisciplinaires, 452 000 aux écoles techniques supérieures et 31 000 aux écoles supérieures d'art.

Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Apprentis</b> .....	1 000	1 698	1 702	1 685
Industrie et commerce .....	1 000	833	861	876
Artisanat .....	1 000	617	596	564
Agriculture .....	1 000	40	39	38
Fonction publique .....	1 000	48	46	45
Professions libérales.....	1 000	147	146	148
Economie domestique, navigation maritime .....	1 000	14	14	13
<b>Participants à des examens de formation continue et de maître artisan</b>				
Industrie et commerce .....	nombre	66 448	65 211	...
Artisanat .....	nombre	64 079	55 912	...
Agriculture .....	nombre	2 458	2 577	...
Fonction publique .....	nombre	3 415	2 133	...
Professions libérales .....	nombre	4 912	4 652	...
Economie domestique, navigation maritime .....	nombre	773	721	...

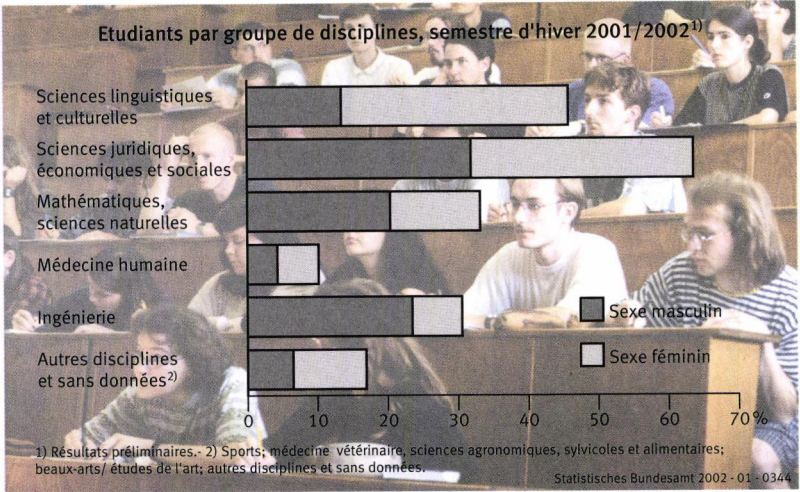
1) Résultat préliminaire.

# ENSEIGNEMENT

Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Elèves</b> .....	1 000	12 821	12 658	12 665
<b>Ecoles d'enseignement général</b> .....	1 000	10 049	9 966	9 961
Ecoles maternelles et classes préscolaires .	1 000	67	68	65
Ecoles primaires .....	1 000	3 488	3 355	3 353
Ecoles de fin de scolarité obligatoire <sup>2)</sup> .....	1 000	1 508	1 509	1 508
Types d'école proposant plusieurs cycles de formation .....	1 000	409	429	429
Ecoles pour enfants arriérés et handicapés	1 000	415	420	420
Ecoles secondaires moyennes .....	1 000	1 251	1 263	1 263
Lycées (1er et 2nd cycle) .....	1 000	2 245	2 257	2 257
Ecoles polyvalentes intégrées <sup>3)</sup> .....	1 000	619	619	619
Cours du soir et lycées pour adultes à temps complet .....	1 000	46	46	46
<b>Ecoles d'enseignement professionnel</b> .....	1 000	2 656	2 692	2 682
Ecoles professionnelles (système dual) ....	1 000	1 723	1 806	1 911
Ecoles de perfectionnement professionnel .	1 000	2	1	1
Ecoles professionnelles à temps complet ..	1 000	392	415	415
Ecoles techniques préparant à l'enseignement technique supérieur .....	1 000	90	96	96
Lycées techniques <sup>4)</sup> .....	1 000	186	99	99
Ecoles professionnelles/ techniques préparant à l'enseignement supérieur ...	1 000	9	10	10
Ecoles de formation professionnelle continue <sup>5)</sup> .....	1 000	146	150	150
<b>Ecoles de la santé</b> .....	1 000	116	113	113
<b>Anciens élèves d'écoles d'enseignement général</b>				
Avec certificat de fin de scolarité obligatoire .	1 000	244	239	...
Avec certificat de fin d'études de l'école secondaire moyenne .....	1 000	374	373	...
Avec baccalauréat général ou professionnel ..	1 000	235	240	...
<b>Anciens élèves d'écoles d'enseignement professionnel – Au total</b> .....				
Avec certificat de fin d'études de l'école secondaire moyenne ou équivalent .....	1 000	66	68	...
Avec baccalauréat général (y compris technique)/ professionnel .....	1 000	105	108	...
<b>Enseignants à temps complet et partiel</b>				
Ecoles d'enseignement général .....	1 000	670	672	...
Ecoles d'enseignement professionnel .....	1 000	113	113	...

1) Résultat préliminaire. – 2) Y compris cycle d'orientation indépendant du type d'école. – 3) Y compris écoles Waldorf libres. – 4) Y compris lycées pour adultes. A partir de 2000 filières des anciens lycées pour adultes, qui se terminent seulement. – 5) Y compris académies professionnelles.





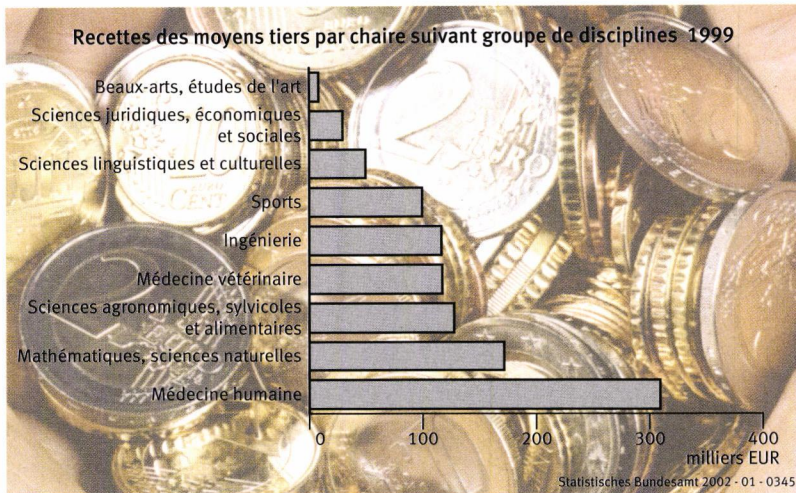
Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Etudiants<sup>2)</sup></b> .....	1 000	1 774	1 799	1 861
Universités <sup>3)</sup> .....	1 000	1 160	1 169	1 204
Universités pluridisciplinaires .....	1 000	141	139	142
Ecoles supérieures d'art .....	1 000	30	31	31
Ecoles techniques supérieures .....	1 000	411	427	452
Ecoles supérieures d'administration .....	1 000	32	33	33
<b>Dont : Etudiants en premier semestre d'enseignement supérieur</b> .....	1 000	291	313	291
Universités <sup>3)</sup> .....	1 000	178	193	180
Universités pluridisciplinaires .....	1 000	17	19	17
Ecoles supérieures d'art .....	1 000	4	4	4
Ecoles techniques supérieures .....	1 000	82	87	81
Ecoles supérieures d'administration .....	1 000	10	10	10
<b>Diplômes de fin d'études supérieures</b> .....	1 000	222	214	...
Diplômes universitaires et équivalents .....	1 000	99	95	...
Doctorats .....	1 000	25	26	...
Examens d'aptitude à l'enseignement .....	1 000	28	27	...
Diplômes d'écoles techniques supérieures ...	1 000	70	66	...

1) Résultat préliminaire. - 2) Etudiants au semestre d'hiver. - 3) Y compris écoles supérieures de pédagogie et facultés de théologie.

# ENSEIGNEMENT

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Certificats de fin d'études<sup>1)</sup></b>				
Indications sur une formation scolaire générale .....	1 000	65 996	65 173	66 134
Encore dans une formation scolaire .....	1 000	3 022	2 934	2 958
Avec certificat d'études primaires/ de fin de scolarité obligatoire .....	1 000	31 673	30 311	30 671
Avec certificat de l'école secondaire polytechnique .....	1 000	5 018	5 050	4 973
Avec certificat de l'école secondaire moyenne ou certificat équivalent .....	1 000	11 935	12 146	12 642
Avec baccalauréat professionnel ou général	1 000	12 320	12 468	13 009
Sans indications sur le certificat de fin d'études .....	1 000	480	581	547
Sans certificat d'une école d'enseignement général .....	1 000	1 549	1 683	1 334
Indications sur une formation scolaire professionnelle .....	1 000	64 915	63 771	64 770
Apprentissage <sup>2)</sup> .....	1 000	33 161	32 239	33 513
Certificat d'école de formation professionnelle continue <sup>3)</sup> .....	1 000	4 179	4 247	4 234
Certificat d'école de formation professionnelle continue dans l'ancienne RDA .....	1 000	1 129	1 101	1 028
Diplôme d'école technique supérieure .....	1 000	2 346	2 774	2 390
Diplôme universitaire .....	1 000	3 729	3 349	3 819
Doctorat .....	1 000	514	531	575
Sans indications sur le certificat de fin d'études .....	1 000	1 056	1 116	1 101
Sans certificat de fin d'études professionnelles .....	1 000	18 801	18 413	18 110

1) Résultats du microrecensement. – Personnes âgées de 15 ans et plus. – Comme les questions sur le certificat de fin d'études sont répondues sur base volontaire, les données disponibles ne concernent que les personnes ayant fait des indications volontaires par rapport à la formation scolaire générale ou le certificat de fin d'études professionnelles. – 2) Y compris certificat équivalent d'une école professionnelle à temps complet ou d'un stage professionnel. – 3) Y compris formation de maître-artisan/ technicien.



L'activité professionnelle occupe une place centrale dans la vie de l'homme moderne vu qu'elle sert non seulement à gagner la vie, mais influence également l'évolution et l'épanouissement de la personnalité.

La propre activité professionnelle était pour 40,9% de la population de la République fédérale d'Allemagne la source essentielle de leur entretien en avril 2001. 29,6% étaient soutenus par des membres de leur famille, 26,0% vivaient principalement de retraites, pensions, de leur propre fortune ou d'autres aides, et pour 3,5% l'allocation de chômage ou l'aide sociale aux chômeurs était la source essentielle de revenu.

Dans l'an 2001 le taux de chômage en Allemagne était de 9,4% par rapport à 9,6% dans l'année précédente. Pendant que celui des hommes est resté constant avec 9,2%, celui des femmes qui était de 10,0% a diminué pour s'élever à 9,5%. Parmi les 3,85 millions de chômeurs déclarés se trouvaient 444 000 de personnes moins âgées de 25 ans en 2001, à peu près 350 000 chômeurs étaient à la recherche d'un emploi à temps partiel.

Depuis 1996 l'emploi de mères ou pères d'enfants mineurs a augmenté. Le taux d'activité de mères en âge de travailler était de 64% en avril 2001 et par conséquent de cinq points de pourcentage plus élevé que celui de 1996, tandis que dans le cas des pères ce taux a augmenté d'un point de pourcentage depuis 1996 pour s'élever à 91%. 5,7 millions de mères et 6,8 millions de pères d'enfants mineurs

en Allemagne exerçaient donc une activité professionnelle en avril 2001. Pourtant le taux d'activité des mères diminua avec l'augmentation du nombre d'enfants. Le taux d'activité des mères d'un enfant mineur vivant dans leur ménage était de 70%, cinq points de pourcentage de plus que le taux d'activité de la totalité des mères d'enfants mineurs. Ce taux s'élevait dans le cas des mères de deux enfants à 63%, dans le cas des mères de trois enfants et plus à 45%.

Depuis 1991 les rapports entre les formes d'emploi en Allemagne se sont déplacés avant tout en faveur de l'emploi salarial à temps partiel et du travail indépendant, et au désavantage de l'emploi salarial à temps complet. Pendant l'espace de temps d'avril 1991 à avril 2001 le nombre de salariés à temps partiel qui était de 4,7 millions a augmenté continuellement pour atteindre 6,8 millions. Face à cette croissance élevée de 44% se trouve depuis 1991 un recul des emplois à temps complet de 11% (qui égale 25,9 millions) Le nombre de travailleurs indépendants est montée de 0,6 millions depuis 1991 pour s'élever à 3,6 millions, ce qui correspond à un taux de croissance de 20%.

Dans l'agriculture le nombre d'indépendants a pourtant fortement diminué à cause de fermetures de petites entreprises agricoles pendant les années dernières. Mis à part le secteur économique de l'agriculture, sylviculture et pêche le nombre d'indépendants a connu un taux de croissance de 27%.



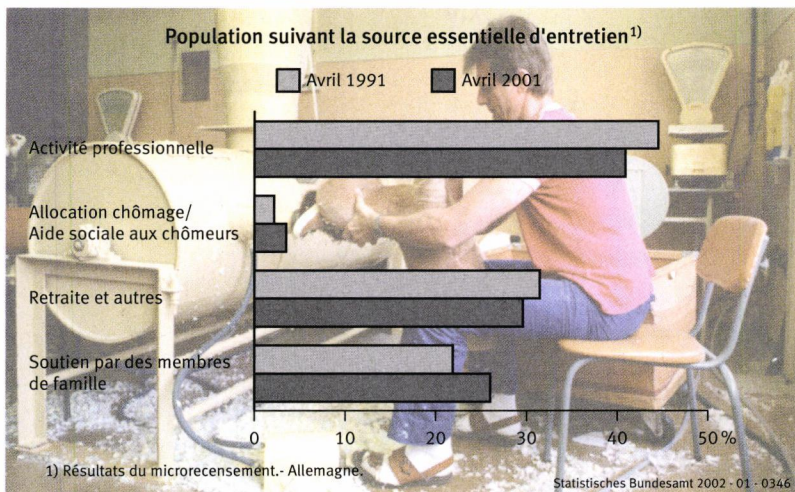
La part des salariés à temps partiel a connu un accroissement progressif dans l'ouest aussi bien que dans l'est de l'Allemagne depuis 1991. Le taux d'emploi à temps partiel – à savoir la part des salariés à temps partiel à la totalité des salariés – est monté dans l'ancien territoire fédéral de presque sept pour cent entre avril 1991 et avril 2001 et s'élevait ensuite à 22%, dans les nouveaux Länder et Berlin-Est il a augmenté de cinq pour cent pour atteindre 14%. Cela veut dire que dans l'Allemagne de l'ouest l'emploi à temps partiel est plus répandu que dans l'est du pays. C'est le contraire pour les employés à durée déterminée: Dans les nouveaux Länder et Berlin-Est 13% de la totalité des salariés avait un contrat de travail à durée déterminée (non compris les contrats d'apprentissage) en avril 2001, par rapport à seulement 7% dans l'ancien territoire fédéral.

Afin d'éviter des heures supplémentaires et de quand même pouvoir répondre aux fluctuations au sein des entreprises, de plus en plus nombreuses sont celles qui abandonnent la durée de travail fixe en introduisant des formes flexibles d'organisation de la durée de travail. En avril 2001 la majorité des personnes actives occupées, qui ont donné des renseignements par rapport à la réglementation de la durée de travail de leur entreprise, avaient un horaire flexible. Pour 42% des actifs occupés seulement, des horaires journaliers avec des débuts et des fins fixes faisaient encore partie de la vie quotidienne. Parmi les modèles d'horaire à la carte les comptes temps occupent

une position de plus en plus importante: 26% des actifs occupés disposaient d'un compte temps qui leur permettait la récupération à long terme de crédits d'heures (par heure, jour ou semaine) en échange de temps libre, les délais de récupération pouvant varier. 20% des personnes actives occupées profitaient de comptes temps qui permettent une récupération par jour ou semaine.

Au total 123 000 personnes actives occupées étaient touchées par du chômage partiel dans l'an 2001, et 243 000 personnes étaient employés grâce à des mesures de création d'emplois temporaires.

En ce qui concerne les données sur la participation à la vie active, des différentes définitions peuvent être appliquées. Les personnes actives représentées dans les tableaux comprennent les actifs occupés aussi bien que les actifs inoccupés. Toutes les personnes exerçant une activité professionnelle principale ou secondaire comptent parmi les personnes actives occupées, pendant que le terme personnes actives inoccupées s'applique à toutes les chômeurs enregistrés ou pas à l'office du travail, qui indiquent être à la recherche de travail. Le nombre de chômeurs déclaré par l'Office fédéral de l'Emploi ne comprend par contre que les chômeurs enregistrés aux offices de travail. Ces chômeurs enregistrés ont le droit d'exercer une activité minimale d'après la loi sur la Sécurité sociale. Les personnes inactives représentées dans les tableaux suivants ni exercent une activité à but lucratif ni la recherchent.



Spécification	Unité	1999 <sup>1)</sup>	2000 <sup>2)</sup>	2001 <sup>1)</sup>
---------------	-------	--------------------	--------------------	--------------------

## Allemagne

Personnes actives occupées par durée hebdomadaire habituelle du travail

moins de 15 heures .....	1 000	2 371	2 416	2 554
Femmes .....	1 000	1 868	1 915	2 029
Hommes .....	1 000	503	501	525
15 – 20 heures .....	1 000	2 575	2 630	2 784
Femmes .....	1 000	2 237	2 269	2 405
Hommes .....	1 000	338	361	379
21 – 35 heures .....	1 000	4 450	4 534	4 677
Femmes .....	1 000	2 793	2 860	2 944
Hommes .....	1 000	1 657	1 674	1 733
36 – 40 heures .....	1 000	21 575	21 570	21 688
Femmes .....	1 000	7 654	7 688	7 726
Hommes .....	1 000	13 921	13 882	13 962
41 heures et plus .....	1 000	5 431	5 454	5 114
Femmes .....	1 000	1 192	1 192	1 083
Hommes .....	1 000	4 239	4 262	4 031

1) Résultats du microrecensement. – Situation: avril. – 2) Résultats du microrecensement. – Situation: mai.

# EMPLOI

Spécification	Unité	1999 <sup>1)</sup>	2000 <sup>2)</sup>	2001 <sup>3)</sup>
<b>Allemagne</b>				
<b>Personnes actives</b> .....	1 000	40 509	40 326	40 550
Personnes actives occupées .....	1 000	36 402	36 604	36 816
dont: femmes .....	1 000	15 744	15 924	16 187
Personnes actives inoccupées .....	1 000	4 106	3 722	3 734
dont: femmes .....	1 000	1 886	1 726	1 680
<b>Personnes inactives</b> .....	1 000	41 515	41 834	41 728
Sexe masculin .....	1 000	17 127	17 404	17 478
Sexe féminin .....	1 000	24 388	24 431	24 250
<b>Taux d'activité des personnes âgées de 15 à moins de 65 ans</b>				
Sexe masculin .....	%	80,3	79,9	80,1
Sexe féminin .....	%	63,8	64,0	64,9
<b>Personnes actives occupées</b>				
par secteur économique				
Agriculture et sylviculture ; pêche .....	1 000	1 026	987	943
dont: femmes .....	1 000	368	348	334
Industries productrices .....	1 000	12 150	12 102	11 934
dont: femmes .....	1 000	2 892	2 872	2 891
Commerce, hôtellerie et restaurants, transports .....	1 000	8 349	8 417	8 531
dont: femmes .....	1 000	4 018	4 091	4 129
Autres services .....	1 000	14 877	15 097	15 408
dont: femmes .....	1 000	8 466	8 612	8 832
par statut professionnel				
Indépendants .....	1 000	3 594	3 643	3 375
dont: femmes .....	1 000	991	1 012	1 012
Aides familiaux .....	1 000	311	323	410
dont: femmes .....	1 000	236	243	341
Fonctionnaires .....	1 000	2 389	2 315	2 252
dont: femmes .....	1 000	740	738	737
Employés <sup>3)</sup> .....	1 000	17 656	17 645	17 478
dont: femmes .....	1 000	10 008	10 096	10 376
Ouvriers <sup>4)</sup> .....	1 000	12 453	12 678	10 229
dont: femmes .....	1 000	3 768	3 835	3 720

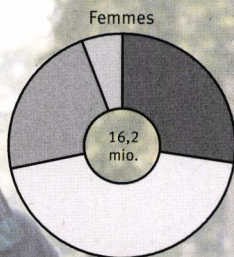
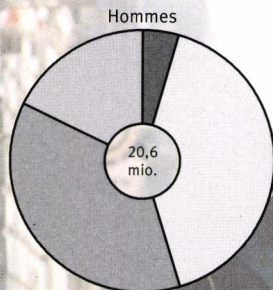
1) Résultats du microrecensement. – Situation: avril. – 2) Résultats du microrecensement. – Situation: mai. – 3) Y compris apprentis des professions commerciales et techniques de formation reconnue. – 4) Y compris apprentis des professions industrielles de formation reconnue.



Personnes actives occupées en avril 2001<sup>1)</sup>  
par heures hebdomadaires habituelles du travail

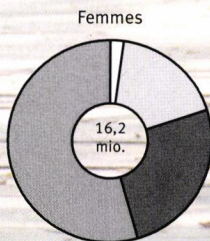
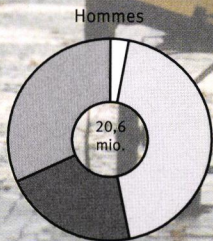
Heures hebdomadaires du travail

- moins de 21
- 21 - 39
- 40 - 44
- 45 et plus



Personnes actives occupées en avril 2001 par secteurs économiques<sup>1)</sup>

- Agriculture et sylviculture, pêche
- Industries productrices
- Commerce, hôtellerie et restaurants, transports
- Autres services



1) Résultats du microrecensement.

Spécification	Unité	1999 <sup>1)</sup>	2000 <sup>2)</sup>	2001 <sup>1)</sup>
<b>Ancien territoire fédéral</b>				
<b>Personnes actives</b> .....	1 000	32 349	32 281	32 549
Femmes .....	1 000	13 844	13 927	14 160
Hommes .....	1 000	18 506	18 354	18 389
<b>Personnes actives occupées</b>				
par secteur économique				
Agriculture et sylviculture; pêche .....	1 000	768	748	717
Industries productrices .....	1 000	10 052	10 046	9 995
Commerce, hôtellerie et restaurants, transports .....	1 000	6 865	6 906	7 023
Autres services .....	1 000	12 044	12 309	12 573
<b>Personnes inactives</b> .....	1 000	34 411	34 689	34 646
Sexe féminin .....	1 000	20 365	20 387	20 251
Sexe masculin .....	1 000	14 303	14 045	14 395
<b>Nouveaux Länder et Berlin-Est</b>				
<b>Personnes actives</b> .....	1 000	8 159	8 045	8 001
Femmes .....	1 000	3 786	3 722	3 706
Hommes .....	1 000	4 373	4 323	4 295
<b>Personnes actives occupées</b>				
par secteur économique				
Agriculture et sylviculture; pêche .....	1 000	258	240	226
Industries productrices .....	1 000	2 098	2 056	1 939
Commerce, hôtellerie et restaurants, transports .....	1 000	1 484	1 511	1 508
Autres services .....	1 000	2 833	2 787	2 836
<b>Personnes inactives</b> .....	1 000	7 105	7 145	7 082
Sexe féminin .....	1 000	4 023	4 044	3 999
Sexe masculin .....	1 000	3 082	3 101	3 083

1) Résultats du microrecensement. – Situation: avril. – 2) Résultats du microrecensement. – Situation: mai.

Taux de chômage<sup>1)</sup> suivant les Länder en 2001



1) Pourcentage des chômeurs à la totalité des personnes actives civiles (salariés civils, indépendants, aides familiaux). - Moyenne annuelle.





Conditions de vie



Dans l'an 2001 les salaires des femmes en Allemagne étaient toujours nettement plus bas que ceux de leurs collègues masculins. Les salariées travaillant à temps complet dans les industries productrices, le commerce, les établissements de crédit et les assurances gagnaient donc en octobre 2001 avec 2 294 euro 79,0% du salaire des hommes qui s'élevait à 2 904 euro. Dans les nouveaux Länder et Berlin-Est cette relation était plus équilibrée: le salaire des femmes était de 87,4% de la moyenne des salaires des hommes; pourtant le niveau général des salaires était clairement plus bas que dans l'ancien territoire fédéral (1 846 euro par rapport à 2 111 euro). Un rapprochement progressif des salaires des femmes à ceux des hommes peut être observé à long terme. Dans l'an 1957 dans la République fédérale d'Allemagne à l'époque le salaire des ouvrières s'élevait à 57,3% et celui des employées à 55,3% du salaire masculin dans les professions concernées. Au cours des 44 ans suivants le rapport s'est amélioré pour s'élever à 73,7% dans le cas des ouvrières et à 70,7% dans le cas des employées.

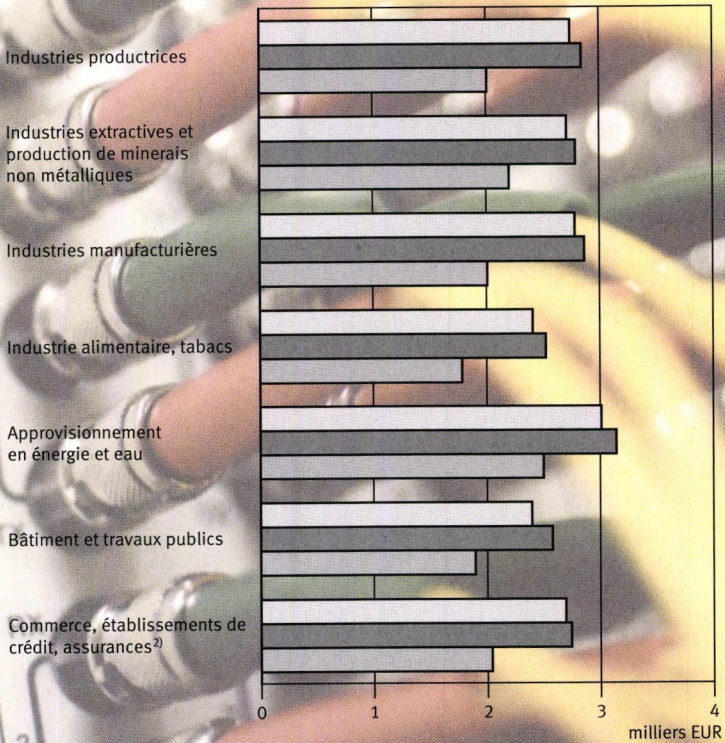
Les différences salariales devraient être principalement dues au fait que ce sont plus souvent des femmes que des hommes qui exercent des travaux moins exigeants et en conséquence moins bien payés. Par exemple 11% des ouvrières sont des salariées qualifiées et 49% des ouvrières font partie des salariées non-qualifiées, tandis que 59% des ouvriers sont des effectifs qualifiés et 11% des effectifs non-qualifiés. 38% des

employées travaillent comme personnel de bureau ou non-qualifiée, par rapport à 14% des employés masculins seulement. Dans les nouveaux Länder et Berlin-Est ces écarts sont moins grands, ce qui explique partiellement les différences salariales moins frappantes.

Les différentes parts des femmes dans les branches d'activité économique jouent aussi un rôle. Par exemple dans le commerce de détail – une branche avec des salaires relativement bas – elle s'élève à environ 59%, par contre dans les industries productrices dont le niveau salarial est relativement élevé elle n'atteint que 18%. Dans les industries productrices les branches avec les salaires les plus bas – comme les industries textiles, du cuir et de l'habillement – occupent beaucoup de femmes.

## Salaires mensuels bruts moyens des salariés suivant branches d'activité, 2001<sup>1)</sup>

- Allemagne
- Ancien territoire fédéral
- Nouveaux Länder et Berlin-Est



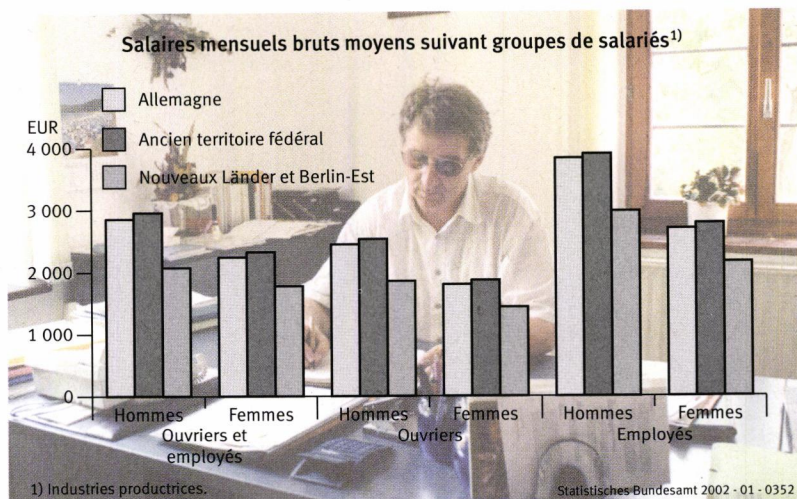
1) Ratio salarial sur la base des salaires dans l'ancien territoire fédéral sans Berlin.-  
 2) Employés salariés seulement.

## SALAIRES ET TRAITEMENTS

Année	Ancien territoire fédéral	Nouveaux Länder et Berlin-Est	Relation est-ouest
	EUR		%
<b>Salariés dans les industries productrices, le commerce, les établissements de crédit et assurances</b>			
Au total			
1997	2 542	1 836	72,2
1998	2 602	1 883	72,4
1999	2 675	1 935	72,3
2000	2 753	1 982	72,0
2001 <sup>1)</sup>	2 817	2 013	71,5
Hommes			
1997	2 702	1 899	70,3
1998	2 761	1 943	70,4
1999	2 834	1 996	70,4
2000	2 915	2 048	70,3
2001 <sup>1)</sup>	2 978	2 088	70,1
Femmes			
1997	2 082	1 668	80,1
1998	2 137	1 721	80,5
1999	2 205	1 773	80,4
2000	2 272	1 814	79,8
2001 <sup>1)</sup>	2 336	1 827	78,2
<b>Ouvriers dans les industries productrices</b>			
Au total			
1997	2 233	1 656	74,2
1998	2 285	1 638	73,9
1999	2 340	1 728	73,8
2000	2 409	1 760	73,1
2001 <sup>1)</sup>	2 440	1 788	73,3
Hommes			
1997	2 320	1 710	73,7
1998	2 372	1 743	73,5
1999	2 428	1 784	73,5
2000	2 499	1 822	72,9
2001 <sup>1)</sup>	2 531	1 855	73,3
Femmes			
1997	1 692	1 284	75,9
1998	1 738	1 330	76,6
1999	1 791	1 368	76,4
2000	1 841	1 410	76,6
2001 <sup>1)</sup>	1 865	1 434	76,9

1) Sans données pour Berlin.

## Salaires mensuels bruts moyens suivant groupes de salariés<sup>1)</sup>



Année	Ancien territoire fédéral	Nouveaux Länder et Berlin-Est	Relation est-ouest
	EUR		%

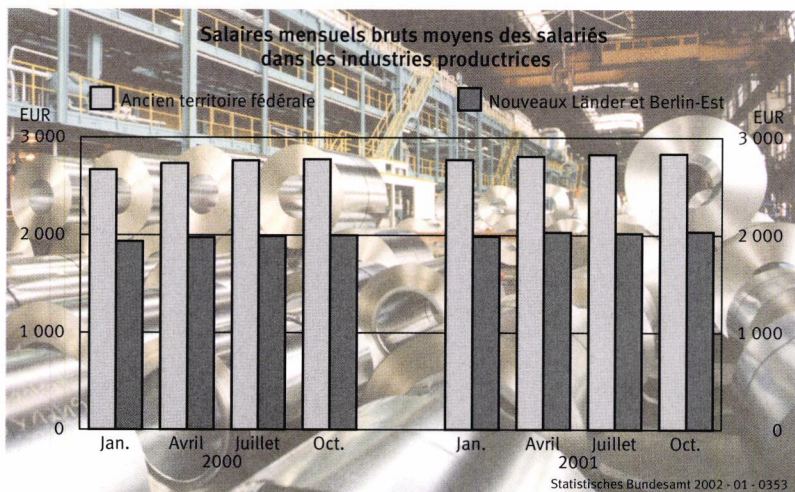
### Salariés dans les industries productives, le commerce, les établissements de crédit et assurances

	Au total		
1997	2 839	2 148	75,7
1998	2 906	2 211	76,1
1999	2 992	2 276	76,1
2000	3 079	2 336	75,9
2001 <sup>1)</sup>	3 174	2 382	75,0
	Hommes		
1997	3 204	2 483	77,5
1998	3 270	2 539	77,7
1999	3 358	2 607	77,6
2000	3 448	2 668	77,4
2001 <sup>1)</sup>	3 546	2 721	76,7
	Femmes		
1997	2 222	1 832	82,4
1998	2 281	1 894	83,0
1999	2 352	1 952	83,0
2000	2 428	2 006	82,6
2001 <sup>1)</sup>	2 506	2 036	81,2

1) Sans données pour Berlin.



## SALAIRES ET TRAITEMENTS



Spécification	Unité	1999	2000	2001
---------------	-------	------	------	------

### Ancien territoire fédéral<sup>1)</sup>

Durée hebdomadaire du travail des employés	1995=100	99,1	99,0	99,0
Hommes .....	1995=100	98,9	98,9	98,9
Femmes .....	1995=100	99,3	99,3	99,3
Salaires mensuels des employés .....	1995=100	109,0	111,5	114,2
Hommes .....	1995=100	109,3	111,8	114,4
Femmes .....	1995=100	108,5	111,0	113,8

### Nouveaux Länder et Berlin-Est<sup>1)</sup>

Durée hebdomadaire du travail des employés	1995=100	99,1	99,0	99,0
Hommes .....	1995=100	98,9	98,9	98,8
Femmes .....	1995=100	99,2	99,2	99,1
Salaires mensuels des employés .....	1995=100	114,8	117,2	120,5
Hommes .....	1995=100	115,1	117,6	120,6
Femmes .....	1995=100	114,5	116,8	120,5

1) Dans l'industrie et l'artisanat et dans les collectivités territoriales.

## SALAIRES ET TRAITEMENTS

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Allemagne<sup>1)</sup></b>				
Durée hebdomadaire du travail des ouvriers .	1995=100	99,1	99,1	99,1
Hommes .....	1995=100	99,1	99,1	99,1
Femmes .....	1995=100	98,9	98,9	98,9
Salaires horaires des ouvriers .....	1995=100	110,8	113,2	115,7
Hommes .....	1995=100	110,7	113,1	115,5
Femmes .....	1995=100	111,7	114,4	117,2
Salaires hebdomadaires des ouvriers .....	1995=100	109,7	112,2	114,6
Hommes .....	1995=100	109,7	112,0	114,4
Femmes .....	1995=100	110,5	113,2	115,9
<b>Ancien territoire fédéral<sup>1)</sup></b>				
Durée hebdomadaire du travail des ouvriers .	1995=100	99,1	99,1	99,1
Hommes .....	1995=100	99,1	99,1	99,1
Femmes .....	1995=100	99,0	99,0	99,0
Salaires horaires des ouvriers .....	1995=100	110,3	112,8	115,3
Hommes .....	1995=100	110,2	112,7	115,1
Femmes .....	1995=100	111,0	113,7	116,4
Salaires hebdomadaires des ouvriers .....	1995=100	109,3	111,7	109,8
Hommes .....	1995=100	109,2	111,6	112,5
Femmes .....	1995=100	109,8	114,1	115,1
<b>Nouveaux Länder et Berlin-Est<sup>1)</sup></b>				
Durée hebdomadaire du travail des ouvriers .	1995=100	99,0	98,9	98,9
Hommes .....	1995=100	99,0	99,0	98,9
Femmes .....	1995=100	98,7	98,7	98,6
Salaires horaires des ouvriers .....	1995=100	115,9	118,0	120,4
Hommes .....	1995=100	115,5	117,4	119,7
Femmes .....	1995=100	118,9	122,2	125,4
Salaires hebdomadaires des ouvriers .....	1995=100	114,7	116,7	119,0
Hommes .....	1995=100	114,4	116,2	118,4
Femmes .....	1995=100	117,4	120,6	123,7
<b>Allemagne<sup>1)</sup></b>				
Durée hebdomadaire du travail des employés	1995=100	99,1	99,0	99,0
Hommes .....	1995=100	98,9	98,9	98,9
Femmes .....	1995=100	99,3	99,3	99,3
Salaires mensuels des employés .....	1995=100	109,7	112,2	115,0
Hommes .....	1995=100	109,8	112,3	115,0
Femmes .....	1995=100	109,6	112,1	115,0

1) Dans l'industrie et l'artisanat et dans les collectivités territoriales.



L'indice des prix à la consommation de tous les ménages privés a augmenté de 2,5% en moyenne annuelle 2001 par rapport à l'année précédente, après une montée de 1,9% dans l'an 2000 et de 0,6% dans l'an 1999. C'est le taux de renchérissement annuel le plus élevé depuis 1994 (+ 2,7%).

Pendant que les prix à la consommation dans l'ancien territoire fédéral ont augmenté de 2,3% en moyenne annuelle 2001, la montée de l'indice des prix à la consommation de tous les ménages privés dans les nouveaux Länder et Berlin-Est s'élève à 2,9% par rapport à l'année précédente.

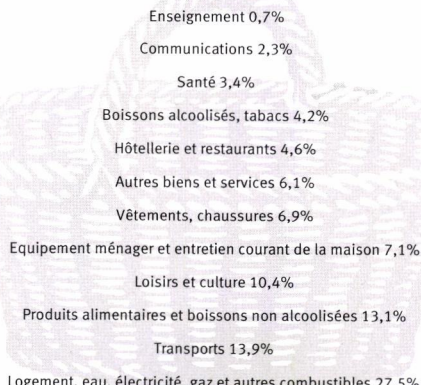
Sans compter le fioul domestique et le carburant les prix à la consommation auraient augmenté de 2,6% dans l'Allemagne entière dans l'an 2001. Pourtant

au total les prix de l'énergie ont aussi augmenté fortement en 2001 (+ 10,0%).

La montée des prix de produits alimentaires se situe également à un niveau au-dessus de la moyenne dans l'an 2001 (+ 5,2%). Le taux de renchérissement est d'une moyenne annuelle de 7,9% pour ce qui concerne la viande et les produits carnés, de 5,1% pour le poisson et les produits poissonniers et de 5,3% pour les produits laitiers et les œufs.

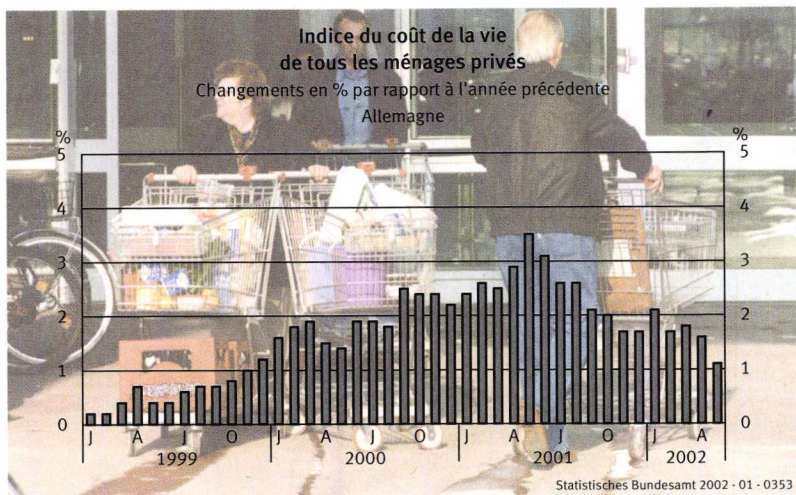
Par contre les prix des services de télécommunication ont, dans la perspective des ménages privés, diminué de 5,8% en moyenne annuelle 2001 par rapport à l'an 2000. Les coûts de l'utilisation du téléphone mobile ont diminué de 9,0% en moyenne annuelle 2001 par rapport à l'année précédente.

### Schéma de pondération 1995 de l'indice des prix à la consommation de tous les ménages



Enseignement 0,7%
Communications 2,3%
Santé 3,4%
Boissons alcoolisées, tabacs 4,2%
Hôtellerie et restaurants 4,6%
Autres biens et services 6,1%
Vêtements, chaussures 6,9%
Équipement ménager et entretien courant de la maison 7,1%
Loisirs et culture 10,4%
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées 13,1%
Transports 13,9%
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles 27,5%

Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0354



Spécification	2000	2001	2002
---------------	------	------	------

**Allemagne  
1995 = 100**

Indice des prix à la consommation (COICOP 2-Steller) de tous les ménages privés .....	106,9	109,6	111,0
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées .....	101,2	105,8	106,8
Boissons alcoolisées, tabacs .....	107,5	109,4	113,4
Vêtements, chaussures .....	102,0	102,7	103,4
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	110,9	114,2	115,0
Équipement ménager et entretien courant de la maison	102,1	103,0	104,0
Soins de la santé .....	111,0	112,3	112,6
Transports .....	113,6	117,2	119,4
Communications .....	84,5	82,3	82,4
Loisirs et culture .....	104,5	106,2	107,2
Enseignement .....	119,3	121,1	124,3
Hôtellerie et restaurants .....	106,2	108,0	111,9
Autres biens et services .....	106,8	109,6	112,2

## RECETTES, DEPENSES ET ACTIFS FINANCIERS DES MENAGES

---

Par l'enquête par sondage sur les revenus et les dépenses de consommation (Einkommens- und Verbrauchsstichprobe – EVS), menée à un intervalle de cinq ans dans des ménages privés depuis le début des années 1960 dans l'ancien territoire fédéral et depuis 1993 dans l'Allemagne entière, des données sur les recettes, dépenses et moyens financiers des ménages sont relevées.

Par rapport à l'année 1993 le revenu brut des ménages privés en Allemagne a augmenté de 11,8% en 1998, dont la part du revenu du travail salarié qui s'élevait à 64,8% est tombée pour atteindre 60,8%.

Le revenu net des ménages dans l'ancien territoire fédéral s'élevait à 2733 euro en 1998, dans les nouveaux Länder et Berlin-Est en moyenne à une somme de 2075 euro, ce qui constituait 76% du niveau dans l'ouest de l'Allemagne. Pendant que dans l'ancien territoire fédéral environ 28% de tous les ménages disposaient d'un revenu mensuel net de moins de 1534 euro dans l'an 1998, c'étaient 39% dans l'est du pays. D'autre part presque un ménage sur onze dans l'ancien territoire fédéral avait à sa disposition un revenu net qui était d'entre 5113 et 17895 euro, dans les nouveaux Länder et Berlin-Est c'était le cas pour un ménage sur quarante seulement.

Les ménages privés en Allemagne utilisaient plus que trois quarts de leurs revenus et recettes disponibles pour la con-

sommation privée en 1998. C'étaient en moyenne 2143 euro dans l'ancien territoire fédéral et 1711 euro dans les nouveaux Länder et Berlin-Est. Le taux d'épargne, à savoir la part des revenus et recettes disponibles mise de côté, a légèrement diminué par rapport à l'an 1993. En 1998 il ne s'élevait qu'à 11,9% dans l'ancien territoire fédéral et à 10,8% dans les nouveaux Länder et Berlin-Est.

Pour la satisfaction des besoins fondamentaux logement, nourriture et habillement les ménages utilisaient une part de leurs dépenses de consommation, qui s'élevait à 52% (1107 euro dans l'ancien territoire fédéral, 881 euro dans les nouveaux Länder et Berlin-Est), dont la part majeure était dépensée pour des loyers, de l'énergie et de l'entretien du logement.

La taille et composition du ménage jouent un rôle clé par rapport à la structure des recettes et dépenses, ce qui est mis en évidence quand les ménages de couples sans enfants sont comparés à ceux avec un enfant.

# RECETTES, DEPENSES ET ACTIFS FINANCIERS DES MENAGES

Spécification	Ancien territoire fédéral		Nouveaux Länder et Berlin-Est	
	Couples sans enfants	Couples avec 1 enfant	Couples sans enfants	Couples avec 1 enfant

## Composition des revenus et recettes 1998

(EUR par ménage et mois)

Revenu brut du travail salarié .....	1 841	2 771	1 144	2 461
Revenu brut du travail indépendant .....	244	312	82	209
Revenus du patrimoine .....	555	380	196	225
dont: Valeur locative d'un logement occupé par son propriétaire .....	354	278	133	183
Revenu de transferts publics .....	1 037	452	1 165	512
Revenu de transferts non publics .....	181	137	55	81
<b>Revenu brut du ménage</b> .....	<b>3 859</b>	<b>4 052</b>	<b>2 642</b>	<b>3 488</b>
- Impôt sur le revenu et contribution de solidarité .....	420	465	176	370
- Cotisations obligatoires à la Sécurité sociale .....	343	464	281	473
<b>= Revenu net du ménage</b> .....	<b>3 095</b>	<b>3 123</b>	<b>2 184</b>	<b>2 645</b>
+ Recettes de la vente de marchandises et autres recettes .....	66	73	46	49
<b>= Revenus et recettes disponibles</b> .....	<b>3 161</b>	<b>3 196</b>	<b>2 230</b>	<b>2 694</b>

## Utilisation des revenus et recettes disponibles 1998

(EUR par ménage et mois)

Produits alimentaires, boissons, tabacs .....	319	372	288	347
Vêtements, chaussures .....	136	150	102	134
Logement, énergie, entretien .....	763	728	530	603
dont: Loyers et des choses semblables .....	579	561	374	436
Energie .....	107	106	87	101
Équipement intérieur, appareils ménagers, ustensiles de ménage .....	180	182	175	156
Soins de la santé .....	113	71	57	38
Transports .....	355	361	254	335
Communications .....	53	59	41	49
Loisirs et culture .....	294	273	235	254
Enseignement .....	7	14	4	10
Hôtellerie et restaurants .....	138	113	77	98
Autres biens et services .....	100	112	70	100
<b>Dépenses de la consommation finale</b> .....	<b>2 458</b>	<b>2 434</b>	<b>1 833</b>	<b>2 124</b>
Autres taxes et des choses semblables .....	23	20	13	17
Cotisations volontaires à la Sécurité sociale .....	62	62	30	38
Primes d'assurance .....	152	147	76	125
<b>Autres dépenses</b> (y compris autres positions) .....	<b>385</b>	<b>332</b>	<b>176</b>	<b>230</b>
+ Dépenses pour la formation de capital .....	1 180	1 198	632	810
+ Remboursement de crédits (sans intérêts pour les prêts à la construction) .....	193	310	86	162
- Recettes de liquidation de patrimoine et d'emprunt .....	1 055	1 080	497	631
<b>= Epargne</b> .....	<b>319</b>	<b>429</b>	<b>221</b>	<b>341</b>



# RECETTES, DEPENSES ET ACTIFS FINANCIERS DES MENAGES

Spécification	Ancien territoire fédéral		Nouveaux Länder et Berlin-Est	
	1993	1998	1993	1998

## Composition des revenus et recettes

(EUR par ménage et mois)

Revenu brut du travail salarié .....	1 761	1 866	1 213	1 423
Revenu brut du travail indépendant .....	291	243	122	108
Revenus du patrimoine .....	359	439	95	176
dont: Valeur locative d'un logement occupé par son propriétaire .....	180	291	42	131
Revenu de transferts publics .....	583	748	615	821
Revenu de transferts non publics .....	161	156	60	69
<b>Revenu brut du ménage</b> .....	<b>3 156</b>	<b>3 452</b>	<b>2 105</b>	<b>2 597</b>
– Impôt sur le revenu et contribution de solidarité .....	353	385	154	215
– Cotisations obligatoires à la Sécurité sociale .....	267	334	218	307
<b>= Revenu net du ménage</b> .....	<b>2 536</b>	<b>2 733</b>	<b>1 733</b>	<b>2 075</b>
+ Recettes de la vente de marchandises et autres recettes .....	28	53	16	36
<b>= Revenus et recettes disponibles</b> .....	<b>2 564</b>	<b>2 786</b>	<b>1 748</b>	<b>2 112</b>

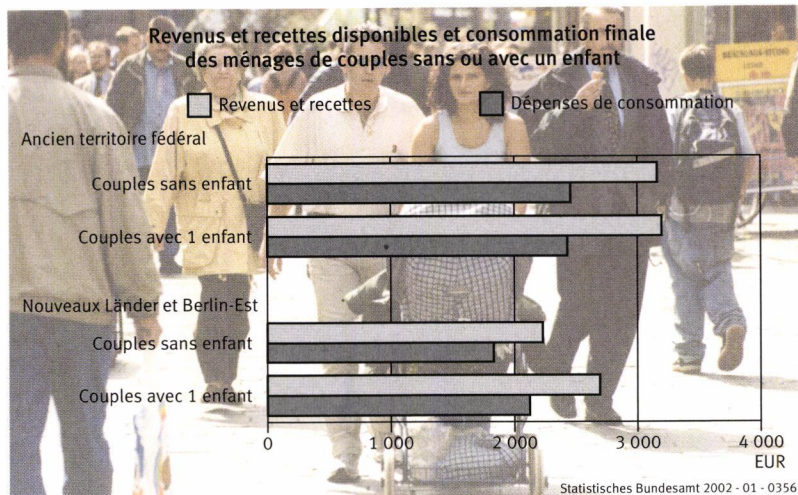
## Utilisation des revenus et recettes disponibles

(EUR par ménage et mois)

Produits alimentaires, boissons, tabacs .....	304	293	278	271
Vêtements, chaussures .....	144	123	110	99
Logement, énergie, entretien .....	506	691	305	511
dont: Loyers et des choses semblables .....	371	532	186	366
Energie .....	105	98	92	86
Equipelement intérieur, appareils ménagers, ustensiles de ménage .....	126	147	111	141
Soins de la santé .....	63	82	25	43
Transports .....	276	289	226	237
Communications .....	42	53	26	43
Loisirs et culture .....	200	254	161	216
Enseignement .....	11	11	12	8
Hôtellerie et restaurants .....	118	108	73	72
Autres biens et services .....	70	93	53	70
<b>Dépenses de la consommation finale</b> .....	<b>1 861</b>	<b>2 143</b>	<b>1 380</b>	<b>1 711</b>
Autres taxes et des choses semblables .....	13	18	8	12
Cotisations volontaires à la Sécurité sociale .....	49	54	21	28
Primes d'assurance .....	98	129	50	81
<b>Autres dépenses (y compris autres positions)</b> .....	<b>367</b>	<b>312</b>	<b>154</b>	<b>173</b>
+ Dépenses pour la formation de capital .....	984	1 005	522	573
+ Remboursement de crédits (sans intérêts pour les prêts à la construction .....	166	201	58	99
– Recettes de liquidation de patrimoine et d'emprunt .....	814	876	367	444
<b>= Epargne</b> .....	<b>336</b>	<b>330</b>	<b>214</b>	<b>228</b>

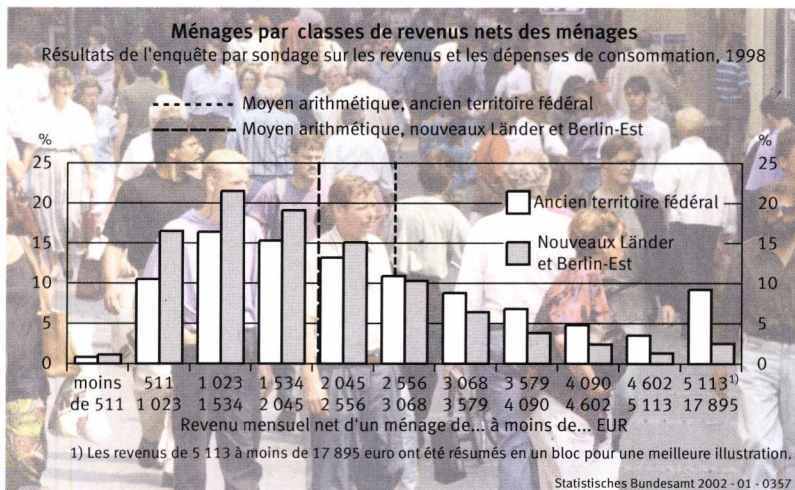


# RECETTES, DEPENSES ET ACTIFS FINANCIERS DES MENAGES



Spécification	Allemagne		Ancien territoire fédéral		Nouveaux Länder et Berlin-Est	
	EUR	%	EUR	%	EUR	%
<b>Dépenses des ménages privés pour des produits alimentaires, boissons et tabacs 1998</b>						
Produits alimentaires, boissons et tabacs .....	262	100	265	100	251	100
Produits alimentaires .....	195	74,2	196	74,1	186	74,2
Pain et produits de céréales .....	36	13,9	37	14,1	32	12,8
Viande, produits carnés .....	50	19,0	49	18,5	50	20,1
Poisson, produits poissonniers .....	6	2,3	6	2,3	5	2,2
Produits laitiers et œufs .....	31	11,6	32	11,9	27	10,8
Graisses alimentaires et huiles comestibles .....	6	2,5	6	2,4	7	2,9
Fruits .....	19	7,3	19	7,1	20	8,0
Légumes, pommes de terre .....	22	8,5	23	8,5	21	8,5
Sucre, confiture, chocolat et préparations à base de sucre .....	16	6,0	16	6,0	15	6,1
Produits alimentaires n.d.a. ....	8	3,1	8	3,2	7	2,8
Boissons non alcoolisées .....	28	10,8	29	10,8	27	10,8
Café, thé, chocolat .....	11	4,0	11	4,0	11	4,3
Eaux minérales, limonades et jus ...	18	6,7	18	6,8	16	6,4
Boissons alcoolisées .....	25	9,5	25	9,3	26	10,3
Tabacs .....	14	5,5	15	5,8	12	4,7
A titre d'information: Consommation hors domicile, plats préparés chauds	83	31,7	87	32,8	64	25,5

# RECETTES, DEPENSES ET ACTIFS FINANCIERS DES MENAGES



Depuis 1999 l'Office Fédéral de la Statistique fournit annuellement des données sur la situation économique de presque la totalité des ménages privés à l'exception des ménages d'exploitants agricoles et indépendants. Ce système d'informations reposant sur les résultats d'enquêtes courantes de budgets familiaux (Laufende Wirtschaftsrechnungen – LWR) n'était réalisable que pour trois types de ménages jusqu'à présent. Des éléments méthodiques essentiels de la nouvelle conception introduite en 1999 sont une large harmonisation des variables d'enquête de la LWR et de celles de l'enquête par sondage sur les revenus et les dépenses de consommation (Einkommens- und Verbrauchsstichprobe – EVS) menée tous les cinq ans, ainsi que la conception de la LWR en tant qu'échantillon représentatif. Les enquêtes se distinguent pourtant par les personnes interrogées – la législation ne permet pas d'interrogation de ménages d'indépendants dans le cadre de la LWR – et par leur couverture. Cette dernière est nettement plus étroite dans le cas de l'enquête courante de budgets familiaux que dans celui de l'enquête par sondage sur les revenus et les dépenses de consommation: L'enquête courante de budgets familiaux interroge 6000 ménages chaque trimestre, donc au total quatre fois dans l'année de référence.

Pour l'an 2001 des résultats de l'enquête courante de budgets familiaux sur l'équipement des ménages en biens de consommation durables sont disponibles. Surtout les changements du degré d'équipement sont intéressants dans le cas des biens de consommation durables qui ont

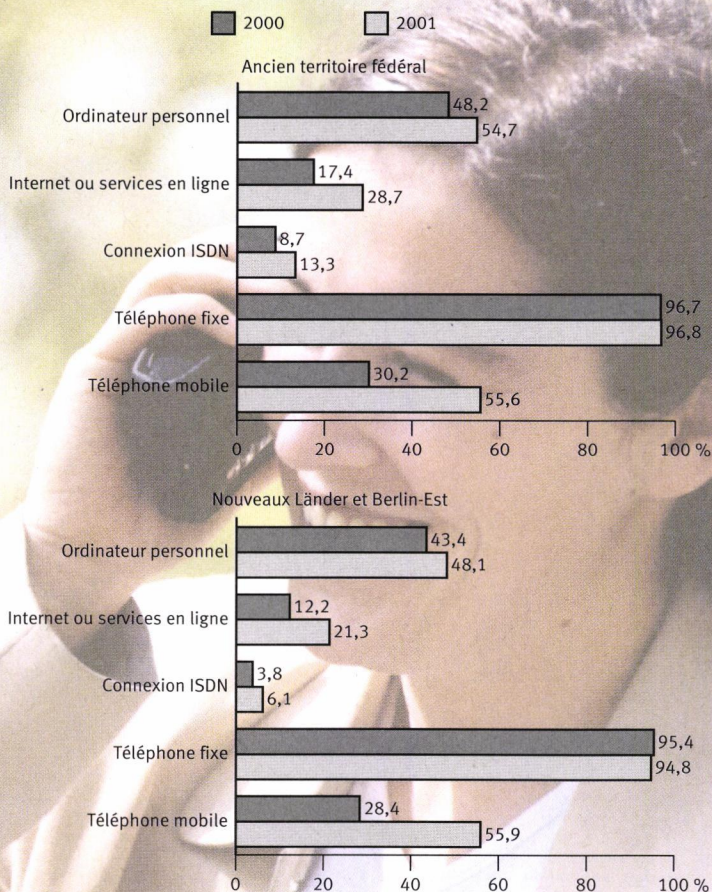
connu une évolution particulièrement dynamique sur le marché, comme par exemple dans le domaine de la télécommunication moderne. Le degré d'équipement des ménages privés en ordinateurs personnels qui était de 47,3% a donc augmenté en Allemagne entre 2000 et 2001 pour s'élever à 53,4%. Dans l'ancien territoire fédéral le degré d'équipement en ordinateurs personnels qui était de 48,2% s'est aussi accru pour atteindre 54,7%, dans les nouveaux Länder et Berlin-Est il était de 43,4% et est également monté pour s'élever à 48,1%. L'équipement des ménages en téléphones mobiles (téléphones portables, téléphones de voiture) a connu une croissance encore plus claire par rapport à l'an 2000 (29,8%), à savoir de 25,9 points de pourcentage pour atteindre 55,7%. Dans l'ancien territoire fédéral l'augmentation était de 25,4 points, ce qui égalait un degré d'équipement de 55,6% (2000: 30,2%); dans les nouveaux Länder et Berlin-Est le degré d'équipement est monté de 27,5 points de pourcentage pour s'élever à 55,9% (2000: 28,4%).

Une pareille croissance élevée pouvait être observée dans les services internet et en ligne où le degré d'équipement des ménages était pourtant relativement bas avec 27,3% dans l'an 2001 (ancien territoire fédéral: 28,7%, nouveaux Länder et Berlin-Est: 21,3%).

En ce qui concerne l'équipement ménager électrique (lave-vaisselle, micro-ondes) les degrés d'équipement ont également augmenté plus fortement en 2001 par rapport à 2000.



**Équipement des ménages en technologie d'information<sup>1)</sup>**  
 Résultat des enquêtes courantes sur les budgets familiaux de 2000 et 2001



1) Non compris ménages d'exploitants agricoles et indépendants.

## EQUIPEMENT DES MENAGES

Spécification	Allemagne		Ancien territoire fédéral		Nouveaux Länder et Berlin-Est	
	2000	2001	2000	2001	2000	2001

### Degré d'équipement<sup>1)</sup> par 100 ménages

#### Appareils de réception, d'enregistrement et de reproduction du son et de l'image

Téléviseur .....	95,9	95,9	95,5	95,5	97,5	97,8
Magnéscope .....	65,9	68,6	66,3	69,1	64,2	66,7
Caméra video/ Caméscope .....	18,0	18,2	18,2	18,4	16,9	17,6
Chaîne Hi-Fi .....	62,9	64,5	64,8	66,5	54,7	55,8
Télévision par câble .....	54,0	54,2	51,4	51,1	64,6	67,4

#### Ordinateurs personnels (PC) et communications

Ordinateur personnel .....	47,3	53,4	48,2	54,7	43,4	48,1
Carnet électronique, ordinateur portable	5,5	6,1	6,0	6,7	3,2	4,0
Autres PC .....	45,6	51,6	46,4	52,8	42,2	46,9
Internet ou services en ligne .....	16,4	27,3	17,4	28,7	12,2	21,3
Connexion ISDN .....	7,7	12,0	8,7	13,3	3,8	6,1
Téléphone fixe (y compris sans fil) .....	96,4	96,4	96,7	96,8	95,4	94,8
Téléphone mobile (téléphone de voiture, téléphone portable) .....	29,8	55,7	30,2	55,6	28,4	55,9
Répondeur téléphonique .....	41,4	43,1	42,5	43,8	36,8	39,8
Appareil de télécopie, carte de télécopie pour PC .....	14,9	16,0	16,3	17,3	9,2	10,7

#### Equipement ménager électrique

Combinaison réfrigérateur-congélateur ..	99,2	99,3	99,1	99,2	99,7	99,8
Lave-vaisselle .....	48,3	51,3	52,0	54,6	32,5	37,0
Micro-ondes .....	56,1	58,2	58,0	59,5	48,2	52,5
Lave-linge .....	94,1	95,1	93,7	94,6	95,8	97,2
Sèche-linge .....	31,8	33,3	35,7	37,4	15,3	15,9

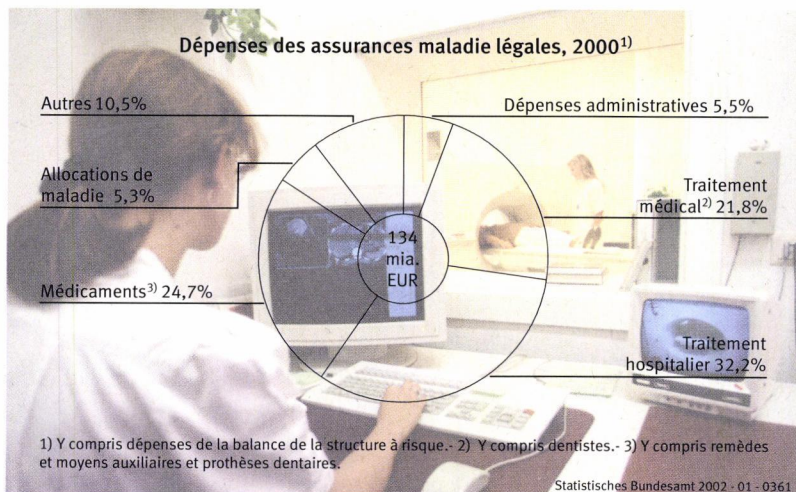
1) Nombre des ménages équipés en biens de consommation durables, rapporté à la totalité des ménages de la colonne concerné. Non compris ménages d'exploitants agricoles et indépendants.



Les prestations sociales comprennent la totalité des prestations en argent et en nature accordées aux ménages privés ou personnes particulières par l'Etat ou par des corporations de droit public ou des entreprises afin de couvrir des certains risques et besoins sociaux. Elles servent à la protection sociale contre des maladies, des accidents, la dépendance, le chômage et la vieillesse. Parmi les prestations sociales figurent outre cela la compensation de charges familiales, l'aide sociale ainsi que d'autres tâches de la politique sociale, telles que l'aide à l'enfance et à la jeunesse ou aux handicapés. Elles sont financées essentiellement par les cotisations des affiliés et des employeurs aux caisses de Sécurité sociale ainsi que par des attributions de l'Etat.

Dans l'an 2001 un peu moins de 51 millions de personnes (y compris les retraités) en Allemagne étaient affiliées à l'une des 395 caisses de l'assurance maladie légale. Les caisses de l'assurance maladie légale ont effectué des dépenses qui s'élevaient à 134 milliards d'euro en 2000.

1,8 millions de personnes dépendantes ont reçu des prestations de l'assurance dépendance à la fin de l'année 2001. 1,3 millions de bénéficiaires ont été soignés chez eux par des membres de leur famille ou des services de soins ambulatoires ou bien dans des établissements semi-hospitaliers, 578 000 personnes ont été soignées dans des maisons médicalisées. Les dépenses des caisses dépendance pour les prestations pour l'an 2001 s'éle-



Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Allemagne</b>				
<b>Assurance maladie légale<sup>1)</sup></b>				
Caisses .....	nombre	459	420	395
Affiliés (y compris retraités) <sup>2)</sup> .....	1 000	50 927	51 036	50 994
Recettes <sup>3)</sup> .....	mio EUR	131 203	133 808	...
Dépenses <sup>3)</sup> .....	mio EUR	130 918	133 823	...
<b>Assurance dépendance sociale<sup>1)</sup></b>				
Assurés au 1er octobre .....	1 000	71 545	71 319	70 012
Bénéficiaires à la fin de l'année .....	1 000	1 819	1 822	1 840
Catégorie I .....	1 000	869	893	917
Catégorie II .....	1 000	696	683	679
Catégorie III (y compris les cas de rigueur) .....	1 000	254	246	244
Dépenses de prestations <sup>4)</sup> .....	mia EUR	15,6	15,9	16,0
dont: soins en milieu hospitalier .....	mia EUR	7,2	7,5	7,7
<b>Institutions de soins<sup>5)</sup></b>				
Services autorisés de soins ambulatoires ...	nombre	10 820	X	...
Maisons médicalisées autorisés .....	nombre	8 859	X	...
Personnes employées dans des services de soins .....	nombre	183 782	X	...
Personnes employées dans des maisons médicalisées .....	nombre	440 940	X	...

1) Source: Ministère fédéral de la Santé. - 2) Moyenne calculée sur 12 mois. - 3) Sans balance de la structure à risque. - 4) 2001 résultat réel préliminaire sans régularisation de fin de période. - 5) Statistique réalisée seulement tous les 2 ans (jour de l'enquête: 15 décembre).

vaient à 16,0 milliards d'euro. Les recettes des cotisations de l'assurance dépendance sociale étaient de 16,6 milliards d'euro.

3,2 millions de personnes ont bénéficié de l'allocation de chômage ou de l'aide sociale aux chômeurs dans l'an 2001. Pour ces prestations au total 37,4 milliards d'euro ont été versés dans l'an 2001. Des pensions alimentaires en liaison avec des mesures de promotion du travail ont été payées à 317 000 et des allocations de chômage partiel à 123 000 hommes et femmes dans l'an 2001.

2,68 millions de personnes ont bénéficié d'aide courante à la subsistance en dehors d'établissements à la fin de l'an-

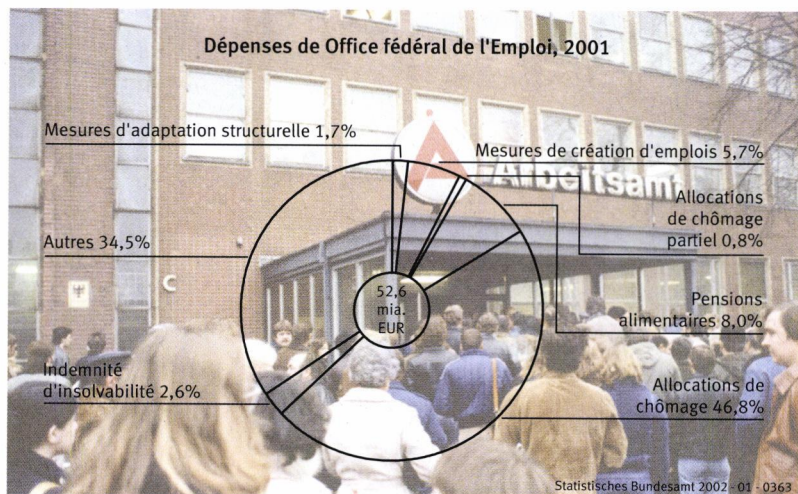
née 2000, ce qu'on appelle aide sociale «dans le sens plus étroit du terme». Dans l'an 2000 au total 23,3 milliards d'euro bruts ont été dépensés pour des prestations suivant la loi fédérale sur l'aide sociale; après déduction des recettes qui étaient de 2,5 milliards d'euro les dépenses nettes pour l'aide sociale s'élevaient à 20,9 milliards d'euro, ce qui correspond à une augmentation de 2,2% par rapport à l'année précédente.

Pour l'aide sociale en moyenne 254 euro nets ont été dépensés par habitant en Allemagne dans l'an 2000. C'étaient 271 euro par habitant dans l'ancien territoire fédéral et 179 euro dans les nouveaux Länder et Berlin-Est.

# PROTECTION SOCIALE

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Allemagne</b>				
<b>Assurance légale accidents de travail<sup>1)</sup></b>				
Assurés <sup>2)</sup> .....	1 000	58 072	57 960	...
Nombre de retraites versées <sup>2)</sup> .....	1 000	1 152	1 143	...
Recettes <sup>3)</sup> .....	mio EUR	13 420	13 544	...
Dépenses <sup>3)</sup> .....	mio EUR	13 279	13 384	...
<b>Promotion du travail<sup>4)</sup></b>				
<b>Allocations de chômage et aide sociale aux chômeurs</b>				
Bénéficiaires <sup>5)</sup> .....	1 000	3 324 <sup>6)</sup>	3 152	3 202
Dépenses .....	mio EUR	40 444	36 772	37 398
<b>Pensions alimentaires</b>				
Bénéficiaires <sup>5)</sup> .....	1 000	331 <sup>6)</sup>	325	317
Dépenses .....	mio EUR	4 045	4 127	4 204
<b>Allocations de chômage partiel</b>				
Bénéficiaires <sup>7)</sup> .....	1 000	119	86	123
Dépenses .....	mio EUR	314	335	415
<b>Office fédéral de l'Emploi</b>				
Recettes .....	mio EUR	47 954	49 606	50 682
Dépenses .....	mio EUR	51 694	50 473	52 613

1) Source: Ministère fédéral du Travail et des Affaires sociales. – 2) Sans assurance accidents des élèves. – 3) Y compris assurance accidents des élèves. – 4) Source: Office fédéral de l'Emploi. – 5) Calculé de janvier à novembre et de la moitié du mois de décembre de l'année précédente et de référence. – 6) Valeurs corrigées. – 7) Calculé sur 12 mois.



# PROTECTION SOCIALE

Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Allemagne</b>				
<b>Assurance invalidité-vieillesse légale<sup>1)</sup></b>				
<b>Ouvriers</b>				
Assurés <sup>2)</sup> .....	1 000	20 680	20 741	20 166
Nombre de retraites versées au 1er juillet ...	1 000	12 695	12 862	13 130
Recettes .....	mio EUR	106 646	109 701	112 262
Dépenses .....	mio EUR	106 642	109 301	112 211
<b>Employés</b>				
Assurés <sup>2)</sup> .....	1 000	22 173	22 218	22 488
Nombre de retraites versées au 1er juillet ...	1 000	8 328	8 547	8 830
Recettes .....	mio EUR	99 062	103 367	105 914
Dépenses .....	mio EUR	97 332	98 887	105 385
Mineurs <sup>2)</sup> .....	1 000	434	396	480
Nombre de retraites versées au 1er juillet ...	1 000	1 002	999	997
Recettes .....	mio EUR	14 209	14 329	14 390
Dépenses .....	mio EUR	14 209	14 329	14 390
<b>Handicapés graves<sup>3)4)</sup></b>				
Au total .....	1 000	x	6 633,5	X
moins de 25 ans .....	1 000	x	260,0	X
de 25 à moins de 60 ans .....	1 000	x	2 045,0	X
60 ans et plus .....	1 000	x	4 328,5	X
<b>Allocations de logement</b>				
Bénéficiaires <sup>3)</sup> .....	1 000	2 947	2 809 <sup>6)</sup>	2 839
Dépenses <sup>5)</sup> .....	mio EUR	3 635	3 628	3 541
<b>Assistance aux victimes de guerre</b>				
Dépenses .....	mio EUR	689	649	630

1) Source: Ministère fédéral du Travail et des Affaires sociales. – 2) Résultats du microrecensement du mois d'avril. – 3) A la fin de l'année. – 4) Statistique réalisée seulement tous les deux ans (jour de l'enquête: 31 décembre). – 5) Opérations comptables de caisse des autorités octroyant l'allocation. – 6) Sans sous-enregistrement de 6 500 cas à Brême.



# PROTECTION SOCIALE

Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Allemagne</b>				
<b>Aide sociale</b>				
Bénéficiaires d'aide courante à la subsistance vivant au dehors des établissements <sup>1)</sup> ....	1 000	2 879	2 792	2 677
Hommes .....	1 000	1 262	1 218	1 167
Femmes .....	1 000	1 617	1 574	1 510
Allemands .....	1 000	2 215	2 163	2 083
Non-allemands .....	1 000	665	629	594
Dépenses d'aide sociale, au total .....	mio EUR	23 030	22 978	23 319
au dehors des établissements .....	mio EUR	11 717	11 349	11 242
dans des établissements .....	mio EUR	11 313	11 630	12 077
Aide à la subsistance .....	mio EUR	10 543	10 044	9 777
dont: au dehors des établissements .....	mio EUR	10 153	9 746	9 518
Aide dans des situations spéciales .....	mio EUR	12 488	12 934	13 542
Secours aux malades, autres aides <sup>2)</sup> ...	mio EUR	1 218	1 206	1 234
Aide à l'insertion de personnes handicapées .....	mio EUR	7 948	8 522	9 113
Aide aux soins .....	mio EUR	3 001	2 901	2 876
<b>Prestations aux demandeurs d'asile</b>				
Bénéficiaires de prestations régulières <sup>1)</sup> ..	1 000	439	436	352
Dépenses suivant la Loi sur les prestations aux demandeurs d'asile .....	mio EUR	2 239	2 114	1 945
<b>Allocations familiales<sup>3)4)</sup></b>				
Bénéficiaires <sup>5)</sup> .....	1 000	8 637	8 789	8 865
Enfants au total <sup>5)</sup> .....	1 000	14 451	14 712	14 827
dont: 1er enfant .....	1 000	8 480	8 642	8 727
2ème enfant .....	1 000	4 347	4 418	4 445
3ème enfant .....	1 000	1 199	1 219	1 221
4ème enfant et plus .....	1 000	424	433	434
Montants versés <sup>6)7)</sup> .....	mio EUR	20 928	23 751	25 627

1) A la fin de l'année. – 2) Autres aides: Aide en cas de stérilisation et à la planification familiale. – 3) Source: Office fédéral de l'Emploi. – 4) Non compris les agents publics du Bund, des Länder et des communes/collectivités territoriales multicommunales. – 5) Situation: décembre. – 6) Montants versés au cours de l'année, y compris suppléments pour les familles au revenu faible. – 7) Depuis le début de l'année 1996 les familles ont le choix entre allocation familiale et une décote.



# PROTECTION SOCIALE

Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Allemagne</b>				
<b>Allocation parentale d'éducation<sup>1)</sup></b>				
Bénéficiaires (demandes initiales agréées) ..	nombre	732 372	715 287	703 123
suivant la participation à la vie active				
Salariés <sup>2)</sup> .....	nombre	416 070	408 367	400 993
dont: en congé parental d'éducation .....	nombre	396 738	388 787	380 331
Indépendants et aides familiaux .....	nombre	12 514	12 458	11 926
Personnes actives inoccupées .....	nombre	303 788	294 462	290 204
suivant la situation familiale				
Personnes mariées et non séparées en permanence .....	nombre	586 051	560 175	540 389
Familles monoparentales .....	nombre	74 972	75 029	76 583
Personnes vivant en union libre .....	nombre	71 349	80 083	86 151
Dépenses .....	mio EUR	3 659	3 846	3 743
<b>Aide sociale à l'enfance et à la jeunesse</b>				
Jeunes personnes				
recevant de l'assistance éducative hors de la maison familiale <sup>3)</sup> .....	nombre	155 978	165 306	137 342
ayant accompli un programme de consultation éducative <sup>4)</sup> .....	nombre	254 585	266 952	274 573
bénéficiant d'assistance éducative <sup>3)</sup> .....	nombre	9 859	10 515	11 730
recevant de l'assistance éducative ordonnée par voie de justice <sup>3)</sup> .....	nombre	3 807	4 399	4 192
participant au travail social en groupes <sup>3)</sup> ..	nombre	5 076	5 004	6 102
Familles recevant de l'assistance familiale socio-pédagogique <sup>3)</sup> .....	nombre	15 268	17 043	19 513
Enfants et adolescents adoptés <sup>4)</sup> .....	nombre	7 119	6 399	6 373
Enfants et adolescents				
sous curatelle exercée par le service d'aide sociale à l'enfance <sup>3)</sup> .....	nombre	28 046	25 203	24 607
sous tutelle exercée par le service d'aide sociale à l'enfance <sup>3)</sup> .....	nombre	35 272	33 221	33 056
Déchéances de l'autorité parentale <sup>4)</sup> (y compris partielles) .....	nombre	7 717	7 774	7 505
Assistance pour père ou mère <sup>3)</sup> .....	nombre	706 414 <sup>5)</sup>	673 503	660 304
Dépenses .....	mio EUR	17 710	18 068	18 465
dont : pour garderies de jour .....	mio EUR	9 194	9 282	9 359

1) Source: Ministère fédéral de la Famille, des Personnes âgées, de la Femme et de la Jeunesse; pour les dépenses: Ministère fédéral du Travail et des Affaires sociales. – 2) Avant de toucher de l'allocation parentale d'éducation. – 3) A la fin de l'année. – 4) Mesures accomplies au cours de l'année. – 5) Y compris les curatelles transformées au 1er juillet 1998.

# PROTECTION SOCIALE

Spécification	Unité	1999	2000	2001
---------------	-------	------	------	------

## Ancien territoire fédéral

### Assurance invalidité-vieillesse<sup>1)</sup>

#### Retraites moyennes à verser<sup>2)</sup> aux assurés

Ouvriers .....	EUR	575	580	591
Employés .....	EUR	783	789	804
Mineurs .....	EUR	1 257	1 263	1 284

### Promotion du travail<sup>3)</sup>

#### Allocations de chômage et aide sociale aux chômeurs

Bénéficiaires <sup>4)</sup> .....	1 000	2 072 <sup>5)</sup>	1 898	1 928
Dépenses .....	mio EUR	26 566	23 410	23 923

#### Pensions alimentaires

Bénéficiaires <sup>4)</sup> .....	1 000	195 <sup>5)</sup>	193	190
Dépenses .....	mio EUR	2 334	2 420	2 499

#### Allocations de chômage partiel

Bénéficiaires <sup>6)</sup> .....	1 000	92	62	96
Dépenses .....	mio EUR	254	272	339

## Nouveaux Länder et Berlin-Est

### Assurance invalidité-vieillesse<sup>1)</sup>

#### Retraites moyennes à verser<sup>2)</sup> aux assurés

Ouvriers .....	EUR	695	701	714
Employés .....	EUR	790	802	822
Mineurs .....	EUR	926	942	969

### Promotion du travail<sup>3)</sup>

#### Allocations de chômage et aide aux chômeurs

Bénéficiaires <sup>4)</sup> .....	1 000	1 252 <sup>5)</sup>	1 253	1 273
Dépenses .....	mio EUR	13 878	13 363	13 476

#### Pensions alimentaires

Bénéficiaires <sup>4)</sup> .....	1 000	136 <sup>5)</sup>	132	127
Dépenses .....	mio EUR	1 711	1 708	1 705

#### Allocations de chômage partiel

Bénéficiaires <sup>6)</sup> .....	1 000	27	24	27
Dépenses .....	mio EUR	61	63	76

1) Source: Ministère fédéral du Travail et des Affaires sociales. – 2) Déduction faite des cotisations à l'assurance maladie des retraités et après déduction des cotisations à l'assurance dépendance. – 3) Source: Office fédéral de l'Emploi. – 4) Calculé de janvier à novembre et de la moitié du mois de décembre de l'année précédente et de référence. – 5) Valeurs corrigées. – 6) Calculé sur 12 mois.

Le système de santé publique en Allemagne comprend tous les établissements et personnes servant à maintenir, promouvoir et rétablir la santé. Les bases d'une administration unitaire de la santé publique ont été créées en Allemagne par la fondation du service de l'hygiène et de la santé publiques du Reich (1876) à Berlin, l'introduction de l'assurance maladie légale (1883) et du Code de l'assurance maladie du Reich (1911). Le système de santé publique allemand est financé non seulement par l'assurance maladie légale et les caisses d'assurance maladie privées, mais aussi par les caisses professionnelles d'assurances sociales, les Instituts régionaux d'assurance et l'Institut fédéral d'assurance des employés qui financent les retraites.

4,1 millions de personnes en Allemagne travaillaient dans le système de santé publique le 31 décembre 2000. Pourtant de 1998 à 2000 le chiffre d'employés dans le système de santé publique a diminué d'à peu près 14 000 personnes, ce qui constitue un recul de 0,3%, tandis que dans l'économie nationale l'emploi a connu une croissance d'environ 2% dans le même espace de temps.

Presque trois quarts (71%) des personnes travaillant dans le système de santé publique étaient des femmes. Leur part à la totalité des personnes occupées dans ce secteur dépassait donc largement la moyenne de l'économie nationale (44%). Un quart du personnel ou 1 million de personnes employées dans le système

de santé publique exerçaient une activité à temps partiel. Cette part se situait aussi à un niveau très au-dessus de la moyenne de l'économie nationale, où elle s'élevait à 15%. Le pourcentage des personnes exerçant une activité minimale dans le système de santé publique s'élevait à 8% (309 000 personnes), celui des salariés à temps complet était de 68% (2,8 millions de personnes).

Au total 218,4 milliards d'euro ont été dépensés pour la santé en Allemagne dans l'an 2000. Il s'y ajoutent 64,8 milliards d'euro pour des paiements de revenus comme par exemple des allocations de maladie. La part des dépenses pour la santé au produit intérieur brut, à savoir la valeur totale de tous les biens et services produits par un pays, s'élevait donc à 10,8%. Les dépenses pour la santé par tête d'habitant rapportées à la population en Allemagne étaient de 2 660 euro.

De 1992 à 2000 les dépenses pour la santé ont connues une augmentation nominale (aux prix courants) de 55,3 milliards d'euro, ce qui correspond à une croissance de 33,9%. En valeur réelle (en prix constants) les dépenses pour la santé se sont donc accrues de 12,3% de 1992 à 2000.

Pour les prestations des établissements ambulatoires – comme les cabinets de médecins, cabinets de dentistes, pharmacies etc. – un montant total de 100,3 milliards d'euro a été dépensé dans

Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Hôpitaux</b> .....	nombre	2 263	2 252	2 242
Lits .....	nombre	571 629	565 268	559 651
Malades hospitalisés .....	1 000	15 952	16 261	16 487
Durée du séjour .....	jours	10,7	10,4	10,1
Taux d'occupation des lits .....	%	81,9	81,8	81,5
Coûts des hôpitaux au total .....	1 000 EUR	50 927	51 939	53 018
par malade hospitalisé <sup>1)</sup> .....	EUR	3 111	3 112	3 130
par jour <sup>1)</sup> .....	EUR	290	300	309
<b>Etablissements de prévention et de réadaptation fonctionnelle</b> .....	nombre	1 395	1 398	1 393
Lits .....	nombre	190 967	189 597	189 822
Malades hospitalisés .....	1 000	1 746	1 915	2 046
Durée du séjour .....	jours	26,4	26,0	25,8

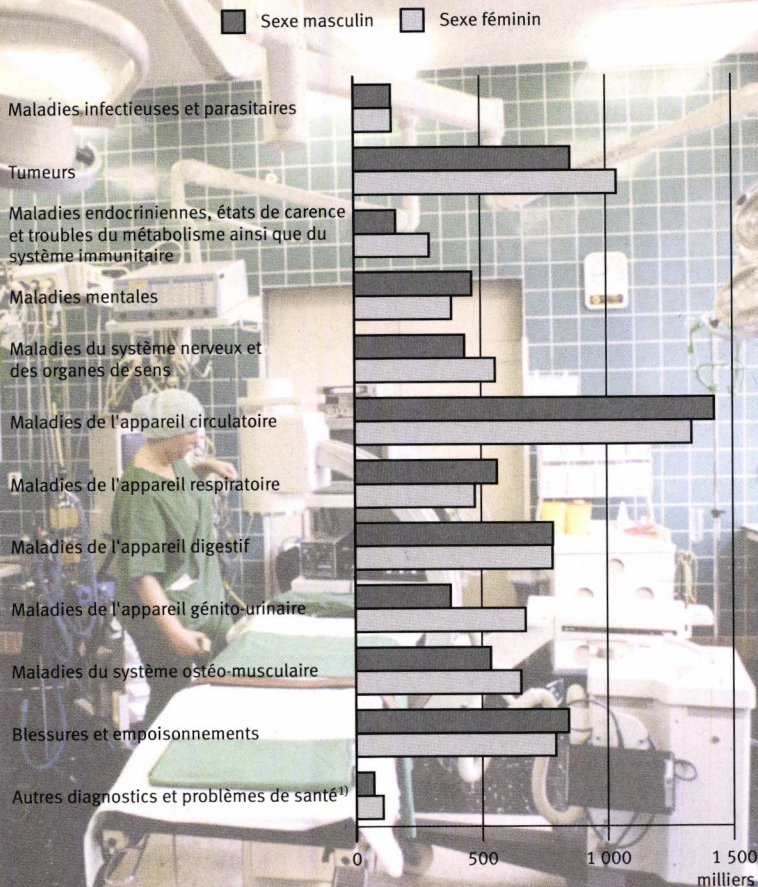
1) Coûts corrigés.

l'an 2000. 85,2 milliards d'euro ont été déboursés pour les prestations des établissements hospitaliers et semi-hospitaliers, dont la partie la plus grande pour les hôpitaux avec 61,1 milliards d'euro, suivis, à une nette distance, des institutions de soins hospitaliers et semi-hospitaliers avec 15,5 milliards d'euro.

Vous trouverez d'autres données sur le système de santé publique dans le système d'informations de l'état fédéral sur la santé sous l'adresse suivante:  
[www.gbe-bund.de](http://www.gbe-bund.de)



## Malades hospitalisés en 1999 par sexe et diagnostics principaux



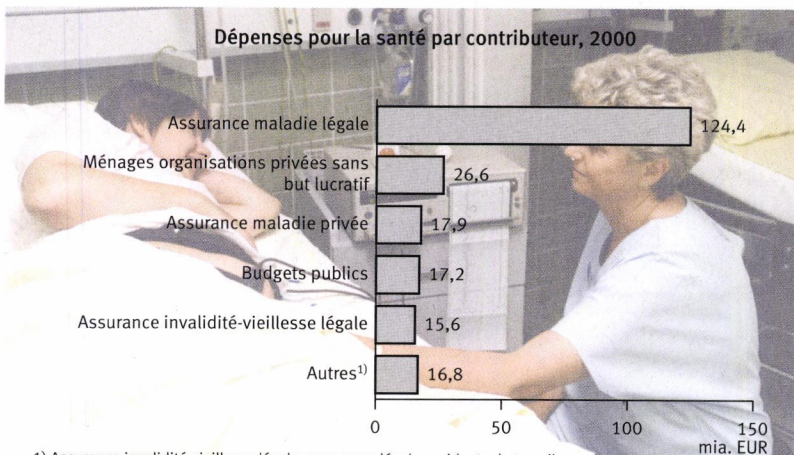
1) Facteurs influençant l'état de santé et le recours aux établissements de santé.

Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0364



Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Personnel dans les hôpitaux<sup>1)</sup></b> .....	nombre	1 124 881	1 114 178	1 108 646
dont:				
Médecins et dentistes à temps complet ..	nombre	109 768	111 198	112 899
Service de soins .....	nombre	419 284	415 865	414 478
Service médico-technique .....	nombre	151 791	152 208	153 810
Personnel ménager et domestique, service technique .....	nombre	145 990	140 403	134 656
Personnel administratif .....	nombre	69 174	69 110	68 873
<b>Médecins actifs</b> .....	1 000	287	291	295
dont: hommes .....	1 000	183	184	185
Femmes .....	1 000	104	107	109
<b>Dentistes</b> .....	1 000	62	63	63
dont: hommes .....	1 000	40	40	40
Femmes .....	1 000	22	22	23
<b>Pharmaciens</b> .....	1 000	52	53	53
dont: femmes .....	1 000	32	32	34

1) Non compris les hôpitaux de l'armée fédérale, y compris les établissements de prévention et de réadaptation fonctionnelle.



1) Assurance invalidité-vieillesse légale, assurance légale accidents de travail, employeurs.

Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0365

Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Principales causes de décès<sup>1)</sup></b>				
Maladies de l'appareil circulatoire .....	nombre	411 404	406 122	395 043
dont: maladies cérébro-vasculaires .....	nombre	90 194	85 755	80 786
Infarctus du myocarde .....	nombre	81 988	76 961	73 265
Tumeurs malignes .....	nombre	212 748	210 837	210 738
dont: des organes respiratoires et d'autres organes intrathoraciques .....	nombre	40 323	39 784	41 168
Maladies de l'appareil respiratoire .....	nombre	49 084	51 505	51 806
Maladies de l'appareil digestif .....	nombre	40 510	40 154	40 712
dont: maladies du foie .....	nombre	18 563	18 295	18 428
Accidents .....	nombre	19 673	19 715	20 328
dont: par chute .....	nombre	7 229	7 302	7 404
Suicide .....	nombre	11 644	11 157	11 065
<b>Nourrissons décédés</b> .....	nombre	3 668	3 496	3 362
dont: mort subite du nourrisson .....	nombre	602	507	482
<b>Interruptions de grossesse</b> .....	nombre	131 795	130 471	134 609
<b>Maladies à déclaration obligatoire</b>				
Salmonellose .....	nombre	98 352	85 345	79 838
Tuberculose (toutes formes) .....	nombre	10 440	9 974	9 064
Maladies vénériennes .....	nombre	3 584	3 435	3 717
dont:				
Syphilis .....	nombre	1 152	1 149	1 135
Gonorrhée .....	nombre	2 412	2 251	2 557
Encéphalite et méningite .....	nombre	3 506	3 651	4 668
Malaria .....	nombre	1 008	931	836
Hépatite virale .....	nombre	15 211	13 711	13 756

1) Classification statistique internationale des maladies et de problèmes de santé apparentés (ICD - 10).

# SANTE

Spécification	Unité	1999	2000
<b>Dépenses pour la santé</b> .....	mio EUR	214 269	218 435
<b>Types de prestations</b>			
Prévention/protection sanitaire .....	mio EUR	9 465	9 785
Prestations médicales .....	mio EUR	57 189	57 995
Prestations de soins et thérapeutiques .....	mio EUR	47 559	48 507
Prestations par suite d'une maladie .....	mio EUR	6 173	6 332
Logement et nourriture .....	mio EUR	13 889	14 212
Marchandises .....	mio EUR	55 236	56 781
Médicaments .....	mio EUR	31 448	32 388
Appareils .....	mio EUR	11 361	11 491
Prothèses dentaires .....	mio EUR	5 280	5 623
Autres marchandises médicales .....	mio EUR	7 147	7 279
Transports .....	mio EUR	3 326	3 453
Prestations administratives .....	mio EUR	11 406	11 577
Recherche/formation .....	mio EUR	10 026	9 793
Recherche .....	mio EUR	2 214	2 216
Formation .....	mio EUR	1 629	1 651
Investissements .....	mio EUR	6 183	5 927
<b>Etablissements</b>			
Protection sanitaire .....	mio EUR	3 706	3 771
Etablissements ambulatoires .....	mio EUR	98 102	100 298
dont:			
Cabinets de médecins .....	mio EUR	29 479	29 969
Cabinets de dentistes .....	mio EUR	13 678	13 953
Pharmacies .....	mio EUR	27 755	28 464
Etablissements hospitaliers et semi-hospitaliers .....	mio EUR	83 456	85 225
dont:			
Hôpitaux .....	mio EUR	60 235	61 094
Etablissements de prévention et de réadaptation fonctionnelle .....	mio EUR	6 924	7 401
Transports de malades/services d'urgence .....	mio EUR	2 046	2 109
Administration .....	mio EUR	12 244	12 424
Autres établissements et ménages privés .....	mio EUR	8 152	8 281
Etranger .....	mio EUR	381	401
Investissements .....	mio EUR	6 183	5 927

La culture est un terme vaste qui se reflète, entre autres, dans la manière de s'habiller ou de manger jusque dans le contact avec d'autres personnes. Ce chapitre traite les institutions culturelles dont quelques-unes ont de toute façon une certaine influence sur la vie quotidienne et notamment le temps de loisirs des citoyens.

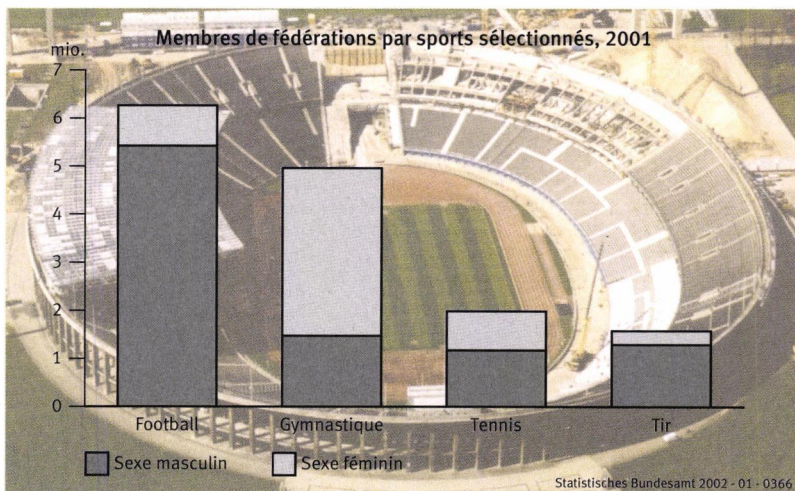
La question se pose souvent jusqu'à quel point les moyens de communication de masse ont déjà supplanté les institutions culturelles traditionnelles qui offrent la possibilité – soit dans le sport, soit dans la musique ou bien les arts plastiques – d'y participer activement. Grâce à l'esprit renforcé de santé le sport actif est resté un domaine de loisirs important en Allemagne. 23 millions de citoyens étaient enregistrés en tant que membres dans l'une des 88 531 associations sportives dans l'an 2001. Dans l'ensemble ce sont plus d'hommes qui s'intéressent au sport dans une association que de femmes. Dans l'an 2001 environ 62% des membres de la Fédération sportive d'Allemagne étaient en conséquence masculins. Les jeunes sont aussi fortement représentés. La part des enfants et jeunes de moins de 15 ans à tous les membres s'élevait à 23%, au total 42% des sportives et sportifs avaient moins de 26 ans. Mesuré au nombre des membres c'est le football qui se trouve au premier rang sur l'échelle de popularité. Environ un quart des cotisants à la Fédération sportive d'Allemagne provient des clubs de football, suivi à quelque distance par les clubs de gymnastique dans lesquels,

comme dans la danse et l'équitation, le chiffre des femmes domine celui des hommes, tandis que le football est toujours une «affaire masculine» dans une large mesure.

Les musées continuent également à attirer le public. Par des expositions et activités spéciales, par exemple des jours du musée pour enfants ou une «nuit du musée» spéciale, ils s'adressent à des groupes cibles de plus en plus variés. Le nombre des visites des 4 716 musées en Allemagne s'élevait donc à un total de 100 millions dans l'an 2000. Les musées les plus fréquentés sont les musées d'histoire et culture locale, suivis des musées d'arts. Les bibliothèques offrent à un grand cercle de la population l'accès à des livres, des média audio et vidéo et de plus en plus aussi à l'internet. Les au total 11 332 bibliothèques publiques en Allemagne tenaient à disposition un stock de 125 millions de livres, magazines, cd-roms etc. à prêter dans l'an 2000.

Une vie culturelle en Allemagne n'est pas imaginable sans l'activité musicale non plus. Environ 880 000 de personnes s'intéressant à la musique ont profité de l'offre des 968 écoles de musique avec 35 000 enseignants dans l'an 2000. L'intérêt aux sociétés chorales traditionnelles était grand aussi. A peu près 1,8 millions de membres, dont 690 000 de chanteuses et chanteurs actifs, étaient organisés dans les 17 286 associations fédérales de la Fédération allemande des chanteurs en 2001.

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Fédération sportive d'Allemagne</b>				
Associations .....	nombre	87 052	87 717	88 531
Membres .....	1 000	23 262	23 358	23 482
Insignes sportifs attribués pour la première fois .....	1 000	473	473	427
<b>Comité national olympique</b>				
Participants aux Jeux Olympiques de l'été à Sydney .....	nombre	...	428	...
Médailles .....	nombre	...	56	...
<b>Musées</b> .....				
Fréquentations .....	millions	96	100	...
<b>Bibliothèques publiques</b> .....				
Stock de média .....	1 000	128 678	142 899	...
Emprunts .....	1 000	319 809	311 620	...
<b>Production de livres</b>				
Premières éditions .....	nombre	60 819	63 021	68 399
Livres de poche .....	nombre	6 062	6 087	7 160
Traductions en allemand .....	nombre	7 596	7 632	9 340





Fréquentations des théâtres publics<sup>1)</sup>, saison 1999/2000

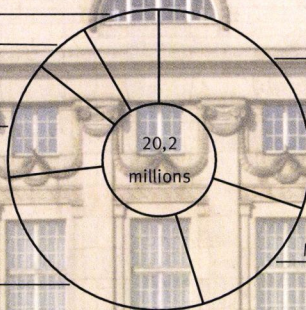
Autres représentations<sup>2)</sup>  
8,3%

Concerts  
6,0%

Pièces pour enfants  
et jeunes  
12,5%

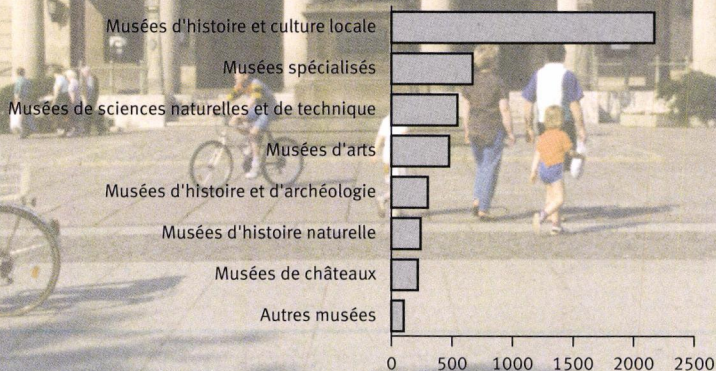
Pièces de théâtre  
27,9%

Opéra, Ballet  
30,2%



1) Fréquentations des représentations sur place par l'ensemble et des visiteurs - 2) Y compris fréquentations ne pouvant être classées par branche.

Musées, 2000



Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0367

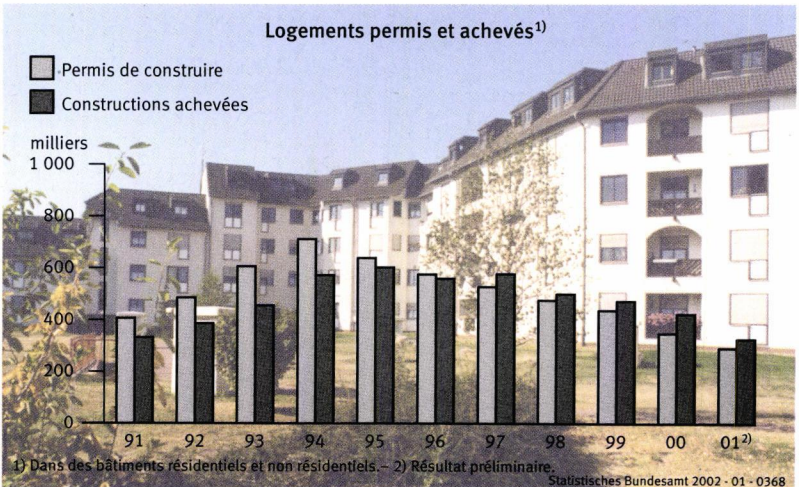
# CULTURE

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Ecoles de musique</b> .....	nombre	980	980	968
Elèves .....	1 000	868	868	880
Enseignants .....	1 000	34	35	35
<b>Fédération allemande des chanteurs</b>				
Associations fédérales .....	nombre	17 481	17 421	17 286
Membres .....	1 000	1 802	1 789	1 766
<b>Théâtre</b>				
Entreprises de théâtre .....	nombre	152	153	...
Lieux de représentation .....	nombre	727	731	...
Fréquentations .....	1 000	20 488	20 193	...
Représentations .....	nombre	63 929	63 953	...
<b>Cinémas</b> .....				
Places .....	1 000	835	870	...
Fréquentations .....	mio	149	153	...
<b>Radiodiffusion</b>				
Autorisations pour la réception radio ....	1 000	39 156	39 729	40 255
Autorisations pour la réception télévision	1 000	34 717	35 130	35 505
Heures de diffusion				
Troisièmes chaînes de télévision .....	nombre	74 131	76 087	...
dont:				
politique et société .....	%	37,9	38,6	...
films de long métrage .....	%	6,3	6,8	...
entretien .....	%	17,2	16,4	...
famille .....	%	10,1	9,0	...
ZDF 2ème chaîne/programme principal .	nombre	8 777	8 808	8 780
dont:				
actualités .....	%	43,8	49,1	49,4
pièces de télévision et films .....	%	27,5	23,6	26,5
émissions enfantines .....	%	8,0	7,2	6,9
<b>Auberges de jeunesse</b> .....				
Lits .....	1 000	78	78	77
Nuitées .....	1 000	10 187	10 187	10 268
<b>Universités populaires</b> .....				
Groupes de travail, cours .....	1 000	616	635	...
Participations .....	1 000	9 083	9 216	...

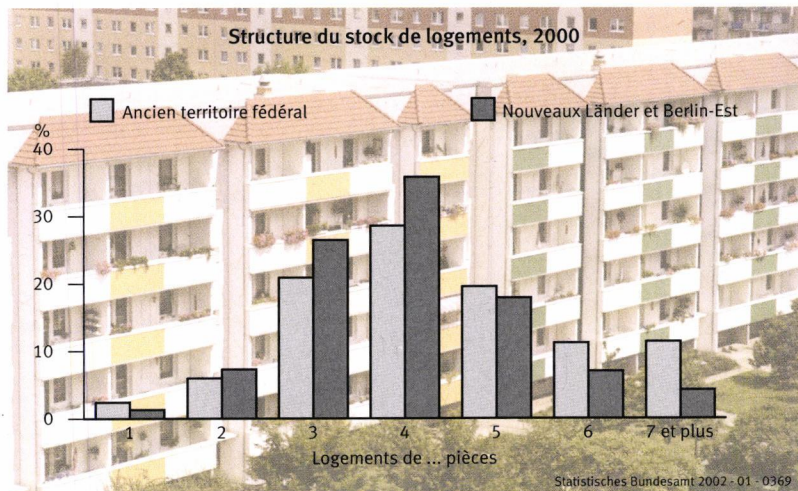
Des données sur le secteur du logement et l'approvisionnement en logements sont relevées à des intervalles irréguliers en Allemagne. Les données les plus actuelles sur la situation de logement des ménages proviennent d'une enquête logement statistique complémentaire menée dans le cadre du microrecensement dans l'an 1998. Ces données sont souvent comparées aux résultats de l'enquête par sondage au 1/100 des logements du 30 septembre 1993 (GWS 93), qui, en tant que source de données sur des thèmes variés, a été la première à mettre à disposition des résultats pour l'Allemagne entière.

Lors d'une enquête complémentaire au microrecensement de 1998 entre autres les loyers ont été demandés. Dans le loyer

sont compris, outre le loyer de base, les frais mensuels pour l'eau, la canalisation et la collecte d'ordures, mais pas les frais de chauffage central et d'approvisionnement en eau chaude, les frais de garage etc. Pendant que la discussion publique porte sur la hauteur des loyers avant tout des logements nouvellement loués, la statistique considère également les loyers des logements loués pendant des longues années. Comme les loyers de ces derniers sont dans la plupart des cas plus bas, les valeurs moyennes démontrées se trouvent éventuellement au-dessous de la moyenne des montants atteints dans le cas des logements nouvellement loués. A côté de l'âge du logement la hauteur du loyer est également influencée par l'équipement et la taille du logement.







Le prix moyen d'un appartement loué était de 378 euro en avril 1998 en Allemagne, celui d'un mètre carré de surface habitable s'élevait à 5,57 euro. Dans l'ancien territoire fédéral le niveau des loyers se trouvait au-dessus de la moyenne allemande, dans les nouveaux Länder et Berlin-Est il était nettement plus bas. Ce qui a plusieurs raisons: Le stock de logements était clairement plus vieux que dans l'ouest de l'Allemagne, les niveaux des revenus ne correspondaient toujours pas au standard de l'ouest et finalement une grande partie des logements était soumise à des restrictions concernant la formation du prix de loyer. Les possibilités légales entre-temps adoptées de l'augmenter n'auront des effets que peu à peu. Par la suite le montant du loyer n'était en

moyenne que de 292 euro par mois, à savoir 4,82 euro par mètre carré.

Bien que pour un petit logement dont la surface habitable ne dépassait pas les 40 mètres carrés seulement 213 euro aient été dépensés par mois, le prix du loyer par mètre carré était avec 6,82 euro plus élevé que dans le cas de logements plus grands. Dans l'ancien territoire fédéral les logements construits jusqu'en 1900 coûtaient 5,12 euro par mètre carré, tandis que pour ceux qui ont été construits en 1994 ou après 6,76 euro devaient être payés, à savoir 32,0% de plus qu'auparavant. Dans les nouveaux Länder et Berlin-Est le loyer moyen par mètre carré était de 4,12 euro pour les logements les plus vieux et de 6,70 euro pour les constructions nouvelles d'à partir de l'an 1994, ce

Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Allemagne</b>				
<b>Constructions achevées</b>				
Bâtiments/mesures de construction .....	nombre	377 020	359 224	303 094
Logements au total .....	nombre	472 638	423 044	326 197
Surface habitable .....	1 000 m <sup>2</sup>	49 025	45 568	36 719
Devis pour les bâtiments .....	mio EUR	94 075	87 259	76 203
dont: Construction d'immeubles neufs				
Logements .....	nombre	416 547	377 335	292 333
Surface habitable .....	1 000 m <sup>2</sup>	42 441	39 832	31 930
<b>Permis de construction de bâtiments</b>				
Bâtiments/mesures de construction .....	nombre	380 946	329 059	283 842
Logements au total .....	nombre	437 084	348 340	291 084
Surface habitable .....	1 000 m <sup>2</sup>	47 863	39 535	33 860
Devis pour les bâtiments .....	mio EUR	92 007	81 149	74 428
dont: Construction d'immeubles neufs				
Logements .....	nombre	388 233	311 858	262 148
Surface habitable .....	1 000 m <sup>2</sup>	41 518	34 354	29 370

1) Résultat préliminaire.

qui constituait une augmentation d'environ 62,5%.

La structure des âges du stock de logements dans l'an 1998 montrait une image variée. Presque 30% des logements en Allemagne avaient été construits avant ou en 1948, à peu près la moitié entre 1949 et 1978, un cinquième en 1979 ou après. Dans les nouveaux Länder et Berlin-Est la part des logements construits jusqu'en 1948 s'élevait à 46%, par rapport à un quart dans l'ouest du pays.



# CONSTRUCTION ET LOGEMENTS

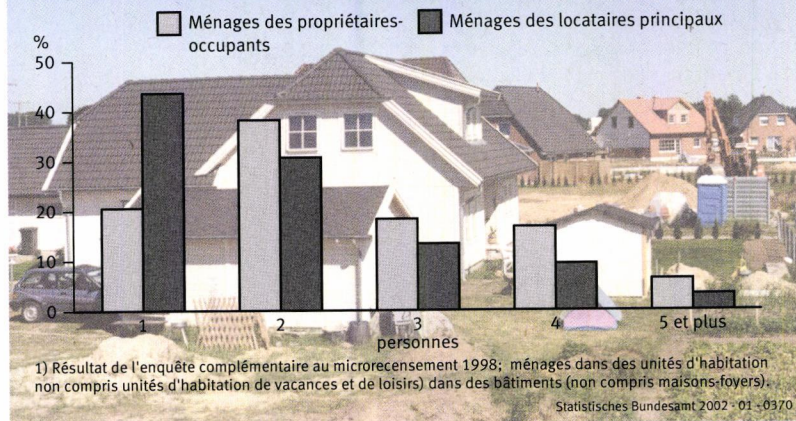
Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Allemagne</b>				
<b>Stock de logements</b>				
Logements (Bâtiments résidentiels et non résidentiels) .....	1 000	37 529,2	37 984,3	38 383,8
dont comprenant ... pièces				
1 .....	1 000	823,5	832,5	838,3
2 .....	1 000	2 343,7	2 373,5	2 395,6
3 .....	1 000	8 303,8	8 380,0	8 439,3
4 .....	1 000	11 354,1	11 446,6	11 521,2
5 .....	1 000	7 189,7	7 295,0	7 391,6
6 .....	1 000	3 821,2	3 894,6	3 966,9
7 et plus .....	1 000	3 693,2	3 762,1	3 831,0
Pièces au total .....	1 000	163 467,2	165 648,0	167 637,1
Surface habitable au total .....	mio m <sup>2</sup>	3 153,9	3 201,6	3 245,5

## Evolution de la part de propriété<sup>1)</sup>

Land	Unité	1993	1998
Bade-Wurtemberg .....	%	47,9	48,3
Bavière .....	%	46,9	47,6
Basse-Saxe .....	%	47,6	48,9
Berlin .....	%	10,0	11,0
Berlin-Ouest .....	%	12,5	13,2
Berlin-Est .....	%	5,0	7,3
Brandebourg .....	%	32,5	35,5
Brême .....	%	33,0	37,5
Hambourg .....	%	19,2	20,3
Hesse .....	%	43,4	43,3
Mecklembourg-Poméranie occidentale .....	%	25,9	32,2
Rhénanie du Nord-Westphalie .....	%	35,1	37,4
Rhénanie-Palatinat .....	%	52,9	55,0
Sarre .....	%	57,7	58,1
Saxe .....	%	23,3	28,7
Saxe-Anhalt .....	%	30,2	36,5
Schleswig-Holstein .....	%	45,9	46,8
Thuringe .....	%	34,5	39,2

1) Résultats des enquêtes logement statistiques menées dans ces années. – Part des logements occupés par leur propriétaire à la totalité des logements occupés.

## Ménages des propriétaires-occupants et locataires principaux par taille du ménage, 1998 <sup>1)</sup>



Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Ancien territoire fédéral</b>				
<b>Stock de logements</b>				
Logements (Bâtiments résidentiels- et non résidentiels) .....	1 000	30 046,6	30 407,9	30 125,6
<b>Données structurelles sur le stock de logements</b>				
Logements par 1 000 habitants .....	nombre	450	454	458
Surface habitable par logement .....	m <sup>2</sup>	87,4	87,6	87,9
Surface habitable par habitant .....	m <sup>2</sup>	39,3	39,8	40,2
Pièces par logement .....	nombre	4,4	4,4	4,5
<b>Nouveaux Länder et Berlin-Est</b>				
<b>Stock de logements</b>				
Logements (Bâtiments résidentiels- et non résidentiels) .....	1 000	7 482,6	7 576,4	7 504,0
<b>Données structurelles sur le stock de logements</b>				
Logements par 1 000 habitants .....	nombre	489	498	506
Surface habitable par logement .....	m <sup>2</sup>	70,6	70,9	71,2
Surface habitable par habitant .....	m <sup>2</sup>	34,5	35,3	36,0
Pièces par logement .....	nombre	4,0	4,0	4,0

La structure et l'évolution du secteur des transports ont des interactions étroites avec l'économie et la société. C'est le transport qui rend possible la division du travail dans l'économie et la mobilité des personnes, mais qui cause en même temps les problèmes de la pollution atmosphérique, du bruit et de l'imperméabilisation des surfaces. Les structures spatiales et les structures des agglomérations sont aussi influencées de façon durable par le transport.

Au cœur des activités de transport se trouve le transport routier qui domine les voies et les moyens de transport ainsi que les quantités transportées. Dans l'an 2001 le réseau routier interurbain en Allemagne était par exemple avec environ 230 774 km à peu près 5,5 fois plus long que celui du réseau ferroviaire et environ 30 fois plus long que les voies navigables intérieures.

Après une régression massive des nouvelles immatriculations de voitures particulières, elles ont légèrement diminué encore une fois dans l'an 2001: Avec 3,3 millions de voitures particulières le chiffre des nouvelles immatriculations était de 1,1% plus bas qu'en 2000. Le stock de voitures particulières a continué à augmenter pour s'élever à 43,8 millions de voitures le 1er janvier 2001, le stock total des véhicules routiers à moteur était de 52,5 millions de véhicules, dont 3,4% de cycles à moteur.

Le moyen principal du transport de marchandises ainsi que de personnes étaient les véhicules routiers à moteur. Dans le

cas du transport de personnes le transport motorisé individuel dominait avec 50 milliards de personnes (84% de la totalité des personnes transportés) en 2000. En ce qui concerne le transport de marchandises, le transport routier se trouvait de très loin au premier rang pour le volume transporté. Dans l'an 2001 des camions allemands ont transporté 2,9 milliards de t, suivi du transport ferroviaire avec 0,3 milliards de t. Le volume transporté par des camions allemands a continué à diminuer, ainsi que celui transporté par voie des chemins de fer, par voie fluviale et aérienne, qui avaient augmenté dans l'an 2000 encore. Ce ne sont que le transport par pipelines et le transport maritime qui ont connu une croissance de 0,9 et 1,6%. La capacité de transport qui est calculée comme produit du volume transporté en tonnes et de la distance effectuée en kilomètres a seulement augmenté dans le cas du transport routier de marchandises et dans le cas des pipelines.

Les dangers qu'impliquent les activités de transport se reflètent plus clairement dans le nombre d'accidents de la circulation. 2,4 millions d'accidents ont été enregistrés par la police sur les routes d'Allemagne dans l'an 2001. Par suite de 375 000 accidents routiers des personnes ont été blessés ou tués; au total 6 977 personnes ont trouvé la mort et 494 775 ont été blessées. Par contre le nombre d'accidents ferroviaires et de la circulation aérienne ainsi que le nombre de personnes tuées ou blessées est relativement bas.

## TRANSPORTS

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Infrastructure des transports</b>				
Réseau routier interurbain .....	km	230 665	230 735	230 774
Autoroutes .....	km	11 427	11 515	11 712
Routes nationales .....	km	41 386	41 321	41 282
Routes régionales .....	km	86 798	86 823	86 803
Routes de l'arrondissement .....	km	91 054	91 076	90 977
Réseau ferroviaire (longueur de trajet en propriété des chemins de fer) .....	km	41 612	41 681	...
Voies fluviales .....	km	7 467	7 467	7 472
Pipelines de pétrole brut .....	km	2 370	2 370	2 370
<b>Nouvelles immatriculations de voitures particulières .....</b>	nombre	3 802 176	3 378 343	3 891 817
<b>Stock des moyens de transport</b>				
Véhicules routiers à moteur .....	1 000	49 763	50 727	52 487
dont: Voitures particulières .....	1 000	41 717	42 423	43 772
Camions .....	1 000	2 415	2 491	2 611
Cycles à moteur .....	1 000	3 007	3 179	3 411
Véhicules sur rails				
Matériel de traction .....	nombre	12 509	13 731	...
Voitures à voyageur .....	nombre	15 333	13 872	...
Wagons à marchandises (en propriété des chemins de fer) .....	nombre	132 396	131 872	...
Navires de mer				
Navires à passagers .....	nombre	134	131	122
Navires transporteurs de vrac sec .....	nombre	542	520	450
Navires-citernes .....	nombre	41	38	33
Navires de pêche maritime ..	nombre	107	105	102
Aéronefs <sup>1)</sup> .....	nombre	20 251	20 183	20 174
dont: hélicoptères .....	nombre	799	820	843
planeurs motorisés .....	nombre	2 471	2 525	2 562
planeurs .....	nombre	7 961	7 911	7 885

1) Source: Office fédéral de l'aéronautique, Brunswick.



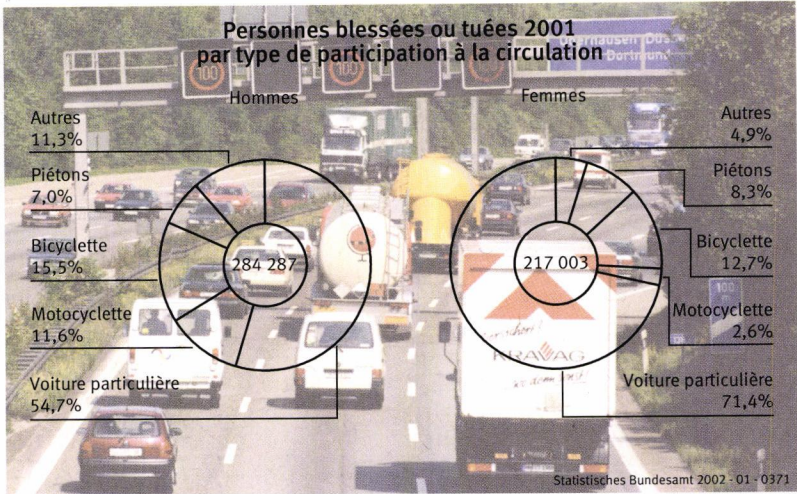
# TRANSPORTS

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Personnes transportées</b>				
Transport public routier de voyageurs				
Services réguliers .....	mio	7 714	7 783	7 863
Services occasionnels .....	mio	80	82	80
Chemins de fer .....	mio	1 963	2 002	2 001
Transport aérien .....	mio	110	115	118
<b>Marchandises transportées</b>				
Volume de transport				
Transport ferroviaire <sup>1)</sup> .....	mio t	287,3	294,2	288,2
Transport fluvial .....	mio t	229,1	242,2	236,1
Transport maritime .....	mio t	217,1	238,3	242,2
Transport aérien .....	mio t	2,0	2,2	2,1
Pipelines de pétrole brut <sup>2)</sup> .....	mio t	89,3	89,4	90,2
Transport routier de marchandises <sup>3)</sup> ...	mio t	3 181,4	3 005,1	2 884,5
dont: Transports intérieurs				
Transport ferroviaire .....	mio t	196,1	193,6	189,6
Transport fluvial .....	mio t	62,7	60,9	57,0
Transport maritime .....	mio t	5,4	5,1	5,1
Transport aérien .....	mio t	0,1	0,1	0,1
Pipelines de pétrole brut <sup>2)</sup> .....	mio t	20,9	20,8	21,3
Transport routier de marchandises <sup>3)</sup> ...	mio t	3 069,2	2 901,2	2 768,9
Capacité de transport				
Transport ferroviaire .....	mio tkm	71 356	76 032	74 260
Transport fluvial .....	mio tkm	62 692	66 466	64 818
Pipelines de pétrole brut .....	mio tkm	14 966	15 033	15 761
Transport aérien .....	mio tkm	639	706	679
Transport routier de marchandises <sup>3)</sup> ...	mio tkm	278 470	280 699	288 955

1) Transports en wagon complet. – 2) Source: Office fédéral de l'économie et contrôle exportation (BAW), Eschborn. –

3) Source: Institut fédéral pour les transports de marchandises (BAG), Dusseldorf; Office fédéral pour la circulation des véhicules à moteur (KBA), Flensburg; seulement les véhicules immatriculés en Allemagne.

### Personnes blessées ou tuées 2001 par type de participation à la circulation



Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Accidents de la circulation</b>				
Accidents de la circulation routière				
Accidents avec dommages corporels .....	nombre	395 689	382 927	375 345
Personnes tuées <sup>1)</sup> .....	nombre	7 772	7 492	6 977
Personnes blessées .....	nombre	528 899	511 325	494 775
Accidents ferroviaires <sup>2)</sup>				
Accidents avec dommages corporels .....	nombre	946	836	...
Personnes tuées <sup>1)</sup> .....	nombre	250	247	...
Personnes blessées .....	nombre	1 155	1 214	...
Accidents de la circulation aérienne				
Accidents avec dommages corporels .....	nombre	80	89	77
Personnes tuées <sup>1)</sup> .....	nombre	65	47	51
Personnes blessées .....	nombre	60	77	66

1) Y compris personnes décédées au cours des 30 jours suivant l'accident. - 2) Y compris accidents de manœuvre.

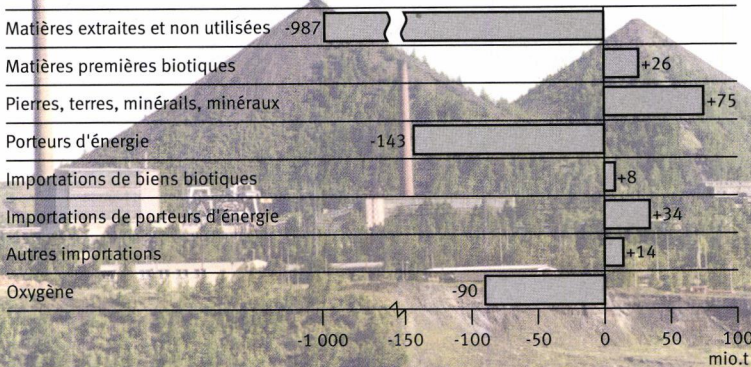
Depuis la conférence de Rio de Janeiro en 1992 la politique et la société sont devenues de plus en plus conscientes du principe de durabilité, à savoir de la responsabilité par rapport aux prochaines générations et de la nécessité de protéger la nature. La comptabilité économique de l'environnement (Umweltökonomischen Gesamtrechnungen – UGR) a pour tâche de fournir des données comme base de la prise des décisions nécessaires dans ce contexte. Quand il s'agit de pollution de la nature il faut tenir compte de ses différentes fonctions – source de ressources renouvelables et pas renouvelables, médium absorbant des polluants et déchets, site d'activités économiques ainsi qu'habitat.

Dans les années 1990 des quantités plus ou moins constantes de matières premières et d'énergie ont été extraits de la nature en Allemagne chaque an. L'émission de gaz de serre et d'acidification et de cette façon l'utilisation de la nature comme bassin de réception pour des gaz influençant le climat et pour des polluants atmosphériques a par contre clairement diminué pendant le même espace de temps. Ce qui était avant tout dû à un changement du mélange de différents porteurs d'énergie (à savoir des parts des porteurs d'énergies utilisés pétrole, gaz naturel, houille, lignite, énergie nucléaire etc.) ainsi que – notamment dans le cas de SO<sub>2</sub> – à des mesures de traitement des gaz de combustion.

Spécification	Unité	1997	1998	1999
<b>Flux de matières et d'énergie</b>				
<b>Extractions<sup>1)</sup></b> .....	mio t	4 276	4 151	4 098
Extractions de matières premières (à l'intérieur du pays) .....	mio t	3 139	2 996	2 981
dont: matières extraites et utilisées .....	mio t	1 242	1 205	1 240
Importations .....	mio t	482	505	489
Extractions d'oxygène .....	mio t	655	651	629
<b>Emissions</b> .....	mio t	3 585	3 475	...
Matières utilisées .....	mio t	278	277	274
Matières non utilisés et émises .....	mio t	1 751	1 638	1 588
Exportations .....	mio t	249	260	265
Déchets .....	mio t	399	398	...
Emissions dans l'air .....	mio t	909	902	872
dont:				
Dioxyde d'azote (NO <sub>2</sub> ) .....	mio t	1,8	1,7	1,6
Dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) .....	mio t	1,1	0,9	0,8
Gaz carbonique (CO <sub>2</sub> ) .....	mio t	894	888	859
A titre d'information:				
Extractions d'eau de la nature .....	mio t	47 334	45 502	...

1) Non compris eau.

**Matières extraites**  
 Changements de 1991 à 1999



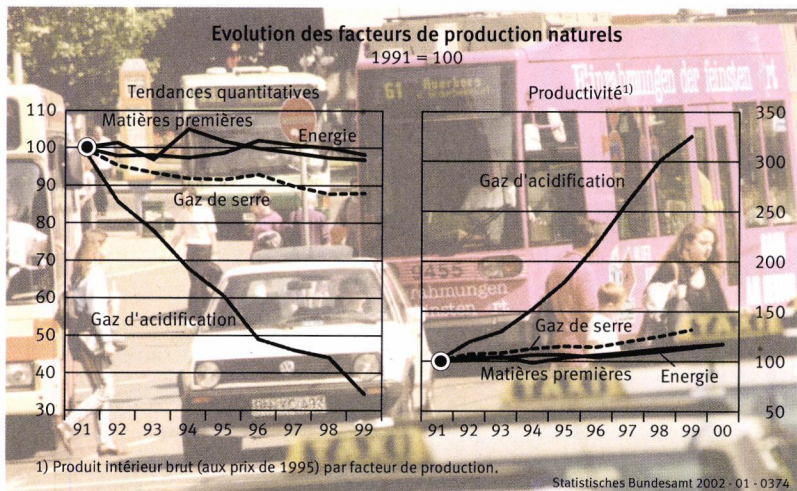
Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0373

La question de savoir jusqu'à quel point la nature est protégée ou traitée d'une manière efficace dans l'économie ne peut pourtant pas seulement être répondue sur la base de quantités absolues, mais il faut aussi mettre en relation le produit intérieur brut (en tant que moyen de mesure des résultats économiques généraux) et les différents facteurs d'entrée et de cette façon calculer les productivités. Ces indicateurs ont augmenté entre 1991 et 2000 (ou 1999) dans le cas de tous les facteurs examinés: Energie +17%, matières premières +17%, gaz de serre (1999) +32% et gaz d'acidification (1999) +225%. La pression exercée sur la nature due à l'évolution économique n'a en conséquence pas monté dans la même mesure que la croissance économique pendant les années 1990,

autrement dit, un «découplage» a eu lieu. Dans l'utilisation de matières premières cet effet est pourtant moins fort que quand il s'agit d'émissions de gaz de serre et d'acidification.

L'examen de productivités repose sur la couverture et présentation systématiques des flux de matières dans l'économie nationale. L'évolution des flux de matières entre 1991 et 1999 met en évidence la diminution de la quantité des matières non seulement extraites par l'économie au cours des années 1990, mais aussi émises dans la nature. L'extraction de matières (non compris eau), y compris les matières importées, a diminué de 20% pour s'élever à 4,1 milliards de tonnes. 50 tonnes de matières par habitant ont été extraites de la nature pour des raisons économiques dans l'an 1999. L'émission





de matières solides et gazeuses dans la nature a également diminué.

La réduction de l'emploi de matières en Allemagne entre 1991 et 1999 s'explique essentiellement par la réduction claire de la quantité des débris d'exploitation de lignite avant tout dans les nouveaux Länder. En même temps l'extraction d'oxygène a été réduite. L'importation de porteurs d'énergie et autres importations ainsi que l'extraction de matières premières biotiques (comme des produits agricoles ou du bois) et de produits minéraux non métalliques, par exemple comme matériel de construction, ont par contre connu une hausse, dans l'ensemble faible. Les dépenses de protection de l'environnement effectuées par l'Etat, par les entreprises publiques privatisées d'élimination de déchets, et par les industries

productrices en Allemagne étaient d'à peu près 34 milliards d'euro en 1998. La valeur de remplacement des actifs fixes de l'Etat et des industries productrices était de 240 milliards d'euro.

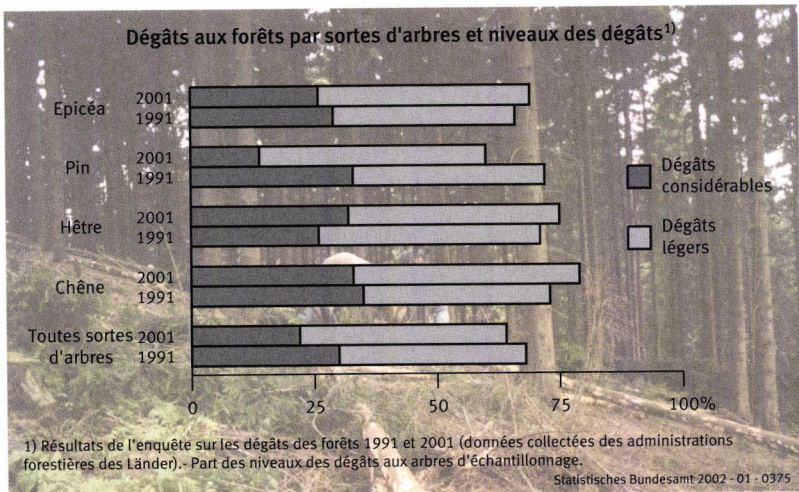
Les recettes fiscales environnementales (impôts sur les huiles minérales et sur les véhicules à moteur) s'élevaient à 53 milliards d'euro au total dans l'an 2001, dont 41 milliards d'euro d'impôts sur les huiles minérales, 8 milliards d'euro d'impôts sur les véhicules à moteur et 4 milliards d'euro de taxe sur l'électricité. La part de ces taxes et impôts à la totalité des recettes fiscales s'élevait donc à 11%. Par rapport à 1998, l'an avant l'introduction de la taxe écologique, les recettes fiscales environnementales ont monté d'environ 28%.

Dans le cadre du concept de la comptabilité économique de l'environnement il est particulièrement important d'examiner des informations relatives aux branches d'activité. Pour chaque branche est mis à disposition un ensemble de données permettant des conclusions sur des aspects écologiques et économiques, par exemple sur la consommation d'énergie et l'émission des gaz de serre les plus importants, à savoir le gaz carbonique, le méthane et l'oxyde azoteux.

La consommation d'énergie primaire en Allemagne était au total de 14 194 pétajoules en 1999, ce qui égale à environ 3,94 milliards de mégawattheures, dont 28% pour les ménages privés et les autres 72% pour la production. A peu près 23% de l'énergie primaire a été consommée

dans le secteur de production de l'approvisionnement en énergie, dans l'industrie chimique c'étaient presque 10%, et 2% dans l'administration publique, de la défense et de la sécurité sociale.

L'utilisation d'énergie est d'importance centrale pour presque tous les processus de production. Son emploi contribue pourtant en même temps à la pollution de l'environnement, par exemple par l'extraction de la nature des matières premières non renouvelables lors de la production d'énergie, l'émission de polluants atmosphériques et de gaz de serre influençant le climat, l'émission de matière solide résiduelle ainsi que l'extraction et l'émission d'eau de refroidissement pendant la transformation ou combustion énergétiques. Il y a un rap-



port particulièrement étroit entre la consommation d'énergie et l'émission de gaz carbonique (CO<sub>2</sub>), le gaz de serre le plus important du point de vue quantité. Correspondant à cela les secteurs de production dont la consommation d'énergie est élevée ont en règle générale également une émission élevée de gaz de serre.

En 1999 au total 859 millions de tonnes de CO<sub>2</sub> ont été émises, dont à peu près 25% en provenance des ménages privées.

L'une des tâches les plus importantes de l'Etat de droit est d'assurer la mise en pratique et l'affirmation des Lois adoptées par le Parlement. Dans une constitution caractérisée de la séparation des pouvoirs – comme la Loi fondamentale de la République fédérale d'Allemagne – cette tâche fait partie de la compétence du «troisième» pouvoir, à savoir la jurisprudence.

Les tâches de la justice ne comprennent pas que les activités des tribunaux dans lesquels des juges indépendants prononcent la sentence, mais aussi l'exécution des jugements. Les activités d'enquêtes policières dans des affaires pénales peuvent aussi être considérées comme partie de l'administration de la justice.

La procédure pénale judiciaire est en règle générale précédée d'une procédure d'enquête policière. La statistique policière de la criminalité (Office fédéral de la police judiciaire) démontre pour l'an 2000 à peu près 6,3 millions de délits constatés et 3,3 millions de délits élucidés (non compris les infractions en matière de circulation routière). Dans la même année environ 2,3 millions de personnes ont été enregistrées par la police comme personnes soupçonnées. Des procédures pénales judiciaires ne sont ouvertes que contre une partie des suspects et peuvent être suivies d'une condamnation ou bien d'un acquittement de l'accusé, mais aussi d'une suspension de la procédure.

Dans l'an 2000 dans l'ancien territoire fédéral et Berlin-Est presque 733 000 personnes ont été condamnées, dont

210 000 à cause d'infractions en matière de circulation routière. Par contre pour 19% des plus de 908 000 personnes jugées par un tribunal pénal la procédure a terminé avec la suspension de la procédure ou l'acquittement de l'accusé.

Rapporté à la population allemande dans l'ancien territoire fédéral et Berlin-Est un peu moins de 1055 par 100 000 habitants pénalement responsables ont été condamnés en 2000. Les hommes (avec 1816 personnes par 100 000 habitants masculins) ont été condamnés cinq fois plus souvent que les femmes (360), les adolescents (2968) à peu près trois fois plus souvent que les adultes (955) et presque deux fois plus souvent que les mineurs (1 521).

La délinquance enregistrée des jeunes âgées de 14 à 18 ans et des adolescents (de 18 à 21 ans) est plus élevée que celle des adultes. Notamment en raison de leur intégration (encore) faible dans la société et dans un cadre de vie personnel les personnes jeunes sont apparemment particulièrement susceptibles de violer la loi. Pourtant les délits commis en premier lieu par des jeunes sont en règle générale moins graves que ceux commis par des adultes. En 2000 la part de ce qu'on appelle vol simple (en règle générale le vol à l'étalage) à toutes les condamnations était pour les jeunes de 29% (non compris les infractions en matière de circulation routière); pour les condamnés plus âgés la part s'élevait à 22%. D'autres délits typiquement juvéniles sont – mesuré aux chiffres de condamnés – les délits de coups et blessures et ceux liés à la drogue.

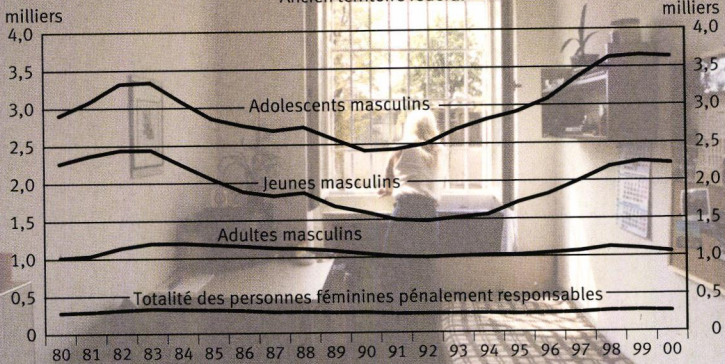


# JUSTICE

Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Allemagne</b>				
<b>Enquêtes<sup>1)</sup></b>				
Délits constatés .....	nombre	6 456 996	6 302 316	6 264 723
Délits élucidés .....	nombre	3 376 524	3 329 124	3 335 356
<b>Personnes suspectées pénalement responsables .....</b>				
Hommes .....	nombre	2 167 121	2 112 514	2 140 538
Femmes .....	nombre	1 673 424	1 630 156	1 653 903
Mineurs .....	nombre	493 697	482 358	486 635
Adolescents .....	nombre	240 400	237 909	238 990
Adultes .....	nombre	168 853	173 813	184 467
Adultes .....	nombre	1 156 452	1 126 846	1 154 458
<b>Ancien territoire fédéral<sup>2)</sup></b>				
<b>Poursuites pénales</b>				
Personnes jugées par un tribunal pénal .	nombre	974 187	940 683	908 261
Personnes condamnées .....	nombre	791 549	759 661	732 733
Hommes .....	nombre	663 967	632 484	608 319
Femmes .....	nombre	127 582	127 177	124 414
Mineurs .....	nombre	49 275	49 567	49 510
Adolescents .....	nombre	71 930	73 011	73 487
Adultes .....	nombre	670 344	637 083	609 736
<b>Personnes condamnées par groupe d'âge de ... à moins de ... ans</b>				
14 – 16 .....	nombre	19 257	18 708	29 110
16 – 18 .....	nombre	30 018	30 859	30 400
18 – 21 .....	nombre	71 930	73 011	73 487
21 – 25 .....	nombre	119 713	115 287	112 045
25 – 30 .....	nombre	134 462	121 165	111 243
30 – 40 .....	nombre	211 642	200 425	190 199
40 – 50 .....	nombre	115 756	112 918	110 315
50 – 60 .....	nombre	61 473	59 073	56 749
60 et plus .....	nombre	27 298	28 215	29 185

1) Source: Office fédéral de la police judiciaire; non compris infractions en matière de circulation routière. – 2) Y compris Berlin-Est.

**Allemands condamnés pour des crimes ou délits<sup>1)</sup>**  
 par 100 000 habitants du même groupe de personnes  
 Ancien territoire fédéral<sup>2)</sup>



1) Non compris infractions en matière de circulation routière. 2) Depuis 1995 y compris Berlin-Est.

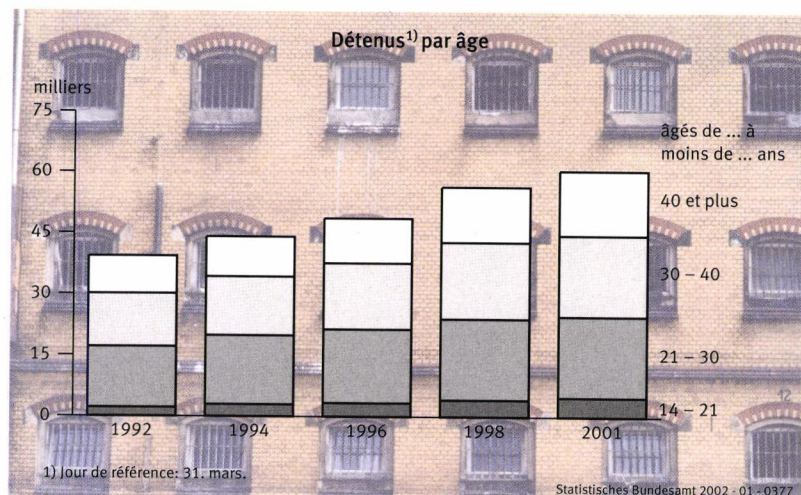
Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0376

Spécification	Unité	1998	1999	2000
---------------	-------	------	------	------

**Ancien territoire fédéral<sup>1)</sup>**

Personnes condamnées (non compris infractions en matière de circulation routière) .....	nombre	554 127	545 444	522 839
dont: vol .....	nombre	134 304	125 488	117 547
vol qualifié .....	nombre	28 851	26 449	24 095
brigandage et extorsion .....	nombre	10 875	10 076	9 606
coups et blessures .....	nombre	25 369	27 562	28 265
infractions contre l'intégrité sexuelle ..	nombre	6 619	6 695	6 625
meurtre et homicide .....	nombre	869	724	700
Personnes condamnées pour des infractions en matière de circulation routière .....	nombre	237 422	214 217	209 894
Taux d'allemands condamnés .....	nombre	585 143	565 620	550 890
Hommes .....	taux <sup>2)</sup>	1 961	1 876	1 816
Femmes .....	taux <sup>2)</sup>	369	368	360
Mineurs .....	taux <sup>2)</sup>	1 473	1 508	1 521
Adolescents .....	taux <sup>2)</sup>	2 995	2 982	2 968
Adultes .....	taux <sup>2)</sup>	1 040	992	955

1) Y compris Berlin-Est. - 2) Allemands condamnés par 100 000 habitants du même groupe de personnes.



Spécification	Unité	1998	1999	2000
<b>Allemagne</b>				
<b>Prisonniers dans des établissements pénitentiaires<sup>1)</sup></b>				
.....	nombre	69 917	69 214	70 252
en cellule individuelle .....	nombre	33 674	33 963	34 789
en cellule commune .....	nombre	35 669	34 727	35 062
<b>par type d'emprisonnement</b>				
Exécution des peines .....	nombre	47 775	48 512	49 683
Peine privative de liberté .....	nombre	41 557	42 160	42 935
Peine contre les délinquants mineurs	nombre	6 218	6 352	6 748
Détenition préventive .....	nombre	19 049	17 661	17 524
Personnes de ... à moins de ... ans				
14 - 18 .....	nombre	854	893	903
18 - 21 .....	nombre	2 216	2 135	2 120
21 et plus .....	nombre	15 979	14 633	14 501
Internement préventif et autres privations de liberté .....	nombre	3 093	3 041	3 045
dont: détenitions aux fins de refoulement	nombre	1 938	1 923	2 001

1) A la fin de l'année; non compris personnes momentanément absentes (notamment détenus en permission de sortir).





Economie



Le produit intérieur brut évalue la performance économique d'une économie nationale du point de vue production. Il est composé de la valeur de tous les marchandises et services produits pendant une certaine période, après déduction de la consommation intermédiaire de biens ainsi que des importations. Dans l'an 2001 le produit intérieur brut réel a augmenté de 0,6% par rapport à l'an 2000, ce qui indique une croissance économique nettement plus basse que dans l'année précédente (+3,0%), qui se trouvait nettement sous la moyenne annuelle de +1,6% pendant l'espace de temps de 1991 à 2000. Le produit intérieur brut aux prix courants était de 2063,0 milliards d'euro en Allemagne dans l'an 2001, à savoir de 1,9% plus élevé que dans l'année précédente.

Le revenu national brut qui se distingue du produit intérieur brut par le solde des revenus primaires entre les habitants du pays et le reste du monde a connu une progression nominale de 1,8% en Allemagne dans l'an 2001 pour atteindre 2054,6 milliards d'euro.

Lorsqu'on examine la production du produit intérieur brut par groupe de branches d'activité il est mis en évidence qu'en 2001 aussi, la branche activités financières, location et services aux entreprises a apporté avec 575,4 milliards d'euro une contribution beaucoup plus large que les industries productrices non compris l'industrie du bâtiment, qui ont atteint 483,8 milliards d'euro. Elles étaient suivies des prestataires de services publics et privés avec 404,5 milliards d'euro et de la bran-

che commerce, hôtellerie et restaurants, et transports avec 342,7 milliards d'euro, pendant que les parts de l'industrie du bâtiment (91,0 milliards d'euro) et avant tout de l'agriculture, sylviculture et pêche (23,3 milliards d'euro) aux valeurs ajoutées étaient largement plus basses.

La demande des ménages privés, des organisations privées sans but lucratif, des sociétés de capitaux, des administrations publiques et de l'Étranger déterminent les chances de vente des entreprises. Cette relation est démontrée par la représentation du côté des emplois du produit intérieur brut.

Dans l'an 2001 la demande intérieure réelle a diminué de -1,0% au total. Plus que la moitié du produit intérieur brut allemand résultait de la demande de consommation des ménages privés et des organisations privées sans but lucratif. L'augmentation réelle des dépenses de consommation finale privée s'élevait à 1,1% dans l'an 2001, pendant que celles des administrations publiques ont monté de 1,7%. La demande de machines et équipements (machines, équipements et véhicules) a connu une évolution négative, à savoir une diminution réelle de -5,0% en 2001. D'autres actifs fixes (parmi lesquelles figurent les logiciels, copyrights, actifs cultivés) ont été demandés 6,0% plus souvent qu'en 2000.

Outre la production et l'emploi du produit intérieur la distribution des revenus dans l'économie nationale est aussi d'intérêt. Le revenu national brut, l'agrégat de revenu le plus large, s'élevait à

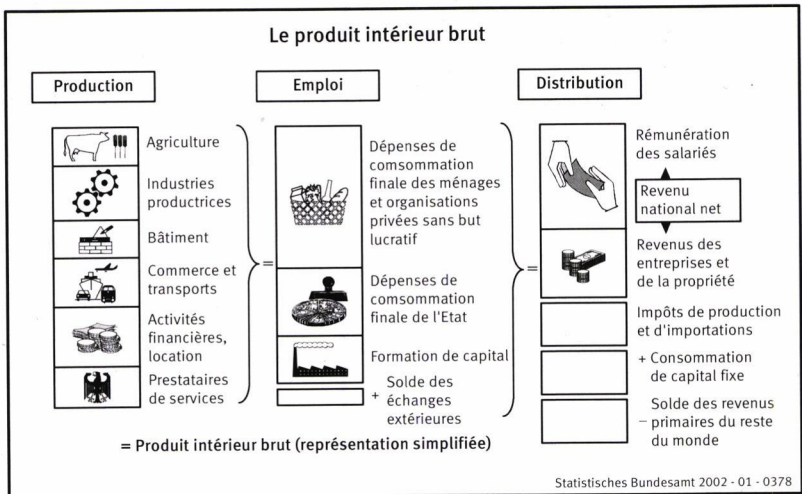
2 054,6 milliards d'euro dans l'an 2001. Le revenu national net, à savoir le revenu après la déduction des amortissements, a atteint 1 742,4 milliards d'euro.

Le revenu national net calculé déduction faite des impôts de production et d'importations (moins subventions) à l'Etat représente la somme de tous les revenus de facteurs. Dans l'an 2001 il était de 1 531,1 milliards d'euro, dont 1 109,7 milliards d'euro (72%) pour la rémunération des salariés et 421,4 milliards d'euro (28%) pour les revenus des entreprises et de la propriété.

La rémunération des salariés s'élevait au total à 1 109,7 milliards d'euro dans l'an 2001. Les coûts salariaux (rémunération des salariés par salarié) étaient de 2 660

euro par mois. Les salaires bruts qui ne sont plus compris dans les cotisations patronales à la Sécurité sociale étaient au total de 901,3 milliards d'euro, ce qui correspond à un salaire mensuel de 2 160 euro en moyenne par salarié.

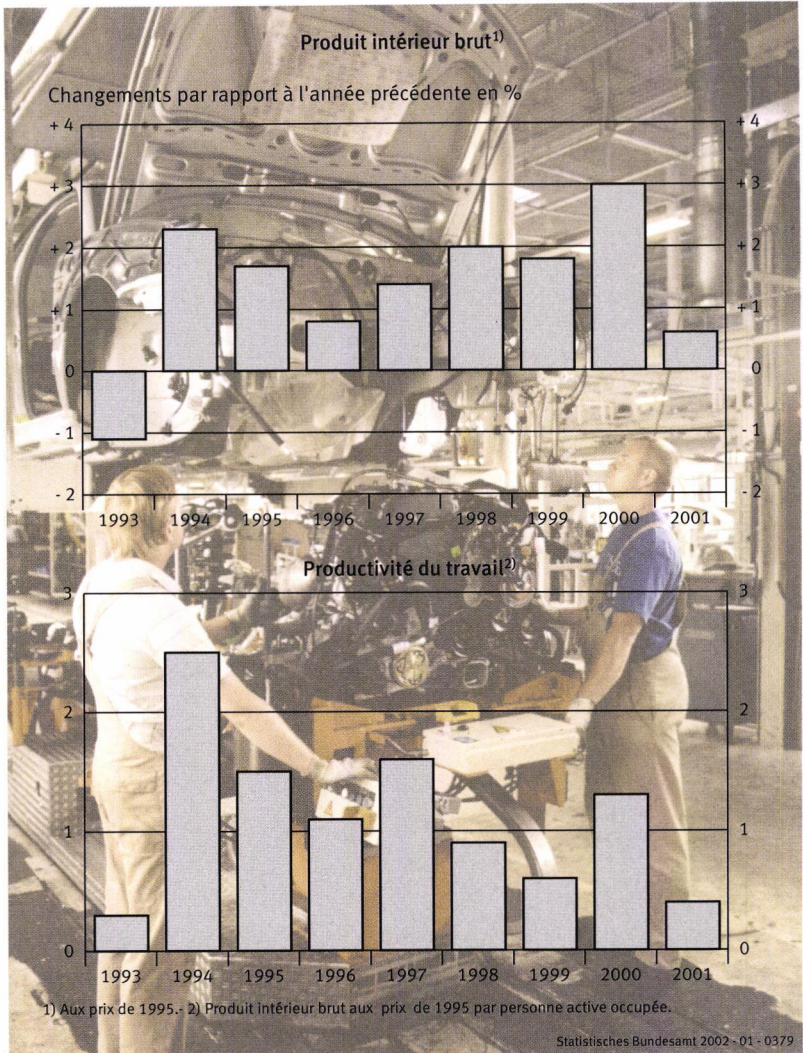
Le revenu disponible des ménages privés est composé, outre les salaires nets, de l'excédent d'exploitation, du revenu mixte, du revenu de la propriété ainsi que du solde des transferts reçus des ménages privés. Dans l'an 2001 il s'élevait à 1 346,4 milliards d'euro et en conséquence de 3,5% au dessus de la valeur de l'année précédente. Les épargnes des ménages privés ont augmenté de 8,1% pour s'élever à 138,2 milliards d'euro et le taux d'épargne est monté de 9,8% pour atteindre 10,2%.



# COMPTABILITE NATIONALE

Spécification	Unité	1999 <sup>1)</sup>	2000 <sup>1)</sup>	2001 <sup>1)</sup>
<b>Valeur ajoutée brute<sup>2)</sup></b> .....	mia EUR	1 838,3	1 886,0	1 920,6
Agriculture, sylviculture, pêche .....	mia EUR	21,7	22,0	23,3
Industries productrices, non compris bâtiment	mia EUR	453,1	477,3	483,8
Industrie du bâtiment .....	mia EUR	100,6	95,9	91,0
Commerce, hôtellerie et restaurants, transports .....	mia EUR	321,9	333,1	342,7
Activités financières, location et services aux entreprises .....	mia EUR	546,7	560,5	575,4
Prestataires de services publics et privés ....	mia EUR	394,4	397,3	404,5
<b>Produit intérieur brut<sup>2)</sup></b> .....	mia EUR	1 974,3	2 025,5	2 063,0
Dépenses de consommation finale des ménages .....	mia EUR	1 149,6	1 182,8	1 218,1
Dépenses de consommation finale des administrations publiques .....	mia EUR	378,4	384,5	393,2
Formation brute de capital fixe .....	mia EUR	426,0	438,1	417,8
Machines et équipements .....	mia EUR	159,4	174,8	167,2
Bâtiments et travaux publics .....	mia EUR	245,3	240,6	227,0
Autres produits .....	mia EUR	21,4	22,7	23,6
Variations des stocks et acquisitions moins cessations d'objets de valeur .....	mia EUR	3,5	12,1	- 5,2
Emplois intérieurs .....	mia EUR	1 957,5	2 017,5	2 023,9
Solde des échanges extérieurs de biens et services .....	mia EUR	16,8	8,0	39,1
Exportations .....	mia EUR	586,6	683,3	721,4
Importations .....	mia EUR	569,8	675,3	682,3
<b>Revenu national brut<sup>2)</sup></b> .....	mia EUR	1 962,0	2 017,9	2 054,6
<b>Revenu national net<sup>2)</sup></b> .....	mia EUR	1 464,2	1 505,8	1 531,1
dont: Rémunération des salariés .....	mia EUR	1 058,3	1 089,2	1 109,7
<b>Salaires et traitements bruts</b> .....	mia EUR	854,6	882,9	901,3
Rémunération (brute par salarié) .....	EUR	2 090	2 120	2 160
<b>Salaires et traitements nets</b> .....	mia EUR	548,5	570,0	589,5
Rémunération (nette par salarié) .....	EUR	1 340	1 370	1 410
<b>Produit intérieur brut (PIB)<sup>3)</sup></b> .....	mia EUR	1 911,1	1 968,5	1 979,6
Taux de variation du PIB <sup>3)</sup> .....	%	1,6	3,0	0,6

1) Résultat préliminaire. - 2) Aux prix courants. - 3) Aux prix de 1995.





# COMPTABILITE NATIONALE

Spécification	Unité	1999 <sup>1)</sup>	2000 <sup>1)</sup>	2001 <sup>1)</sup>
<b>Personnes actives occupées</b> .....	1 000	38 081	38 706	38 773
Agriculture, sylviculture, pêche .....	1 000	973	962	940
Industries productrices, non compris bâtiment .....	1 000	8 494	8 523	8 522
Industrie du bâtiment .....	1 000	2 851	2 761	2 582
Commerce, hôtellerie et restaurants, transports .....	1 000	9 616	9 824	9 853
Activités financières, location et services aux entreprises .....	1 000	5 347	5 710	5 902
Prestataires de services publics et privés ..	1 000	10 800	10 926	10 974
<b>Salariés</b> .....	1 000	34 133	34 724	34 810
Agriculture, sylviculture, pêche .....	1 000	488	479	459
Industries productrices, non compris bâtiment .....	1 000	8 163	8 193	8 193
Industrie du bâtiment .....	1 000	2 453	2 356	2 181
Commerce, hôtellerie et restaurants, transports .....	1 000	8 355	8 572	8 613
Activités financières, location et services aux entreprises .....	1 000	4 622	4 966	5 165
Prestataires de services publics et privés ..	1 000	10 052	10 158	10 199
<b>Rémunération des salariés</b> .....	mia EUR	1 059,3	1 090,4	1 110,8
Agriculture, sylviculture, pêche .....	mia EUR	9,7	9,8	9,5
Industries productrices, non compris bâtiment .....	mia EUR	317,1	325,1	330,9
Industrie du bâtiment .....	mia EUR	68,0	66,2	62,4
Commerce, hôtellerie et restaurants, transports .....	mia EUR	213,2	221,0	225,7
Activités financières, location et services aux entreprises .....	mia EUR	151,7	163,8	172,6
Prestataires de services publics et privés ..	mia EUR	299,7	304,5	309,7
<b>Salaires et traitements bruts</b> .....	mia EUR	855,4	883,7	902,1
Agriculture, sylviculture, pêche .....	mia EUR	8,0	8,1	7,8
Industries productrices, non compris bâtiment .....	mia EUR	256,1	263,4	268,7
Industrie du bâtiment .....	mia EUR	54,8	53,6	50,5
Commerce, hôtellerie et restaurants, transports .....	mia EUR	174,3	181,3	185,5
Activités financières, location et services aux entreprises .....	mia EUR	123,5	134,1	141,7
Prestataires de services publics et privés ..	mia EUR	238,7	243,4	247,9

1) Résultat préliminaire.

La tendance à des entreprises familiales relativement grandes (entreprises dirigées par des personnes physiques, à savoir qui ont la forme juridique de « personne individuelle » ou « société de personnes ») déterminera en avenir aussi l'évolution structurelle de l'agriculture dans l'ancien territoire fédéral. Le nombre des entreprises qui cultivent 50 ha et plus de superficies agricoles utilisées (SAU) a augmenté de 2 627 ou 3,9 % pendant l'espace de temps de mai 1999 à mai 2001. La SAU totale a diminué de 0,4% pour s'élever à 11 500 000 ha.

Dans l'an 2001 il y avait à peu près 449 000 exploitations agricoles en Allemagne, soit environ 31% de moins qu'en 1991. Ces exploitations cultivaient au total une superficie agricole de 17,1 millions de ha. La taille moyenne d'une exploitation a augmenté au cours du temps pour atteindre 38,1 ha dans l'an 2001 (1991: 26,1). Dans l'ancien territoire fédéral la taille moyenne d'exploitation était de 27,5 ha SAU dans l'an 2001, par rapport à 182,3 ha SAU (presque sept fois plus que dans l'ancien territoire fédéral) dans les nouveaux Länder et Berlin-Est.

Dans l'an 2001 le nombre de personnes qui travaillaient sur les exploitations agricoles a également continué à diminuer. C'étaient 1,3 millions de personnes en 2001, soit 560 000 personnes de moins qu'en 1991. A peu près 860 000 des personnes travaillant sur les exploitations étaient de la main-d'œuvre familiale (propriétaires d'entreprises et membres de leur famille travaillant sur l'explo-

tation), un peu moins de 190 000 d'entre eux étaient des salariés permanents et 275 000 des salariés occasionnels et non-familiaux, avant tout des salariés saisonniers.

Après une réduction de l'effectif de bovins et ovins pendant les années passées celui-ci a connu une faible progression dans l'an 2001. Le nombre de bovins a augmenté de 0,4% en 2001. Lors du recensement d'ovins en mai 2001 1,0% plus d'animaux qu'en mai 2000 ont été dénombrés. Quant à l'élevage porcin une croissance de l'effectif de 0,6% a été enregistré en 2001.

En ce qui concerne la récolte totale céréalière de l'an 2001 une augmentation de la quantité récoltée de 4,44 millions de t ou de 9,8% par rapport à l'an 2000 pouvait être constatée. La récolte de légumes (cultivés en plein champ) a diminué de 4,2%. La cueillette de fruits produits pour le marché a également vécu une baisse de 17,5% par rapport à l'année précédente. Ce n'étaient que les fraises qui ont connu une croissance de 5,6%.

Les viticulteurs allemands ont produit 8,9 millions de hectolitres de vin (y compris quantités de moût converties en quantités de vin) en 2001. C'étaient 9,8% de moins que dans l'année précédente. Calculé en bouteilles de 0,75 litres le vendange de l'an 2001 a produit 1 185 millions de bouteilles de vin, soit environ 14 bouteilles par habitant de l'Allemagne.

Entre 1999 et 2001 le nombre d'exploitations écologiques de 9 572 s'est accru pour atteindre 11 506. En conséquence

## AGRICULTURE ET PECHE

2,6% des 448 936 exploitations agricoles en Allemagne (1999: 2%) ont été gérées écologiquement. La part de ces «exploitations écolos» dans les nouveaux Länder et Berlin-Est doublait avec 4,6% presque celle dans l'ancien territoire fédéral de 2,4%.

En 2001 les «exploitations écolos» ont utilisé une superficie agricole (SAU) de 602 573 hectares (ha), leur taille d'exploitation était en conséquence en moyenne de 52,4 ha quand on part d'une taille moyenne de la totalité des exploitations de 38,1 ha. Dans les nouveaux Länder et Berlin-Est les exploitations écologiques avaient en moyenne une taille de 185,9 ha. Elles étaient cinq fois plus grandes que les exploitations écolos dans l'an-

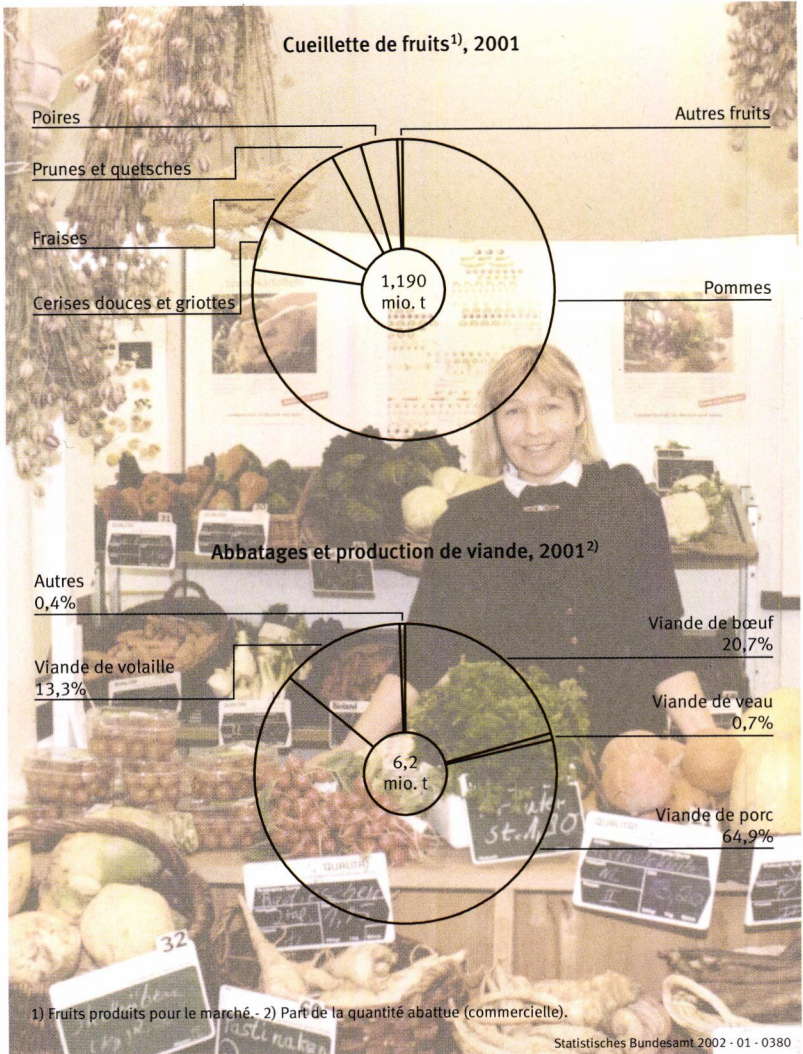
ancien territoire fédéral où elles étaient de 33,5 ha de SAU.

Dans l'agriculture écologique plus de 81% des exploitations avaient des animaux de rente, dont des bovins (63%), porcins (20%) et de la volaille (30%). Le cheptel moyen par exploitation était pour les bovins de 65, pour les porcins de 59 et pour la volaille de 358. Dans les nouveaux Länder et Berlin (Est) l'effectif moyen par exploitation pour les bovins, porcs engraisés et la volaille était de trois à quatre fois plus élevé que dans l'ancien territoire fédéral.

Spécification	Unité	dont		
		Forêts de l'Etat	Forêts des collectivités locales	Forêts-privées

### Entreprises forestières 2001

<b>Nombre d'exploitations d'une surface boisée de ... à moins de ... ha au total .....</b>	nombre	931	8 459	18 483
10 - 50 .....	nombre	35	3 317	14 907
50 - 200 .....	nombre	27	2 712	2 417
200 - 500 .....	nombre	49	1 345	694
500 - 1000 .....	nombre	87	608	280
1000 et plus .....	nombre	733	477	185
<b>Nombre d'exploitations d'une surface boisée de ... à moins de ... ha au total .....</b>	1 000 ha	3 813,1	2 192,7	1 501,7
10 - 50 .....	1 000 ha	0,8	80,2	272,0
50 - 200 .....	1 000 ha	3,3	290,7	235,4
200 - 500 .....	1 000 ha	17,2	423,8	217,2
500 - 1000 .....	1 000 ha	64,4	431,2	195,3
1000 et plus .....	1 000 ha	3 727,4	966,7	581,9





# AGRICULTURE ET PECHE

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Superficie agricole utilisée</b> .....	1 000 ha	17 152	17 067	17 042
dont: terres arables .....	1 000 ha	11 821	11 804	11 813
herbages permanents .....	1 000 ha	5 114	5 048	5 013
Vignes .....	1 000 ha	100	100	100
cultures fruitières .....	1 000 ha	69	69	69
<b>Main d'œuvre agricole<sup>1)</sup></b> .....	1 000	1 137	.	1 049
dont: main d'œuvre familiale .....	1 000	941	.	860
<b>Récolte</b>				
Céréales .....	1 000 t	44 452	45 271	49 709
Légumes <sup>2)</sup> .....	1 000 t	...	2 525	2 419
Fruits (production pour le marché) .....	1 000 t	1 331	1 443	1 190
<b>Cheptel<sup>3)</sup></b>				
Bovins .....	1 000	14 896	14 538	14 603
Ovins .....	1 000	2 724	2 743	2 771
Porcins .....	1 000	26 101	25 728	25 784
<b>Exploitations agricoles</b> .....	1 000	472	458	449
d'une superficie agricole utilisée de ... à moins de ... ha				
moins de 2 .....	1 000	38	37	37
2 – 10 .....	1 000	154	149	144
10 – 20 .....	1 000	87	87	84
20 – 30 .....	1 000	52	46	44
30 – 50 .....	1 000	63	59	58
50 – 100 .....	1 000	54	55	55
100 et plus .....	1 000	24	25	26
<b>Quantités débarquées par la pêche maritime et côtière<sup>4)</sup></b> .....	1 000 t	106	90	...
dont: harengs .....	1 000 t	15	15	...
cabillauds .....	1 000 t	13	11	...
coquillages .....	1 000 t	38	24	...

1) Main d'œuvre familiale travaillant sur l'exploitation et salariés permanents non familiaux. – 2) Types de légumes sélectionnés cultivés en plein champ et sous verre. – 3) Recensement du bétail de mai. – 4) Quantités débarquées aux côtes d'Allemagne (poids débarqué) par des bateaux allemands de pêche.

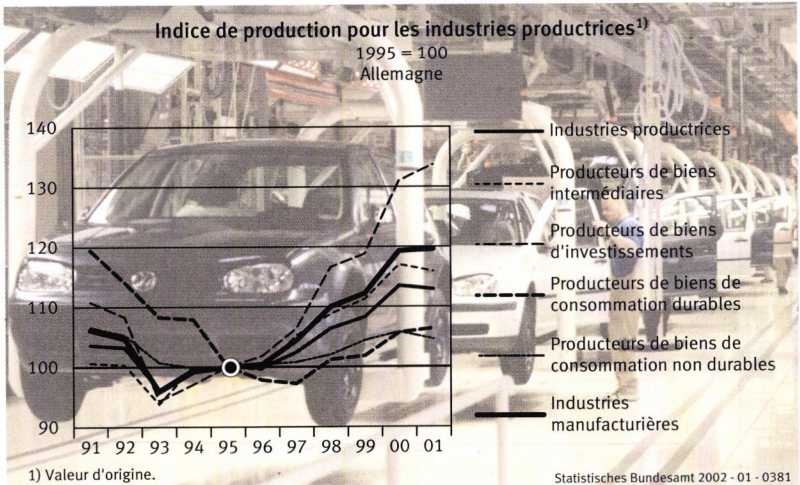
Bien que leur importance par rapport aux services se soit amoindrie pendant les dernières années les industries productrices sont une branche centrale de l'Economie générale. Elles comprennent le secteur des industries extractives et manufacturières, de l'industrie du bâtiment ainsi que de l'approvisionnement en énergie et eau (y compris l'artisanat producteur dans chaque secteur). Les enquêtes ne couvrent en règle générale que les entreprises de 20 salariés et plus et les exploitations de ces entreprises.

Dans le secteur des industries extractives et manufacturières qui joue un rôle clé dans les industries productrices il y avait 49116 exploitations d'entreprises de 20 salariés et plus en Allemagne, dont 83,8% (41 146 exploitations) dans l'ancien territoire fédéral. Le nombre de

salariés de ces exploitations s'élevait à 6,4 millions de personnes en Allemagne, dont 90,2% travaillant dans l'ancien territoire fédéral.

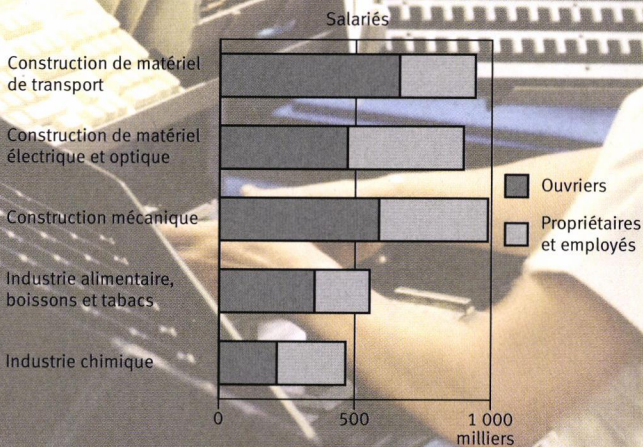
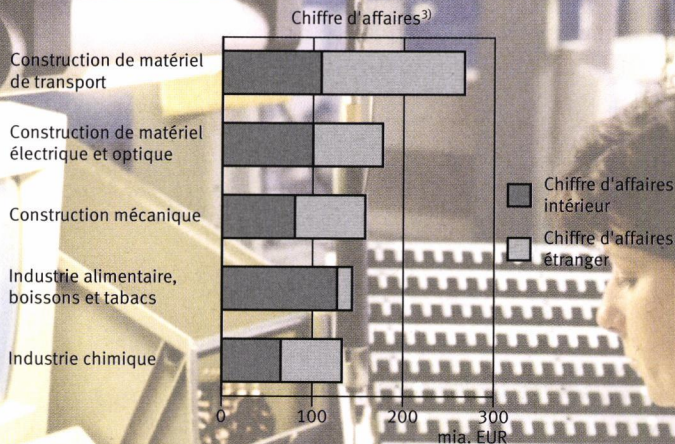
Dans le secteur de travaux préparatoires de chantiers, bâtiment et travaux publics il y avait 79002 (-2,6%) exploitations d'au total 1,0 millions de salariés en Allemagne dans l'an 2001. 57956 exploitations de 0,7 millions de salariés au total ont été recensées dans l'ancien territoire fédéral et 21 046 exploitations de 0,3 millions de salariés dans les nouveaux Länder et Berlin-Est.

Dans l'approvisionnement en énergie et eau 1689 exploitations d'entreprises d'en général 20 salariés et plus employaient à peu près 256 000 personnes dans l'an 2001 en Allemagne.



## Chiffre d'affaires et salariés dans les industries productrices, 2001<sup>1)</sup>

Groupes sélectionnés d'activités économiques<sup>2)</sup>



1) Dans les industries extractives et dans la production de minerais non métalliques.- 2) Classification des activités économiques, édition 1993 (WZ 93).- 3) Non compris impôt sur le chiffre d'affaires.

## INDUSTRIES PRODUCTRICES

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Allemagne</b>				
<b>Indices de production dans les industries productrices</b>				
Valeurs d'origine				
Industries productrices .....	1995 = 100	108,3	113,5	112,9
Industries extractives et production de minerais non métalliques .....	1995 = 100	84,5	78,8	73,1
Industries manufacturières .....	1995 = 100	112,2	119,3	119,6
Approvisionnement en énergie .....	1995 = 100	105,3	106,6	105,9
<b>Industries extractives et manufacturières<sup>1)</sup></b>				
Exploitations <sup>2)</sup> .....	nombre	48 934	48 913	49 116
Salariés <sup>2)</sup> .....	1 000	6 368	6 375	6 393
Heures-ouvriers effectuées .....	mio heures	6 324	6 312	6 211
Masse des salaires et traitements .....	mia EUR	215	221	226
Chiffre d'affaires .....	mia EUR	1 196	1 307	1 346
dont: chiffre d'affaires avec l'étranger .....	mia EUR	409	474	498
<b>Indice des entrées de commandes (volume) dans les industries productrices .....</b>				
	1995 = 100	113,7	126,1	122,2
<b>Travaux préparatoires de chantiers, bâtiment et travaux publics<sup>3)</sup></b>				
Exploitations <sup>4)</sup> .....	nombre	80 560	81 112	79 002
Salariés <sup>2)</sup> .....	1 000	1 109,8	1 049,6	954,4
Heures-ouvriers effectuées .....	mio heures	1 362	1 276	1 124
<b>Indice des entrées de commandes</b>				
Bâtiment .....	1995 = 100	78,0	70,0	64,2
Travaux publics .....	1995 = 100	89,4	83,6	82,3
<b>Approvisionnement en énergie et eau</b>				
Exploitations <sup>2)</sup> .....	nombre	1 742	1 677	1 689
Salariés <sup>2)</sup> .....	1 000	289,1	267,8	255,7
Masse des salaires et traitements .....	mia EUR	11	10	10
Production d'électricité .....	mia kWh	551	559	...
Production de gaz .....	mia kWh	385	390	380

1) Exploitations d'entreprises d'en général 20 salariés et plus, y compris artisanat. – 2) Moyenne calculée sur 12 mois. – 3) Données suivant la Classification des activités économiques, édition 1993 (WZ 93). – 4) Totalité des exploitations, enquête exhaustive à chaque fin de mois de juin.



## INDUSTRIES PRODUCTRICES

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Ancien territoire fédéral</b>				
<b>Industries extractives et manufacturières<sup>1)</sup></b>				
Exploitations <sup>2)</sup> .....	nombre	41 333	41 064	41 146
Salariés <sup>2)</sup> .....	1 000	5 773	5 762	5 766
Heures-ouvriers effectuées .....	mio heures	5 622	5 591	5 480
Masse des salaires et traitements .....	mia EUR	201	206	211
Chiffre d'affaires .....	mia EUR	1 111	1 210	1 244
dont: chiffre d'affaires avec l'étranger .....	mia EUR	393	453	475
<b>Travaux préparatoires de chantiers, bâtiment et travaux publics<sup>3)</sup></b>				
Exploitations <sup>4)</sup> .....	nombre	59 611	59 262	57 956
Salariés <sup>2)</sup> .....	1 000	774,5	746,8	694,3
Heures-ouvriers effectuées .....	mio heures	932	900	809
<b>Nouveaux Länder et Berlin-Est</b>				
<b>Industries extractives et manufacturières<sup>1)</sup></b>				
Exploitations <sup>2)</sup> .....	nombre	7 601	7 849	7 970
Salariés <sup>2)</sup> .....	1 000	596	612	627
Heures-ouvriers effectuées .....	mio heures	702	721	732
Masse des salaires et traitements .....	mia EUR	14	15	16
Chiffre d'affaires .....	mia EUR	85	96	102
dont: chiffre d'affaires avec l'étranger .....	mia EUR	16	21	24
<b>Travaux préparatoires de chantiers, bâtiment et travaux publics<sup>3)</sup></b>				
Exploitations <sup>4)</sup> .....	nombre	20 949	21 850	21 046
Salariés <sup>2)</sup> .....	1 000	335,3	302,8	260,1
Heures-ouvriers effectuées .....	mio heures	430	376	315

1) Exploitations d'entreprises d'en général 20 salariés et plus, y compris artisanat. – 2) Moyenne calculée sur 12 mois. – 3) Données suivant la Classification des activités économiques, édition 1993 (WZ 93). – 4) Totalité des exploitations, enquête exhaustive à chaque fin de mois de juin.

Avec une taille moyenne de 11 personnes occupées par entreprise les établissements artisanaux font partie des PME allemandes typiques. Ces données structurelles et les suivantes résultent du recensement des établissements artisanaux de 1995, une enquête exhaustive sur l'artisanat, menée tous les dix ans.

Au total environ 563 000 entreprises étaient inscrites dans le registre de l'artisanat en 1995. A peu près 6,1 millions de personnes occupées travaillaient dans ces entreprises, dont 1,8 millions ou 30% de femmes. Des sept groupes de métier dans lesquelles sont répartis les 127 professions (ou métiers) artisanales suivant la réglementation de l'artisanat, le

groupe d'électricité et métal était le plus important avec presque 213 000 entreprises et environ 2,1 millions de personnes occupées. Parmi ce groupe de métier se trouvent, entre autres, la profession de mécanicien automobile et d'installateur de gaz et plombier. Le second groupe avec 132 000 entreprises et presque 1,7 millions de personnes occupées était celui de construction et installation, parmi lequel figurent, entre autres, la profession de maçon et de couvreur. Dans les 79 000 entreprises du groupe santé et beauté, nettoyage chimique et à sec étaient aussi occupées à peu près 1,2 millions de personnes. Parmi elles se trouvent, outre les opticiens et coiffeurs, entre autres, la profession du nettoyeur

Groupe de métier	Entreprise artisanale <sup>1)</sup>	Personnes occupées <sup>2)</sup>	Chiffre d'affaires <sup>3)</sup>
	1 000		milliards EUR
<b>Total</b> .....	563,2	6 085,0	409,3
Construction et installation .....	132,2	1 663,6	117,4
Electricité et métal .....	212,5	2 084,7	196,1
Bois .....	45,8	355,8	25,1
Habillement, textile et cuir .....	24,7	95,0	4,9
Alimentation .....	50,1	599,6	35,3
Santé, nettoyage chimique et à sec .....	79,0	1 160,7	21,8
Verre, papier, céramique et autres métiers .	19,0	125,6	8,7

1) Situation: 31 mars 1995. - 2) Situation: 30 septembre 1994. - 3) Situation: 1994; sans impôt sur le chiffre d'affaires.

Groupe de métier	Personnes occupées <sup>1)</sup>		Chiffre d'affaires <sup>2)</sup>	
	2000	2001	2000	2001
	30 septembre 1998 = 100		1998 = 100	
<b>Total</b> .....	92,8	89,1	100,7	98,3
Construction et installation .....	91,3	84,5	98,6	91,7
Electricité et métal .....	94,9	92,3	102,4	101,5
Bois .....	91,3	86,5	97,4	93,3
Habillement, textile et cuir .....	87,9	83,0	92,1	89,5
Alimentation .....	95,5	91,7	96,7	96,1
Santé, nettoyage chimique et à sec .....	90,1	88,8	106,2	108,1
Verre, papier, céramique et autres métiers	94,3	91,6	99,8	98,4

1) Moyenne calculée sur 5 trimestres. – 2) Sans impôt sur le chiffre d'affaires.

de bâtiment, dans laquelle le chiffre élevé de salariés à temps partiel entraîne un chiffre de personnes occupées par entreprise qui dépasse la moyenne (161).

Des données sur les tendances actuelles dans le secteur de l'artisanat sont fournies par les relevés sur l'artisanat qui paraissent trimestriellement et qui reposent sur une enquête par sondage. Ils ne mettent pas à disposition des valeurs absolues, mais des indices et des taux de variation, par moyen desquels la situation conjoncturelle de l'artisanat peut être estimée.

Dans l'an 2001 3,9% moins de personnes qu'en 2000 étaient occupées dans l'artisanat. L'emploi a diminué dans tous

les groupes de métier de l'artisanat. Le groupe le plus concerné était celui de construction et installation dans lequel la réduction de l'emploi s'élevait à 7,5%. Le chiffre d'affaires de l'artisanat se trouvait en dessous de celui de 2000 (-2,4%). Dans l'un des sept groupes de métier seulement le chiffre d'affaires a augmenté, à savoir dans celui de santé et beauté et de nettoyage chimique et à sec (+1,8%).

Le domaine des professions libérales compte des hommes et des femmes qui exercent une activité indépendante dans une profession scientifique, artistique, médicale, consultante ou similaire (sans pourtant compter les travailleurs indépendants). Ce domaine n'est pourtant pas saisi complètement.

Les données sur les personnes assujetties à l'impôt sur le revenu avec une présentation particulière de quelques professions libérales donnent une idée du nombre de personnes exerçant une activité indépendante. D'après ces données 629 491 de personnes en Allemagne ont en majorité gagné leur revenu d'une activité indépendante en 1995 dont le revenu s'élevait en moyenne à 57 367 d'euro.

Dans le domaine de santé et services vétérinaires libres (médecins, dentistes, vétérinaires etc.) ainsi que dans des bureaux d'avocats, dans la consultation en gestion d'entreprises, dans des bureaux d'architectes et d'ingénieurs 1 563 000 personnes étaient occupées en Allemagne dans l'an 1995, dont 160 349 d'apprentis. Presque 95% des apprentis étaient des jeunes femmes qui faisaient dans la plupart des cas un apprentissage comme assistante d'un médecin ou dentiste, dans la consultation fiscale et économique ou comme assistante d'un avocat. En 1995 10,2% de tous les apprentis ou 24,2% des apprentis féminins faisaient donc un apprentissage dans le domaine des professions libérales.

Spécification	Personnes assujetties à l'impôt <sup>1)</sup>	Revenu moyen d'une activité indépendante <sup>2)</sup>
	Nombre	EUR
<b>Total</b> .....	629 491	57 367
Avocats, notaires, y compris avocats de brevets	34 953	83 596
Vérificateurs des comptes, experts-comptables assermentés, conseillers fiscaux, mandataires en matière fiscale, d'autres conseillers économiques .....	41 430	72 552
Médecins .....	88 143	105 531
Dentistes, y compris sans examen universitaire, non compris techniciens-dentistes ...	34 758	109 007
Vétérinaires .....	6 044	43 818
Praticiens non-médicaux et d'autres professions de guérisseur .....	46 295	35 177
Architectes, y compris architectes de jardins et architectes -paysagistes, architectes d'intérieur, ingénieurs géomètres, ingénieurs de bâtiment, d'autres ingénieurs, techniciens, chimistes, techniciens-chimistes, physiciens	83 057	5 880
Professions artistiques .....	36 176	23 775
D'autres professions libérales .....	258 635	37 171

1) Source: Statistique d'impôt sur le revenu, 1995; seulement présentation de personnes dont le revenu d'une activité indépendante dépasse la somme de tous les autres revenus. - 2) Situation: 1996.



## COMMERCE

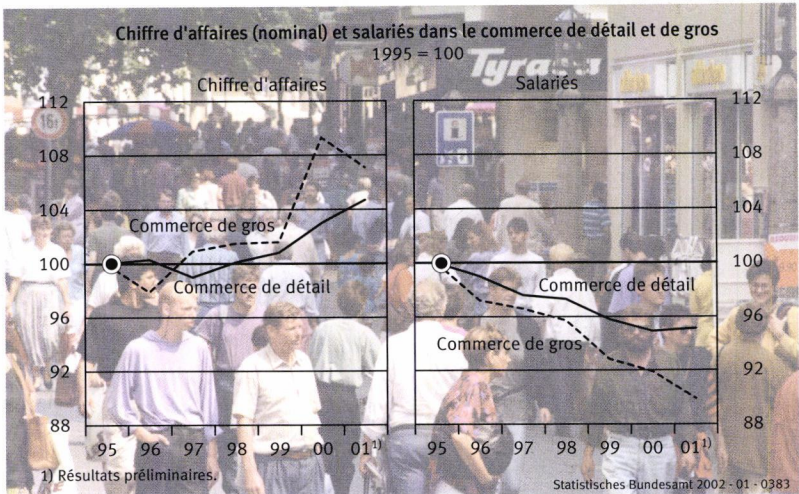
Dans sa fonction de médiateur entre producteurs et consommateurs le commerce occupe un rôle central dans l'Economie. En Allemagne il y a approximativement 640 000 entreprises commerciales avec au total 780 000 succursales locales. Le plus grand secteur en chiffres est le commerce de détail avec 440 000 entreprises, suivi du commerce de gros avec 120 000 et des intermédiaires du commerce avec presque 70 000 entreprises. Dans l'an 2001 le chiffre d'affaires du commerce s'élevait à 1,2 billions d'euro (non compris impôt sur le chiffre d'affaires). La contribution du commerce au produit intérieur brut, à savoir à la valeur ajoutée de l'Economie nationale, était d'environ 10%.

Malgré la concentration progressive du chiffre d'affaires sur les grandes entreprises, qui se reflète notamment dans le commerce de détail de produits alimentaires, dans beaucoup de branches le commerce est toujours caractérisé de petites et moyennes entreprises. Neuf sur dix entreprises occupent moins de dix personnes, la moitié de toutes les entreprises occupe seulement un ou deux salariés.

Le commerce est avec au total 4 millions de personnes actives occupées l'un des plus importants employeurs de l'Economie nationale. Surtout dans le commerce de détail il y a des nombreuses possibilités d'un travail à temps partiel. Entre-

Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Commerce de détail<sup>2)</sup></b>				
Salariés .....	1995 = 100	95,8	94,9	95,1
dont:				
Salariés à temps complet .....	1995 = 100	89,4	88,4	87,2
Salariés à temps partiel .....	1995 = 100	103,3	102,7	104,3
Chiffre d'affaires .....	1995 = 100	100,8	103,0	104,7
<b>Commerce de gros<sup>3)</sup></b>				
Salariés .....	1995 = 100	92,8	91,9	89,9
dont:				
Salariés à temps complet .....	1995 = 100	92,8	91,5	90,4
Salariés à temps partiel .....	1995 = 100	93,2	89,3	87,7
Chiffre d'affaires .....	1995 = 100	101,6	109,3	107,1

1) Résultat préliminaire. – 2) Non compris commerce de véhicules à moteur et stations d'essence. – 3) Non compris commerce de véhicules à moteur.



temps presque un salarié sur deux du commerce de détail travaille à temps partiel. Par contre dans le commerce de gros le taux qui s'élève à 20% est beaucoup plus bas. La part élevée des femmes aux salariés est également caractéristique pour le commerce. Plus de la moitié des personnes occupées dans le commerce sont des femmes, même deux tiers dans le commerce de détail.

Dans les années 1990 et 1991 le chiffre d'affaires du commerce de détail a connu une progression d'à peu près 10% par rapport à l'année précédente, en particulier grâce aux acquisitions de biens de consommation durables et non durables par des habitants des nouveaux Länder et Berlin-Est. Après que pendant les années suivantes des fluctuations notables du chiffre d'affaires n'ont pas eu lieu, celui

du commerce de détail a augmenté pendant les années de 1998 à 2000 par rapport aux années précédentes: Dans l'an 2000 de +2,2% en nominal, de +1,1% en réel; en 1999 de +0,7% en nominal, de +0,5% en réel; en 1998 de +1,0% en nominal, de +1,1% en réel. Dans le cas du commerce de gros l'augmentation était même de 7,5% en nominal et de 2,7% en réel en 2000 par rapport à 1999 (en 1999 par rapport à 1998: de +0,1% en nominal, de +0,4% en réel).

Dans l'an 2001 le commerce de détail a stagné (taux nominal +1,6%, taux réel 0,0%), le chiffre d'affaires du commerce de gros a diminué (de -2,0% en nominal, de -3,5% en réel). La part des dépenses des ménages privés aux achats dans le commerce de détail était de presque 30%.

Dans le cadre d'une Economie nationale hautement développée l'industrie bancaire et financière et en conséquence le système bancaire jouent un rôle central. En tant que points de concentration du capital et institutions financières les banques remplissent des tâches importantes dans l'Economie générale. En Allemagne les banques se trouvent – suivant le règlement de la Loi allemande sur le crédit (KWG) – sous le contrôle administratif commun de l'Office fédéral du contrôle du crédit et de la Deutsche Bundesbank. Le 1er mai 2002 l'Office fédéral du contrôle du crédit a fusionné avec les Offices fédéraux de supervision des Assurances et des marchés boursiers pour constituer l'Autorité allemande de régulation des services financiers (BAFin).

Avec l'introduction de l'euro comme monnaie commune d'onze des 15 états membres de l'Union européenne (U.E.) – à savoir l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, l'Espagne, la Finlande, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas et le Portugal – la responsabilité d'une politique monétaire unique dans la zone euro a été transmise, avec effet du 1er janvier 1999, au Système européen des banques centrales (SEBC). Depuis le 1er janvier 2001 la Grèce fait également partie de la zone euro. Le SEBC qui est composé de la Banque Centrale Européenne (BCE) et des banques centrales nationales des états membres de l'U.E. s'est désormais chargé de la tâche de «gardienne de l'euro» et est en conséquence responsable de la stabilité de la nouvelle monnaie. La transmission

des compétences monétaires à la BCE a exigé une harmonisation des tâches des banques centrales nationales participantes. Elles ont l'obligation de contribuer à remplir les tâches du SEBC. Leur tâche d'assurer l'exécution bancaire des paiements à l'intérieur et à l'extérieur de leur pays persiste. En conséquence la Deutsche Bundesbank est par exemple aussi responsable des billets et pièces en circulation.

Le bilan en tant que juxtaposition des créances (actifs) et engagements (passifs) à un certain jour de référence informe sur l'ampleur et le type d'activité d'un établissement (privé ou public administratif) de crédit. L'actif le plus important du bilan est l'«octroi de crédits à des non-banques». Sur le côté passif du bilan les dépôts des non-banques sont le poste du bilan le plus important.

Les statistiques de l'industrie bancaire et financière sont avant tout dressées de la Deutsche Bundesbank. Le début de la troisième étape de l'Union économique et monétaire européenne (UEME) a déclenché des changements dans la représentation des données statistiques de la Deutsche Bundesbank à partir de l'an 1999. Ce qui a également eu des répercussions sur la comparabilité des résultats.

Les données sur l'évolution des affaires des caisses d'épargne-construction reposent sur les statistiques des associations des caisses d'épargne-construction privées et publiques. Les dépôts auprès des caisses d'épargne-construction cons-

## BANQUES, CAISSES D'ÉPARGNE-CONSTRUCTION, ASSURANCES

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Assurances<sup>1)</sup></b>				
Cotisations brutes .....	mio EUR	132 296	136 339	...
Assurances vie .....	mio EUR	58 844	61 051	...
Caisses de retraite et de capital-décès .	mio EUR	1 949	2 039	...
Assurances maladie .....	mio EUR	19 912	20 714	...
Assurances dommages et accidents ....	mio EUR	51 591	52 535	...
Investissements de capitaux .....	mio EUR	730 801	779 118	823 407
Assurances vie .....	mio EUR	504 679	539 939	570 947
Caisses de retraite et de capital-décès .	mio EUR	66 506	70 367	72 039
Assurances maladie .....	mio EUR	65 182	72 686	80 953
Assurances dommages et accidents ....	mio EUR	94 434	96 126	99 468

1) Non compris sociétés de réassurance.

tituent en raison de leur affectation aux seules utilisations prévues (elles ne peuvent être utilisées que pour la construction de logements et dans des délais fixes) une forme particulière des dépôts d'épargne.

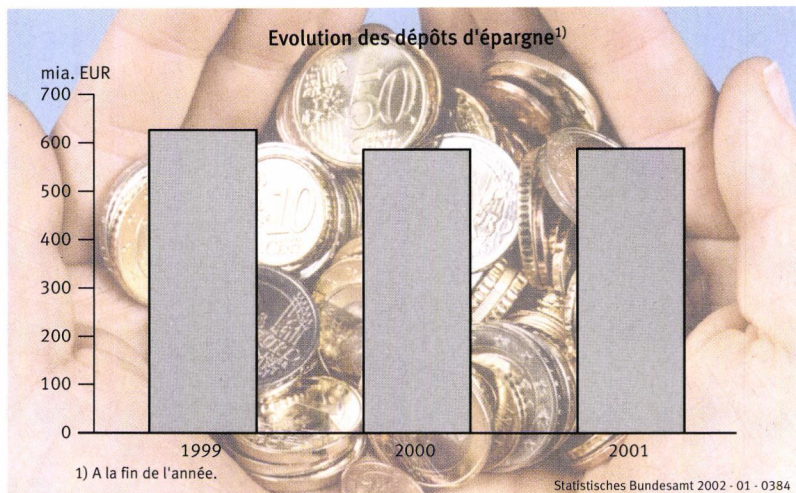
L'industrie des assurances propose une gamme varié d'assurances pour la protection matérielle contre des différents risques. Parmi elles comptent les assurances maladie, accidents et dommages privées (p. ex. assurances incendie et responsabilité civile) ainsi que les assurances vie. L'ampleur de l'activité est mise en évidence notamment des sommes assurées et du nombre de contrats. L'autorité de surveillance des assuran-

ces est l'Autorité allemande de régulation des services financiers qui est également compétente des statistiques dans le domaine des assurances.



# BANQUES, CAISSES D'ÉPARGNE-CONSTRUCTION, ASSURANCES

Spécification	Unité	1999	2000	2001
Billets et pièces en circulation .....	mio DM	289 972	278 143	162 205
Billets .....	mio DM	274 133	262 089	149 755
Pièces .....	mio DM	15 839	16 054	12 450
par habitant .....	DM	3 280	3 320	2 909
<b>Deutsche Bundesbank</b>				
Or et créances en or .....	mio EUR	32 287	32 676	35 005
Dépôts sur les comptes courantes (y compris réserves minimum) .....	mio EUR	39 774	46 924	57 399
<b>Banques</b>				
<b>Actifs</b>				
Somme de bilan .....	mio EUR	5 740 741	6 148 318	6 386 110
Réserves liquides .....	mio EUR	62 869	67 063	71 086
Portefeuille effets de change .....	mio EUR	8 309	7 779	5 801
Crédits aux banques intérieures et étrangères .....	mio EUR	1 416 829	1 497 307	1 600 468
Crédits aux non-banques .....	mio EUR	2 804 175	2 942 901	3 045 790
Obligations et autres titres à revenu fixe .	mio EUR	868 248	960 625	1 025 416
Autres actifs .....	mio EUR	572 612	667 793	632 800
<b>Passifs</b>				
Somme de bilan .....	mio EUR	5 740 741	6 148 318	6 386 110
Dépôts de banques intérieures et étrangères .....	mio EUR	1 600 486	1 769 439	1 821 327
Dépôts de non-banques intérieures et étrangères .....	mio EUR	2 157 128	2 226 911	2 349 153
dont: dépôts à vue et à terme .....	mio EUR	1 429 359	1 541 063	1 665 165
dépôts d'épargne .....	mio EUR	626 600	585 212	586 530
Obligations matérialisées au total .....	mio EUR	1 317 917	1 432 138	1 478 939
Capital propre au total (capital souscrit, réserves, sous déduction de perte présentée) .....	mio EUR	204 066	221 926	236 130
Autres passifs .....	mio EUR	461 144	497 904	500 561
<b>Caisse d'épargne-construction</b>				
Contrats au total .....	1 000	33 410	32 874	32 587
Nouveaux contrats par an .....	1 000	3 911	3 273	3 380
Contrats attribués par an .....	1 000	2 110	2 224	2 188
Somme d'épargne-construction des contrats attribués .....	mio EUR	35 784	38 014	37 170
Dépôts d'épargne-construction au total ...	mio EUR	96 971	96 784	97 515
Hypothèques et crédits intermédiaires au total .....	mio EUR	92 252	95 529	98 065



Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Dépôts d'épargne</b> .....	mio EUR	626 600	585 212	586 530
Caisse d'épargne (y compris Landesbanken (Banques des Länder)) .	mio EUR	334 232	316 772	319 137
Caisse de crédit mutuel (y compris banques coopératives centrales) ....	mio EUR	188 005	175 750	175 141
Banques de crédit <sup>1)</sup> .....	mio EUR	103 995	92 364	91 910
Autres établissements de crédit <sup>2)</sup> .....	mio EUR	368	326	342
<b>Marchés boursiers</b>				
Placement brut				
Titres à revenu fixe .....	mio EUR	571 269	659 148	687 988
Actions .....	mio EUR	17 023	20 855	27 623
Taux de rendement courant (per annum)				
Obligations hypothécaires .....	%	4,3	5,6	4,9
Obligations communales .....	%	4,3	5,5	4,8
Obligations du secteur public .....	%	4,3	5,3	4,7

1) Y compris Banque postale. – 2) Non compris Banque postale.

Avec une contribution estimée de 8% au produit intérieur brut le tourisme est un facteur économique très important en Allemagne. Le chiffre d'affaires qui résulte du tourisme est estimé à 141 milliards d'euro. Environ 2,8 millions de personnes sont occupées dans le secteur du tourisme où le nombre des places de formation est de 91 000. Les services touristiques sont proposés de différentes branches d'activité économique, entre autres l'hôtellerie et restauration, les transports, le commerce de détail et d'autres branches de services.

La statistique de l'hôtellerie et restauration couvre l'hébergement et le service des touristes. Dans l'an 2001 le chiffre d'affaires a augmenté de 0,7% en nominal par rapport à 2000 et diminué de 1,0% en réel. Le nombre des personnes occupées a en même temps monté de 0,9%. Le nombre des occupés à temps partiel a connu une progression encore plus forte (1,5%). Dans l'hôtellerie et restauration aussi, de même que dans le commerce de détail, environ un salarié sur deux est occupé à temps partiel.

Dans le cadre de la statistique de l'hébergement tous les lieux d'hébergement de neuf lits et plus sont enquêtés entre autres sur le nombre des touristes, leurs nuitées et, dans le cas des touristes étrangers, sur leur pays d'origine. Dans l'an 2001 dans les établissements d'hébergement interrogés par la statistique officielle 326,6 millions de nuitées ont été dénombrés, 0,1% de plus qu'en 2000. Le résultat de l'année précédente a en conséquence été atteint ou légèrement dépassé malgré les événements du

11 septembre 2001. Avec une augmentation de 3,2% du nombre des nuitées les nouveaux Länder et Berlin-Est ont encore une fois atteint un meilleur résultat que les Länder de l'ancien territoire fédéral (-0,6%). A la tête de tous les Länder se trouvait Mecklembourg-Poméranie occidentale avec une croissance de 8,3%. Ce Land a donc reconquis la première place après que, dans l'an 2000, Berlin avait profité du déménagement de ministères et du parlement et de l'influence de l'exposition mondiale EXPO. Au second rang se trouvait Brandebourg avec une augmentation de 5,3%, suivi de Saxe-Anhalt avec un taux de progression de 2,1%. Malgré le niveau élevé (196,9 millions de nuitées) l'hôtellerie a pour la première fois depuis 1993 vécu une diminution de 0,6% dans l'an 2001.

Un segment partiel du marché du tourisme, qui, pendant les dernières années, a connu une augmentation qui dépassait la plupart du temps la moyenne, est le tourisme urbain qui comprend les voyages dans des villes pour des raisons professionnelles ainsi que privées. Mais là aussi pour la première fois depuis 1993 la tendance à des nuitées dans les grandes villes (de plus que 100 000 habitants) s'est inversée (-1,3%).

Le nombre des nuitées de touristes étrangers a vécu un recul de 4,4% dans l'an 2001 et s'élevait à 37,9 millions de personnes. Le pays d'origine le plus important sont les Pays-Bas. 5,53 millions de nuitées étaient dues à ce groupe de touristes en 2001, suivi des Etats-Unis (4,20 millions de personnes) et du Royaume-Uni (3,52 millions de personnes).

# TOURISME

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Hôtellerie et restauration</b>				
Evolution du chiffre d'affaires (nominal) .....	1995 = 100	96,3	97,4	98,0
Hôtels, auberges, pensions et hôtels garnis .....	1995 = 100	99,9	106,3	106,6
Autre hôtellerie .....	1995 = 100	92,1	101,5	103,3
Restaurants, cafés, glaciers, snack-bars ....	1995 = 100	92,0	93,5	93,7
Autre restauration .....	1995 = 100	81,5	83,4	85,9
Cantines et traiteurs .....	1995 = 100	107,4	108,9	109,7
Evolution du nombre des personnes occupées	1995 = 100	89,3	86,6	87,4
Hôtels, auberges, pensions et hôtels garnis .....	1995 = 100	89,9	90,2	91,5
Autre hôtellerie .....	1995 = 100	91,9	90,8	90,5
Restaurants, cafés, glaciers, snack-bars ....	1995 = 100	90,5	86,9	87,0
Autre restauration .....	1995 = 100	81,4	75,9	77,8
Cantines et traiteurs .....	1995 = 100	99,5	98,0	99,0
<b>Capacités d'hébergement et taux d'occupation<sup>1)</sup></b>				
Etablissements ouverts <sup>2)</sup> .....	1 000	54,0	54,3	54,6
Lits/canapés-lits disponibles <sup>2)</sup> .....	1 000	2 431	2 478	2 494
Taux moyen d'occupation des lits/canapés lits disponibles .....	%	36,1	37,6	37,5
<b>Nuitées dans le tourisme<sup>1)</sup></b>				
suivant Länder				
Allemagne .....	mio	308,03	326,34	326,63
Bade-Wurtemberg .....	mio	38,03	39,23	39,29
Basse-Saxe .....	mio	32,64	35,45	33,88
Bavière .....	mio	70,88	74,04	74,51
Berlin .....	mio	9,48	11,41	11,35
Brandebourg .....	mio	7,86	8,39	8,83
Brème .....	mio	1,25	1,32	1,29
Hambourg .....	mio	4,65	4,84	4,77
Hesse .....	mio	24,02	25,66	25,63
Mecklembourg-Poméranie occidentale ...	mio	15,62	18,25	19,76
Rhénanie du Nord-Westphalie .....	mio	35,63	36,64	36,99
Rhénanie-Palatinat .....	mio	17,86	19,15	18,42
Sarre .....	mio	2,05	2,14	2,16
Saxe .....	mio	13,47	14,57	14,54
Saxe-Anhalt .....	mio	5,40	5,44	5,55
Schleswig-Holstein .....	mio	20,54	20,86	20,89
Thuringe .....	mio	8,66	8,94	8,79

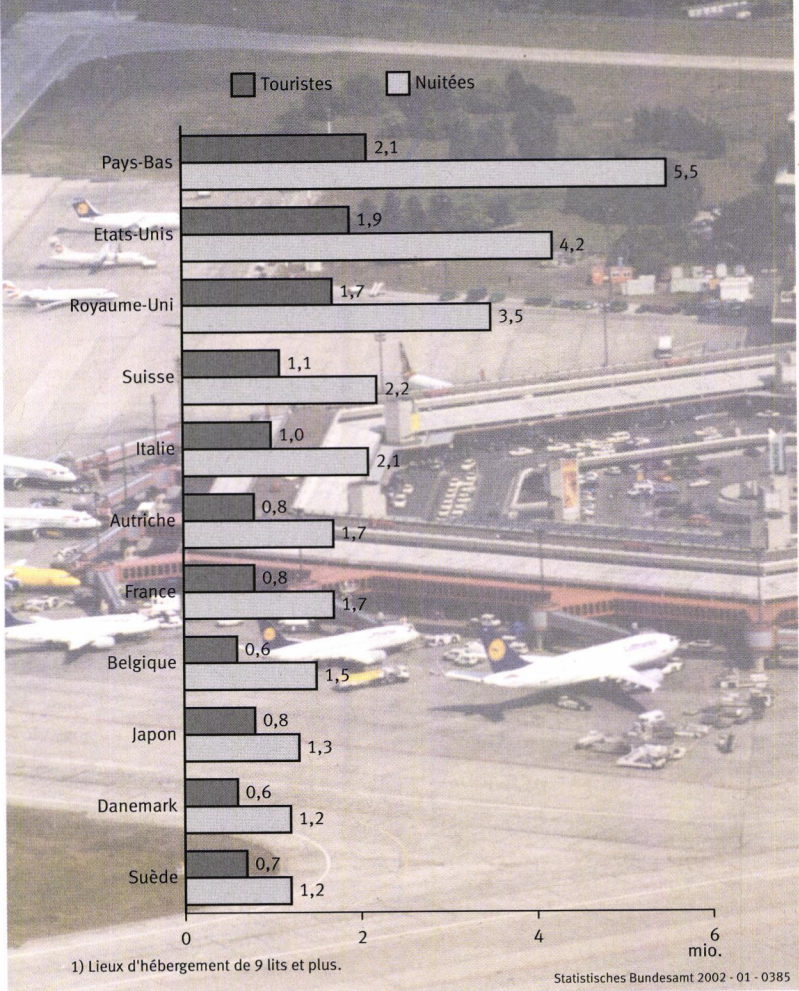
1) Lieux d'hébergement de 9 lits et plus. – 2) Situation: juillet.



# TOURISME

Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Nuitées dans le tourisme<sup>1)</sup></b>				
par type d'établissement				
Hôtellerie .....	mio	185,31	198,08	196,93
Hôtels .....	mio	114,88	123,73	123,50
Auberges .....	mio	20,11	20,28	19,95
Pensions .....	mio	15,34	14,92	14,65
Hôtels garnis .....	mio	34,98	39,14	38,84
Autre hôtellerie <sup>2)</sup> .....	mio	77,71	79,38	80,52
Etablissements de prévention et de réadaptation fonctionnelle .....	mio	45,01	48,89	49,18
par pays d'origine				
Allemagne .....	mio	272,30	286,69	288,70
Pays étrangers .....	mio	35,73	39,66	37,93
Europe .....	mio	25,8	27,9	27,29
dont:				
Pays-Bas .....	mio	5,27	5,52	5,53
Royaume-Uni .....	mio	3,38	3,89	3,52
Suisse .....	mio	1,91	2,11	2,15
Italie .....	mio	2,09	2,15	2,10
Autriche .....	mio	1,57	1,68	1,68
France .....	mio	1,65	1,72	1,65
Belgique .....	mio	1,51	1,62	1,54
Danemark .....	mio	1,22	1,26	1,23
Suède .....	mio	1,14	1,29	1,19
Pologne .....	mio	0,88	0,92	0,94
Espagne .....	mio	0,85	0,95	0,90
Afrique .....	mio	0,39	0,44	0,42
Amérique .....	mio	5,18	6,01	5,19
dont:				
Etats-Unis .....	mio	4,32	5,05	4,20
Canada .....	mio	0,33	0,40	0,39
Asie .....	mio	3,30	3,84	3,65
dont: Japon .....	mio	1,35	1,53	1,34
Australie et Océanie .....	mio	0,30	0,35	0,32
Autres pays non spécifiés .....	mio	0,78	1,00	1,06

1) Lieux d'hébergement de 9 lits et plus. - 2) Non compris campings.

Pays d'origine des touristes dans le tourisme international, 2001<sup>1)</sup>

L'Etat moderne fixe non seulement les conditions cadres d'une coexistence réglée de ses citoyens, mais il offre également des nombreuses prestations qui constituent la base de leur existence sure.

Pour remplir leurs tâches les budgets publics (non compris hôpitaux et cliniques universitaires avec comptabilité commerciale et non compris caisses de retraite complémentaire dans la sphère de la Sécurité sociale) ont dépensé à peu près 972,1 milliards d'euro dans l'an 2001 (corrigés des versements entre les différents budgets publics), dont 446,9 milliards d'euro pour la Sécurité sociale, 265,7 milliards d'euro pour la Fédération, 255,5 milliards d'euro pour les Länder et 147,9 milliards d'euro pour les communes et collectivités territoriales multicommunales, le reste pour les associations à but déterminé, les contributions financières allemandes à l'Union européenne ainsi que les fonds spéciaux de la Fédération. Par rapport à 2000 les dépenses ont augmenté d'au total 1,5%.

L'Etat obtient l'argent nécessaire pour financer ses tâches en prélevant des impôts, droits et contributions, par la vente de patrimoine etc. ou par des crédits au cas où la totalité des recettes ne suffit pas à couvrir toutes les dépenses d'une période. Les recettes des budgets publics (non compris crédits) étaient au total de 922,5 milliards d'euro (-5,5%) dans l'an 2001. Les recettes fiscales encaissées par la République fédérale d'Allemagne s'élevaient en 2001 à 483,7 milliards d'euro, ce qui veut dire qu'elles

se trouvaient de 18,8 milliards d'euro en dessous de la valeur de l'année précédente qui était de 502,4 milliards d'euro. La partie majeure des impôts encaissés constituaient les impôts communs (347,2 milliards d'euro), dont les impôts sur les salaires (sans déduction des allocations familiales) étaient les plus importants avec 163,9 milliards d'euro), suivis des impôts fédéraux (79,3 milliards d'euro), parmi lesquels l'impôt sur les huiles minérales (40,7 milliards d'euro) a rapporté le produit de l'impôt le plus élevé. Des impôts communaux (34,4 milliards d'euro) l'impôt commercial était le plus important avec 24,5 milliards d'euro, dans le cas des impôts des Länder (19,6 milliards d'euro) c'était l'impôt sur les véhicules à moteur avec 8,4 milliards d'euro. Les impôts qui ont rapporté le produit le plus élevé dans l'an 2001 étaient suivis des recettes de droits et d'autres rémunérations avec 23,4 milliards d'euro.

Comme différence entre les recettes et dépenses (y compris solde des transactions relatives aux procédures budgétaires) d'une période est calculé le solde de financement (+ = capacité de financement; - = besoin de financement). Dans l'an 2001 tous les budgets publics ont connu un besoin de financement de 49,1 milliards d'euro. Les Länder ont vécu dans l'an 2001 un déficit de 26,9 milliards d'euro (année précédente: 10,3 milliards d'euro), les communes/collectivités territoriales multicommunales un besoin de financement de 3,9 milliards d'euro. A la fin de l'an 2001 la

Spécification	Unité	1997	1998	1999
<b>Dépenses des budgets publics suivant domaines sélectionnés</b>				
<b>Au total</b> .....	mio EUR	921 179	932 704	951 294
Défense .....	mio EUR	23 591	23 876	24 399
Ordre et sécurité publique, protection juridique .....	mio EUR	27 829	28 554	29 350
Ecoles, établissements d'enseignement supérieur, autre enseignement .....	mio EUR	78 916	79 275	80 579
Science, recherche, développement à l'extérieur des établissements d'enseignement supérieur .....	mio EUR	8 605	8 769	8 805
Culture .....	mio EUR	7 454	7 599	7 917
Protection sociale .....	mio EUR	486 922	495 222	505 783
Santé, sport, récréation .....	mio EUR	13 989	14 088	13 956
Logement et aménagement du territoire <sup>1)</sup> .....	mio EUR	30 459	28 804	27 998
Promotion économique <sup>2)</sup> .....	mio EUR	38 799	38 207	37 233
Transports et communications .....	mio EUR	22 173	22 019	22 445

1) Y compris services locaux communaux. – 2) Alimentation, agriculture et sylviculture, énergie et eau, industrie, services.

dette publique s'élevait à 1 203,9 milliards d'euro (+ 0,5% par rapport à 2000). Elle pesait en majorité sur la Fédération et ses fonds spéciaux avec 62,8%, soit 57,9% pour la Fédération et 4,9% pour les fonds spéciaux. Les Länder portaient 29,7% de la totalité de la dette publique, les communes/collectivités territoriales multicommunales 6,9%. Le personnel de la fonction publique a en même temps diminué de 85 000 pour s'élever à 4,8 millions de personnes occupées (jour de référence: 30 juin) de 2000 à 2001. Entre 1991 (6,1 millions de personnes occupées) et 2001 (4,8 millions de personnes occupées) un recul de 20,6% a en conséquence eu lieu.



## FINANCES ET IMPOTS

Spécification	Unité	2000 <sup>1)</sup>	2001 <sup>1)</sup>
<b>Dépenses corrigées<sup>2)</sup></b> .....	mio EUR	958 078	972 104
Fédération .....	mio EUR	264 972	265 655
Fonds de péréquation des charges .....	mio EUR	224	191
Fonds spécial ERP <sup>3)</sup> .....	mio EUR	6 861	5 533
Fonds de l'unité allemande .....	mio EUR	2 908	2 250
Patrimoine des chemins de fer fédéraux .	mio EUR	9 387	9 157
Fonds d'amortissement de l'héritage ....	mio EUR	870	876
Fonds d'indemnisation .....	mio EUR	243	209
Quotes-parts U.E. ....	mio EUR	21 791	19 689
Sécurité sociale .....	mio EUR	432 722	446 876
Länder .....	mio EUR	249 318	255 488
Communes/collectivités territoriales			
multicommunales .....	mio EUR	145 145	147 909
Associations à but déterminé .....	mio EUR	5 275	5 051
<b>Recettes corrigées<sup>2)</sup></b> .....	mio EUR	976 650	922 472
Fédération .....	mio EUR	291 898	244 564
Fonds de péréquation des charges .....	mio EUR	201	180
Fonds spécial ERP <sup>3)</sup> .....	mio EUR	4 250	4 966
Fonds de l'unité allemande .....	mio EUR	3 312	3 307
Patrimoine des chemins de fer fédéraux .	mio EUR	9 427	9 112
Fonds d'amortissement de l'héritage ....	mio EUR	1 337	5 792
Fonds d'indemnisation .....	mio EUR	293	196
Quotes-parts U.E. ....	mio EUR	21 791	19 689
Sécurité sociale .....	mio EUR	434 482	444 078
Länder .....	mio EUR	238 962	228 676
Communes/collectivités territoriales			
multicommunales .....	mio EUR	147 101	143 954
Associations à but déterminé .....	mio EUR	5 233	5 007
<b>Capacité/ besoin de financement</b> .....	mio EUR	+ 18 783	- 49 131
Fédération .....	mio EUR	+ 26 943	- 21 066
Fonds de péréquation des charges .....	mio EUR	- 23	- 10
Fonds spécial ERP <sup>3)</sup> .....	mio EUR	- 2 404	- 567
Fonds de l'unité allemande .....	mio EUR	+ 404	+ 786
Patrimoine des chemins de fer fédéraux .	mio EUR	+ 40	- 46
Fonds d'amortissement de l'héritage ....	mio EUR	+ 467	+ 4 917
Fonds d'indemnisation .....	mio EUR	+ 51	- 12
Sécurité sociale .....	mio EUR	+ 1 937	- 2 291
Länder .....	mio EUR	- 10 340	- 26 856
Communes/collectivités territoriales			
multicommunales .....	mio EUR	+ 1 958	- 3 944
Associations à but déterminé .....	mio EUR	- 42	- 43

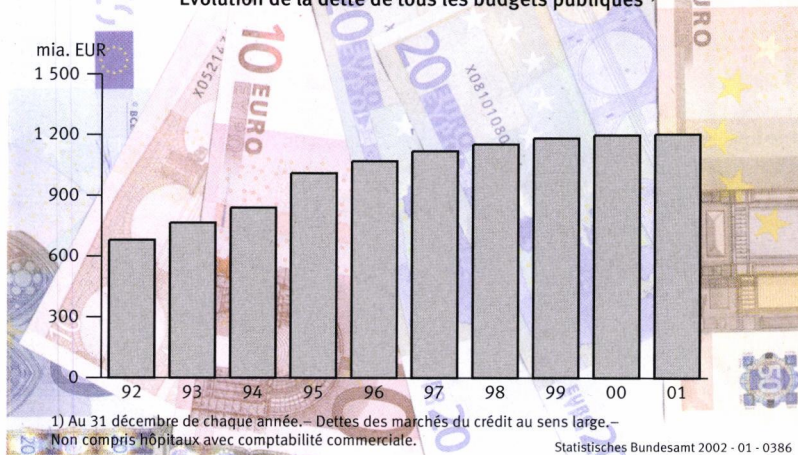
1) Résultats en partie estimés. - 2) Corrigées des versements entre les différents budgets publics. - 3) Y compris fonds de compensation «Houille» et fonds de pensions de retraite.

## FINANCES ET IMPOTS

Spécification	Unité	2000 <sup>1)</sup>	2001 <sup>1)</sup>
<b>Dépenses corrigées<sup>2)</sup></b> .....	mio EUR	958 078	972 104
dont: Dépenses de personnel .....	mio EUR	179 924	181 033
Dépenses courantes de fonctionnement .....	mio EUR	214 362	215 501
Dépenses d'intérêts .....	mio EUR	67 305	66 870
Retraites et subventions .....	mio EUR	327 690	340 469
Mesures de construction .....	mio EUR	31 328	30 415
Transferts en capital .....	mio EUR	53 074	48 247
<b>Recettes corrigées<sup>2)</sup></b> .....	mio EUR	976 650	922 472
dont: Impôts et taxes assimilées .....	mio EUR	827 211	810 930
Droits, autres rémunérations .....	mio EUR	27 193	24 185
Revenu de l'activité économique ....	mio EUR	22 526	21 287
Revenu du capital .....	mio EUR	75 513	34 060
<b>Emprunt net</b> .....	mio EUR	10 994	309
<b>Recettes fiscales encaissées<sup>3)</sup></b> .....	mio EUR	486 841	483 665
Impôts communs .....	mio EUR	355 337	347 170
Impôt sur les salaires <sup>3)</sup> .....	mio EUR	163 247	163 880
Impôt sur le revenu perçu <sup>4)</sup> .....	mio EUR	11 491	9 521
Impôts sur les bénéfices non établis par voie de rôle <sup>4)</sup> .....	mio EUR	13 521	24 565
Déduction d'intérêts .....	mio EUR	6 045	8 961
Impôt sur les sociétés <sup>4)</sup> .....	mio EUR	23 878	1 309
Impôt sur le chiffre d'affaires .....	mio EUR	111 601	104 463
Impôt sur le chiffre d'affaires à l'importation .....	mio EUR	25 555	34 472
Impôts fédéraux .....	mio EUR	72 235	79 277
dont: Impôt sur les assurances .....	mio EUR	7 116	7 427
Impôt sur le tabac .....	mio EUR	11 655	12 072
Impôt sur le café .....	mio EUR	1 106	1 039
Impôt sur l'alcool .....	mio EUR	2 233	2 143
Impôt sur les vins mousseux .....	mio EUR	546	457
Impôt sur les huiles minérales .....	mio EUR	36 444	40 690
Contribution de solidarité .....	mio EUR	11 271	11 069
Impôts des Länder .....	mio EUR	19 564	19 628
dont: Impôt sur la fortune .....	mio EUR	537	291
Impôt sur les successions .....	mio EUR	3 056	3 069
Impôt sur les mutations foncières ...	mio EUR	6 057	4 853
Impôt sur les véhicules à moteur ....	mio EUR	7 039	8 376
Impôt sur les courses et loteries .....	mio EUR	1 723	1 918
Impôt sur la bière .....	mio EUR	846	829
impôts communaux .....	mio EUR	36 520	34 399
dont: Impôt commercial .....	mio EUR	27 060	24 534

1) Résultats en partie estimés. – 2) Corrigées des versements entre les différents budgets publics. – 3) Avant déduction des allocations familiales (allocations provenant des caisses familiales et tranches déductibles non imposables). – 4) Avant déduction des remboursements par l'Office fédéral des finances.

## Evolution de la dette de tous les budgets publics<sup>1)</sup>



Spécification	Unité	1999	2000	2001
<b>Dettes des marchés du crédit</b>				
Fédération <sup>1)</sup> .....	mio EUR	708 314	715 627	697 290
Fonds spéciaux de la Fédération <sup>2)</sup> .....	mio EUR	56 263	58 270	59 084
Länder .....	mio EUR	322 672	333 187	357 684
Communes/collectivités territoriales multicomunales .....	mio EUR	83 936	82 991	82 669
Associations à but déterminé .....	mio EUR	11 878	8 070	7 160

1) Y compris dettes du patrimoine des chemins de fer fédéraux, du fonds de compensation «Houille» et du fonds d'amortissement de l'héritage, prises en charge au 1er juillet 1999. – 2) Fonds spécial ERP, Fonds de l'unité allemande et fonds d'indemnisation.

## FINANCES ET IMPOTS

Spécification	1999	2000 <sup>1)</sup>	2001 <sup>1)</sup>
<b>Recettes suivant Länder<sup>2)</sup></b>			
<b>Euro par habitant<sup>3)</sup></b>			
Bade-Wurtemberg .....	4 029	4 050	3 923
Basse-Saxe .....	3 597	3 671	3 422
Bavière .....	4 153	4 169	4 018
Berlin .....	5 749	5 422	5 124
Brandebourg .....	4 447	4 394	4 365
Brème .....	6 778	6 012	5 878
Hambourg .....	5 193	5 284	4 735
Hesse .....	4 437	4 572	4 453
Mecklembourg-Poméranie occidentale ..	4 603	4 465	4 472
Rhénanie du Nord-Westphalie .....	3 916	3 955	4 576
Rhénanie-Palatinat .....	3 570	3 640	3 486
Sarre .....	4 025	4 033	3 919
Saxe .....	4 369	4 423	4 291
Saxe-Anhalt .....	4 394	4 387	4 304
Schleswig-Holstein .....	3 809	3 736	3 725
Thuringe .....	4 341	4 355	4 317
<b>Allemagne .....</b>	<b>4 068</b>	<b>4 073</b>	<b>3 905</b>
<b>Dépenses suivant Länder<sup>2)</sup></b>			
<b>Euro par habitant<sup>3)</sup></b>			
Bade-Wurtemberg .....	3 904	4 036	4 250
Basse-Saxe .....	3 719	3 776	2 956
Bavière .....	3 971	4 082	4 146
Berlin .....	6 279	6 671	6 671
Brandebourg .....	4 879	4 577	4 640
Brème .....	6 350	6 539	6 341
Hambourg .....	5 576	5 685	5 565
Hesse .....	4 426	4 537	4 633
Mecklembourg-Poméranie occidentale ..	4 918	4 799	4 840
Rhénanie du Nord-Westphalie .....	4 042	4 058	4 162
Rhénanie-Palatinat .....	3 750	3 811	3 873
Sarre .....	3 971	4 031	4 014
Saxe .....	4 358	4 469	4 337
Saxe-Anhalt .....	4 744	4 711	4 755
Schleswig-Holstein .....	3 876	3 857	3 874
Thuringe .....	4 711	4 637	4 640
<b>Allemagne .....</b>	<b>4 143</b>	<b>4 176</b>	<b>4 279</b>

1) Résultats en partie estimés. – 2) 1999: Recettes et dépenses corrigées des Länder, communes/collectivités territoriales multicomunales et associations à but déterminé. – 3) Nombre d'habitants au 30 juin de chaque année.



## FINANCES ET IMPOTS

Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Péréquation financière entre Länder<sup>2)</sup></b>				
Bade-Wurtemberg .....	mio EUR	- 1 752	- 1 957	- 2 132
Basse-Saxe .....	mio EUR	+ 530	+ 568	+ 954
Bavière .....	mio EUR	- 1 630	- 1 884	- 2 298
Berlin .....	mio EUR	+ 2 718	+ 2 812	+ 2 654
Brandebourg .....	mio EUR	+ 586	+ 644	+ 500
Brème .....	mio EUR	+ 340	+ 442	+ 402
Hambourg .....	mio EUR	- 340	- 556	- 266
Hesse .....	mio EUR	- 2 426	- 2734	- 2 622
Mecklembourg-Poméranie occidentale	mio EUR	+ 471	+ 500	+ 436
Rhénanie du Nord-Westphalie .....	mio EUR	- 1 318	- 1 141	- 269
Rhénanie-Palatinat .....	mio EUR	+ 194	+ 392	+ 231
Sarre .....	mio EUR	+ 150	+ 167	+ 146
Saxe .....	mio EUR	+ 1 099	+ 1 182	+ 1 036
Saxe-Anhalt .....	mio EUR	+ 665	+ 711	+ 595
Schleswig-Holstein .....	mio EUR	+ 89	+ 185	+ 59
Thuringe .....	mio EUR	+ 623	+ 670	+ 575
<b>Volume de la péréquation .....</b>	<b>mio EUR</b>	<b>7 466</b>	<b>8 273</b>	<b>7 588</b>
<b>Dotations complémentaires accordées par la Fédération<sup>3)</sup></b>				
Bade-Wurtemberg .....	mio EUR	-	-	-
Basse-Saxe .....	mio EUR	+ 951	+ 970	+ 899
Bavière .....	mio EUR	-	-	-
Berlin .....	mio EUR	+ 1 943	+ 1 955	+ 1 925
Brandebourg .....	mio EUR	+ 1 367	+ 1 375	+ 1 358
Brème .....	mio EUR	+ 1 080	+ 987	+ 870
Hambourg .....	mio EUR	-	-	-
Hesse .....	mio EUR	-	-	-
Mecklembourg-Poméranie occidentale	mio EUR	+ 1 026	+ 1 030	+ 1 017
Rhénanie du Nord-Westphalie .....	mio EUR	-	-	-
Rhénanie-Palatinat .....	mio EUR	+ 541	+ 658	+ 550
Sarre .....	mio EUR	+ 828	+ 750	+ 662
Saxe .....	mio EUR	+ 2 336	+ 2 345	+ 2 313
Saxe-Anhalt .....	mio EUR	+ 1 489	+ 1 493	+ 1 473
Schleswig-Holstein .....	mio EUR	+ 287	+ 406	+ 219
Thuringe .....	mio EUR	+ 1 365	+ 1 370	+ 1 352
<b>Volume de la péréquation .....</b>	<b>mio EUR</b>	<b>13 213</b>	<b>13 340</b>	<b>12 637</b>

1) Résultat préliminaire. - 2) + = Bénéficiaire du paiement de péréquation, - = Payeur de péréquation. - 3) Recettes provenant de dotations complémentaires accordées par la Fédération.



L'Allemagne et le monde

## L'ALLEMAGNE COMME PARTENAIRE COMMERCIAL

---

Dans le commerce mondial l'Allemagne occupe depuis des années le second rang après les Etats-Unis dans le cas des importations aussi bien que dans celui des exportations. Dans l'an 2000 la part de l'Allemagne au commerce mondial s'élevait pour les importations à 7,6% (495 459 millions d'US-\$) et à 8,7% ou 550 227 millions d'US-\$ pour les importations. Les chiffres comparatifs étaient pour les Etats-Unis de 1 257 640 millions d'US-\$ ou 19,3% pour les importations et 781 125 millions d'US-\$ ou 12,4% pour les exportations. Le Royaume-Uni a importé des marchandises d'une valeur de 379 491 millions d'US-\$ (5,8%) dans l'an 2000 et se trouvait en conséquence au troisième rang derrière l'Allemagne. Dans le cas des exportations c'est par contre le Japon qui se trouve au troisième rang. Il a exporté des marchandises d'une valeur de 479 227 millions d'US-\$ (7,6%) en 2000.

Suivant des chiffres préliminaires l'Allemagne a exporté des marchandises dont la valeur était de 637,3 milliards d'euro en 2001, celle des marchandises importées s'élevait à 550,3 milliards d'euro. Par rapport à l'année précédente les exportations ont progressé de 6,7% et les importations de 2,2%. L'excédent de la balance commerciale a augmenté de 47,2% par rapport à l'année précédente pour atteindre 87,1 milliards d'euro (2000: 59,1 milliards d'euro).

Comme dans les années précédentes les pays européens, notamment les pays membres de l'Union européenne

(U.E.) étaient les importateurs les plus importants des produits allemands. Plus que la moitié des exportations allemandes (55,2%) est allée vers des pays de l'U.E. La part de la France, l'importateur principal, était de 11,1% de la totalité des exportations allemandes, pour le Royaume-Uni c'étaient 8,4%, pour l'Italie et les Pays-Bas 7,5% et 6,2%. Vers les pays de la zone euro ont été exportées des marchandises dont la valeur était de 274,9 milliards d'euro, soit 43,1% de toutes les exportations allemandes. 11,2% des exportations allemandes sont allées vers les pays d'Europe centrale et orientale, dont le plus grand exportateur était la Pologne avec une part de 2,4%.

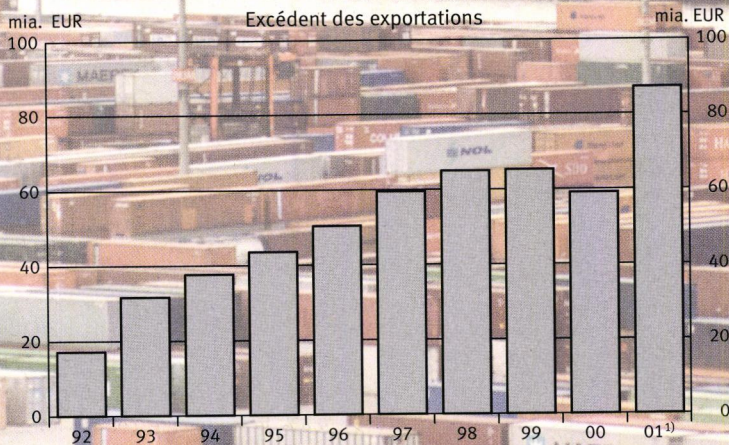
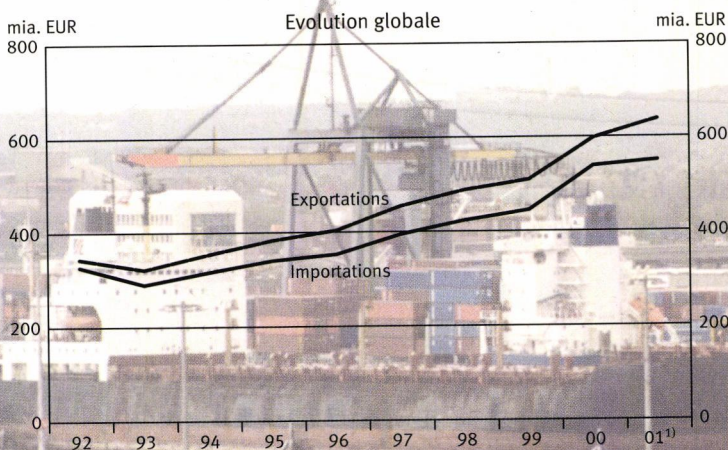
Mis à part les clients européens ce sont les importateurs dans les Etats-Unis (10,6%) ainsi qu'au Japon (2,1%) qui ont participé le plus à l'exportation allemande. Notamment les exportations vers les Etats-Unis ont été moins affectées de la crise générale et ont connu une augmentation de 9,0% pour atteindre 67,3 milliards d'euro de 2000 à 2001. La part des exportations vers l'Afrique (1,9%) et vers l'Australie et l'Océanie (0,7%) était par contre relativement basse.

Les marchandises importées provenaient en majorité également des pays européens (71,9%). 52,1% des marchandises importées en 2001 étaient en provenance des pays de l'U.E. La France est resté avec 9,4% le partenaire commercial le plus important de l'Allemagne en 2001, suivi des Pays-Bas (8,4%), des Etats-Unis (8,3%) et de l'Italie (6,5%). La valeur



# L'ALLEMAGNE COMME PARTENAIRE COMMERCIAL

## Evolution du commerce extérieur



1) Résultats préliminaires.

Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0387



## L'ALLEMAGNE COMME PARTENAIRE COMMERCIAL

---

des marchandises importées des pays de la zone euro s'élevait à 230,4 milliards d'euro (41,9%).

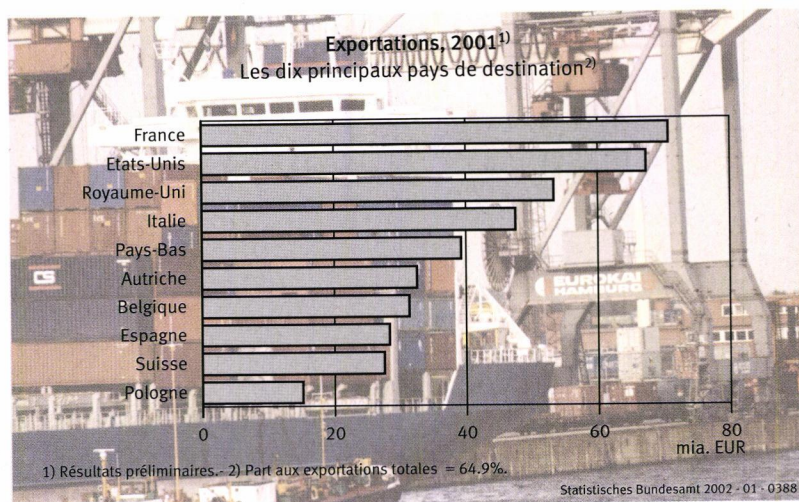
Environ 15% des importations étaient en provenance d'Asie. 4,1% des biens ont été importés du Japon et 3,6% de la Chine. Dans le cas des importations allemandes aussi, l'Afrique ainsi que l'Australie et l'Océanie jouaient un rôle subordonné; leur part aux importations allemandes était de 2,0 et 0,4%.

L'Allemagne est aussi à l'inverse le partenaire commercial principal de beaucoup de pays membres de l'U.E.. En ce qui concerne les livraisons ainsi qu'acquisitions de marchandises l'Allemagne se trouvait à la tête de la liste des pays (ordonnée suivant la taille des livraisons) dans les Pays-Bas, la France, l'Italie, le Royaume-Uni ainsi que l'Autriche, le Danemark, la Suède et la Finlande. Pendant que pour la Grèce l'Allemagne est le pays importateur principal, elle est le plus grand fournisseur pour la Belgique et le Luxembourg.

A la tête des biens exportés de l'Allemagne dans l'an 2001 figuraient nettement les véhicules routiers à moteur et les pièces de véhicules à moteur (116,1 milliards d'euro), les machines (90,6 milliards d'euro) et les produits chimiques (78,9 milliards d'euro). Bien que ces groupes de biens dominaient également sur le côté des importations, l'Allemagne y a atteint des importants excédents d'exportation (+65,0 milliards d'euro; +52,7 milliards d'euro; +23,1 milliards d'euro). Elle a connu des excé-

dents avant tout dans le cas des matières premières, produits agricoles ainsi que textiles et de l'habillement. Avec -12,7 milliards d'euro la balance du commerce transfrontalier de machines de bureau et d'ordinateurs était par contre négative.

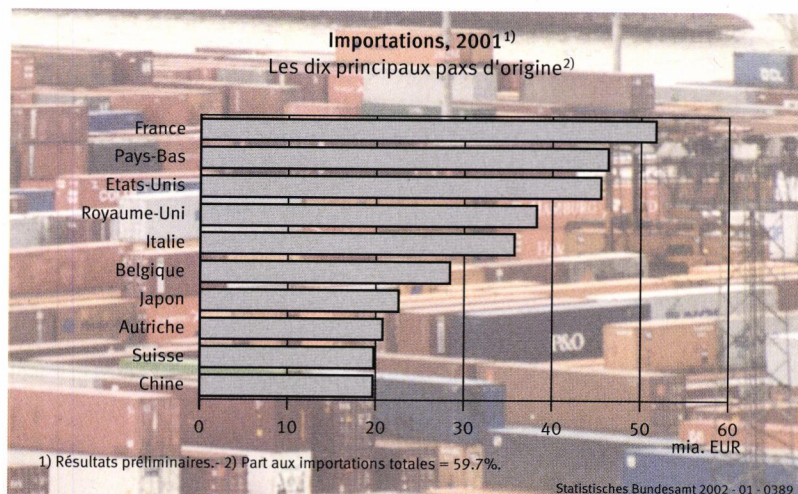
# L'ALLEMAGNE COMME PARTENAIRE COMMERCIAL



Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Exportations</b> .....	mio EUR	510 008	597 481	637 333
<b>Principaux pays de destination</b>				
France .....	mio EUR	58 578	67 418	70 672
Etats-Unis .....	mio EUR	51 425	61 765	67 307
Royaume-Uni .....	mio EUR	43 124	49 377	53 271
Italie .....	mio EUR	38 335	45 012	47 516
Pays-Bas .....	mio EUR	34 355	38 994	39 297
Autriche .....	mio EUR	28 295	32 437	32 645
Belgique .....	mio EUR	26 812	30 105	31 386
Espagne .....	mio EUR	22 684	26 733	28 388
Suisse .....	mio EUR	22 808	25 596	27 611
Pologne .....	mio EUR	12 339	14 513	15 228

1) Résultat préliminaire.

## L'ALLEMAGNE COMME PARTENAIRE COMMERCIAL



Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Importations</b> .....	mio EUR	444 797	538 343	550 273
<b>Principaux pays d'origine</b>				
France .....	mio EUR	45 559	50 863	51 671
Pays-Bas .....	mio EUR	36 089	44 740	46 280
Etats-Unis .....	mio EUR	36 790	47 124	45 454
Royaume-Uni .....	mio EUR	30 757	36 925	38 204
Italie .....	mio EUR	33 107	35 778	35 677
Belgique .....	mio EUR	21 653	24 612	28 446
Japon .....	mio EUR	21 779	26 848	22 599
Autriche .....	mio EUR	18 288	20 498	20 755
Suisse .....	mio EUR	17 070	18 798	19 793
Chine .....	mio EUR	13 795	18 555	19 740

1) Résultat préliminaire.

## L'ALLEMAGNE COMME PARTENAIRE COMMERCIAL

Spécification	Unité	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Exportations</b> .....	mio EUR	510 008	597 481	637 333
par groupes et sous-groupes de marchandises				
Industrie alimentaire .....	mio EUR	24 107	27 258	27 261
Animaux vivants .....	mio EUR	581	665	460
Produits alimentaires d'origine animale .....	mio EUR	7 522	8 457	8 583
Produits alimentaires d'origine végétale .....	mio EUR	11 849	13 464	13 344
Boissons et tabacs .....	mio EUR	4 156	4 671	4 874
Industrie et artisanat .....	mio EUR	473 330	560 113	578 297
Matières premières .....	mio EUR	3 646	4 400	4 077
Demi-produits .....	mio EUR	21 983	29 592	28 687
Produits manufacturés .....	mio EUR	447 702	526 121	545 534
Biens intermédiaires .....	mio EUR	68 479	82 508	81 113
Produits finaux .....	mio EUR	379 223	443 613	464 420
Marchandises retournées et livraisons de remplacement .....	mio EUR	12 570	10 109	31 774
<b>Importations</b> .....	mio EUR	444 797	538 343	550 273
par groupes et sous-groupes de marchandises				
Industrie alimentaire .....	mio EUR	38 835	40 539	39 295
Animaux vivants .....	mio EUR	380	456	437
Produits alimentaires d'origine animale .....	mio EUR	10 064	10 699	10 358
Produits alimentaires d'origine végétale .....	mio EUR	22 080	22 993	22 469
Boissons et tabacs .....	mio EUR	6 312	6 390	6 031
Industrie et artisanat .....	mio EUR	380 102	471 944	459 672
Matières premières .....	mio EUR	19 031	31 901	29 370
Demi-produits .....	mio EUR	32 224	49 964	48 272
Produits manufacturés .....	mio EUR	328 848	390 079	382 031
Biens intermédiaires .....	mio EUR	48 459	57 637	53 846
Produits finaux .....	mio EUR	280 389	332 441	328 185
Marchandises retournées et livraisons de remplacement .....	mio EUR	25 860	25 860	51 306
<b>Excédent des exportations</b> .....	mio EUR	+ 65 211	+ 59 138	+ 87 060

1) Résultat préliminaire.

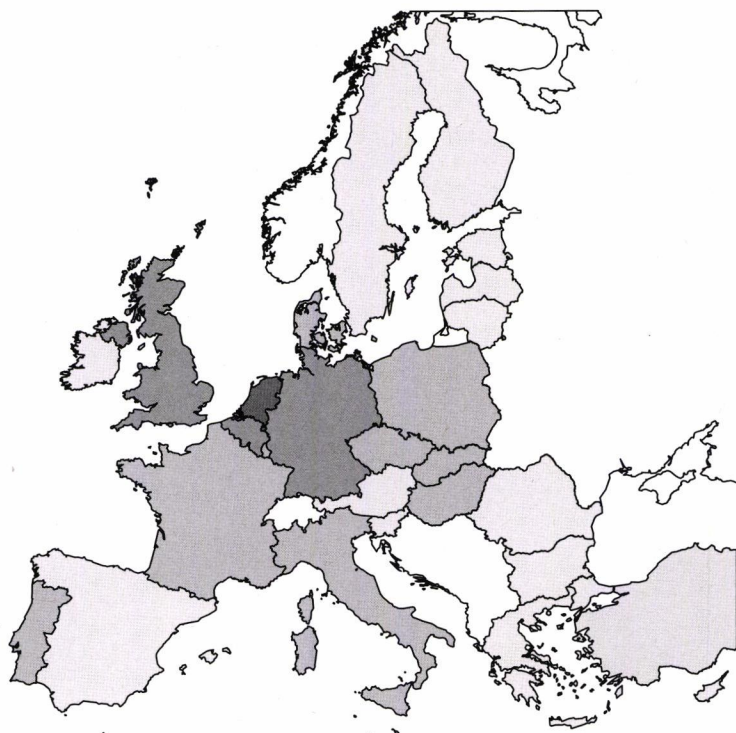


## L'ALLEMAGNE EN EUROPE\*)

Pays	Superficie	Population	Habitants	Excédent de naissances (+) ou de décès (-)
	1 000 km <sup>2</sup>	1 000	par km <sup>2</sup>	par 1 000 hab.
Allemagne .....	357	82 188	230	- 0,9
Autriche .....	84	8 112	97	+ 0,1
Belgique .....	31	10 251	336	+ 1,0
Danemark .....	43	5 340	124	+ 1,7
Espagne .....	505	39 927	79	+ 0,7
Finlande .....	305	5 176	17	+ 1,5
France .....	544	58 893	108	+ 4,0
Grèce .....	132	10 554	80	- 0,2
Irlande .....	70	3 801	54	+ 6,1
Italie .....	301	57 762	192	- 0,3
Luxembourg .....	3	439	170	+ 4,5
Pays-Bas .....	34	15 926	470	+ 4,2
Portugal .....	92	10 211	111	+ 1,4
Royaume-Uni .....	244	59 756	245	+ 1,2
Suède .....	411	8 872	22	- 0,3
<b>Union européenne (U.E.) ....</b>	<b>3 154</b>	<b>377 207</b>	<b>120</b>	<b>+ 1,0</b>
<b>Zone euro .....</b>	<b>2 325</b>	<b>292 686</b>	<b>119</b>	<b>+ 1,0</b>
A titre d'information:				
Candidats d'adhésion à l'U.E.				
Bulgarie .....	111	8 170	74	- 5,1
Chypre .....	9	669	72	+ 4,5
Estonie .....	43	1 369	32	- 3,9
Hongrie .....	93	10 043	108	- 3,8
Lettonie .....	65	2 373	37	- 5,1
Lituanie .....	65	3 696	57	- 1,3
Malte .....	0,3	386	1 222	+ 3,4
Pologne .....	313	38 649	124	+ 0,3
République tchèque .....	79	10 272	130	- 1,8
Roumanie .....	238	22 443	94	- 1,0
Slovaquie .....	49	5 401	110	+ 0,4
Slovénie .....	20	1 989	98	- 0,2
Turquie .....	779	64 818	83	+ 14,8

\*) 2000.

## Habitants par km<sup>2</sup> suivant pays



© Eurostat, Commission européenne, Luxembourg/Bruxelles.

Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0390

## L'ALLEMAGNE EN EUROPE\*)

Pays	Taux d'activité <sup>1) 2)</sup>	Taux de chômage <sup>2)</sup>	Personnes actives occupées <sup>3)</sup> dans		
			Agriculture, sylviculture et pêche	Industries productrices	Secteur des services <sup>4)</sup>
	%		% des personnes actives occupées		
Allemagne .....	57,5	7,9	3	34	64
Autriche .....	58,2	3,6	6	30	64
Belgique .....	50,9	6,6	2	26	72
Danemark .....	65,2	4,3	4	25	71
Espagne .....	50,6	10,6	7	31	62
Finlande .....	63,3	9,1	6	28	66
France .....	55,5	8,6	4	26	70
Grèce .....	48,7	10,5	17	23	61
Irlande .....	59,1	3,8	8	29	64
Italie .....	48,3	9,4	5	32	63
Luxembourg .....	53,8	2,0	2	21	77
Pays-Bas .....	64,2	2,4	3	20	77
Portugal .....	62,1	4,1	13	35	53
Royaume-Uni .....	62,1	5,0	2	25	73
Suède .....	60,4	5,1	3	24	73
<b>Union européenne (U.E.) .....</b>	<b>55,9</b>	<b>7,4</b>	<b>4</b>	<b>29</b>	<b>67</b>
<b>Zone euro .....</b>	<b>54,5</b>	<b>8,1</b>	<b>5</b>	<b>30</b>	<b>65</b>
A titre d'information:					
Candidats d'adhésion à l'U.E.					
Bulgarie .....	47,5	16,9	27 <sup>5)</sup>	29 <sup>5)</sup>	44 <sup>5)</sup>
Chypre .....	60,9	5,7	10 <sup>5)</sup>	22	68
Estonie .....	59,7	13,7	7	34	59
Hongrie .....	53,5	6,4	7	34	60
Lettonie .....	56,8	14,6	14	26	60
Lituanie .....	60,5	15,4	20	26	54
Malte .....	38,4 <sup>5)</sup>	6,5	2	33	65
Pologne .....	56,6	16,1	19	31	50
République tchèque .....	60,3	8,8	5	40	56
Roumanie .....	63,2	7,2	43	26	31
Slovaquie .....	59,9	18,8	7	37	56
Slovénie .....	58,3	6,7	11	38	52
Turquie .....	51,8 <sup>5)</sup>	6,6	46 <sup>5)</sup>	21 <sup>5)</sup>	34 <sup>5)</sup>

\*) 2000. – 1) Pourcentage des personnes actives (personnes actives occupées et chômeurs) dans la population âgée de 15 ans et plus. – 2) Etats membres de l'U.E.: Situation: 2001. – 3) Dans quelques pays non compris les soldats. – 4) Y compris autres secteurs économiques insuffisamment décrits. – 5) 1999.

## L'ALLEMAGNE EN EUROPE

Pays	Indice des prix à la consommation <sup>1)</sup>	Lignes téléphoniques principales <sup>2)</sup>	Utilisateurs d'internet <sup>2)</sup>	Voitures particulières <sup>3)</sup>	Consomm. d'énergie primaire <sup>4)</sup>
	1996 = 100	par 1 000 habitants			tep <sup>5)</sup> par hab.
Allemagne .....	+ 2,4	635	364	533	4,01
Autriche .....	+ 2,3	471	319	506	3,13
Belgique .....	+ 2,4	496	280	452	6,26 <sup>6)</sup>
Danemark .....	+ 2,3	725	447	346	3,53
Espagne .....	+ 3,2	442	183	442	3,19
Finlande .....	+ 2,7	549	430	410	4,81
France .....	+ 1,8	573	264	470	4,40
Grèce .....	+ 3,7	531	132	247	2,83
Irlande .....	+ 4,0	487	233	359	3,67
Italie .....	+ 2,3	474	276	565	2,88
Luxembourg .....	+ 2,4	797	227 <sup>7)</sup>	628	<sup>8)</sup>
Pays-Bas .....	+ 5,1	627	329	400	5,36
Portugal .....	+ 4,4	436	349	344	2,55
Royaume-Uni .....	+ 1,2	584	400	472	3,81
Suède .....	+ 2,7	742	516	450	4,45
<b>Union européenne (U.E.) ....</b>	<b>+ 2,3</b>	<b>558</b>	<b>.</b>	<b>479</b>	<b>3,82</b>
<b>Zone euro .....</b>	<b>+ 2,5</b>	<b>526</b>	<b>.</b>	<b>492</b>	<b>3,84</b>
A titre d'information:					
Candidats d'adhésion à l'U.E.					
Bulgarie .....	+ 7,4	370	75	237 <sup>9)</sup>	2,45
Chypre .....	+ 2,0	551	222	342	2,26 <sup>10)</sup>
Estonie .....	+ 5,6	366	300	333	3,48 <sup>10)</sup>
Hongrie .....	+ 9,1	376	148	237	2,35
Lettonie .....	+ 2,5	301	72	230	1,36 <sup>10)</sup>
Lituanie .....	+ 1,3	312	68	317	2,41 <sup>10)</sup>
Malte .....	.	530	253	485	1,42 <sup>10)</sup>
Pologne .....	+ 5,3	296	98	259	2,28
République tchèque .....	+ 4,5	375	136	362	3,76
Roumanie .....	+ 34,5	183	45	126	1,54
Slovaquie .....	-	288	120 <sup>7)</sup>	236	3,19
Slovénie .....	+ 8,6	403	301	427	3,00 <sup>10)</sup>
Turquie .....	.	279	38	66	1,11

1) Indices harmonisés pour une comparaison des prix à l'échelle internationale. - 2) Situation: 2001. - 3) Situation fin de l'année 2000. - 4) L'énergie commerciale est calculée de la production plus importations moins exportations plus/minus variations des réserves en 2000. - 5) 1 tonne équivalent pétrole (tep) brut = 41860 kJ P.C.I./kg (pouvoir calorifique inférieur/kg). - 6) Y compris les données pour le Luxembourg. - 7) Situation: 2000. - 8) Les données pour le Luxembourg sont comprises dans celles de la Belgique. - 9) Situation: fin de l'année 1999. - 10) 1998.



## L'ALLEMAGNE EN EUROPE\*)

Pays	Production de produits sélectionnés			Produits agricoles	
	Electricité <sup>1)</sup>	Acier brut	Voitures particulières <sup>2)</sup>	Céréales <sup>3)</sup>	Viande
	1 000 GWh	1 000 t	1 000	1 000 t	
Allemagne .....	557	46 376	5 248	45 271	6 073
Autriche .....	62	5 725	116	4 490	924
Belgique .....	84	11 637	179	2 513	1 738 <sup>4)</sup>
Danemark .....	36	801	-	9 413	1 986 <sup>5)</sup>
Espagne .....	212	15 841	2 366	24 625	4 853
Finlande .....	70	4 090	-	4 089	334
France .....	541	21 002	2 882	65 766	6 298
Grèce .....	53	1 088	-	4 231	498
Irlande .....	23	360	-	1 963	995
Italie .....	276	26 420	1 422	20 625	4 149
Luxembourg .....	1	2 571	-	153	6)
Pays-Bas .....	90	5 667	215	1 711	2 872
Portugal .....	38	1 089	126	1 620	734
Royaume-Uni .....	375	15 306	1 629	23 985	3 514
Suède .....	146	5 190	404	5 670	552
<b>Union européenne (U.E.) ....</b>	<b>2 563</b>	<b>163 163</b>	<b>14 585</b>	<b>216 126</b>	<b>35 520</b>
<b>Zone euro .....</b>	<b>1 953</b>	<b>140 778</b>	<b>12 552</b>	<b>172 826</b>	<b>28 970</b>
A titre d'information:					
Candidats d'adhésion à l'U.E.					
Bulgarie .....	41	2 017	-	4 398	445
Chypre .....	3	-	-	47	103
Estonie .....	9	-	-	697	53
Hongrie .....	34	1 851	134	10 017	893
Lettonie .....	4	-	-	924	61
Lituanie .....	11	-	-	2 658	188
Malte .....	2	-	-	12	18
Pologne .....	142	10 503	533	22 423	2 924
République tchèque .....	74	6 215	428	6 454	811
Roumanie .....	52	4 769	64	10 478	1 171
Slovaquie .....	25	3 733	181	2 201	303
Slovénie .....	14	465	-	494	169
Turquie .....	125	14 325	297	27 871	1 408

\*) 2000. - 1) Production brute. - De la Malte: 1999; Slovaquie et Slovénie: 1998. - 2) Sans montage de voitures en pièces détachées importées. - 3) Y compris le riz. - 4) Y compris les données pour le Luxembourg. - 5) Non compris les données pour les îles Féroé et le Groenland. - 6) Les données pour le Luxembourg sont comprises dans celles de la Belgique.

## L'ALLEMAGNE EN EUROPE\*)

Pays	Importations et arrivées		Exportations expéditions		Solde
	au total	par habitant	au total	par habitant	
	mio EUR	EUR	mio EUR	EUR	mio EUR
Allemagne .....	538 311	6 550	597 440	7 270	+ 59 129
Autriche .....	78 383	9 663	73 312	9 037	- 5 071
Belgique - Luxembourg .....	195 903	18 326	207 326	19 394	+ 11 423
Danemark .....	49 326	9 237	55 536	10 400	+ 6 210
Espagne .....	169 059	4 234	124 785	3 125	- 44 274
Finlande .....	37 292	7 205	49 916	9 644	+ 12 624
France .....	361 015	6 130	351 787	5 973	- 9 228
Grèce .....	30 733	2 915	11 635	1 104	- 19 098
Irlande .....	55 221	14 528	83 443	21 953	+ 28 222
Italie .....	255 903	4 430	257 299	4 454	+ 1 396
Pays-Bas .....	236 322	14 839	252 414	15 849	+ 16 092
Portugal .....	43 258	4 236	26 378	2 583	- 16 880
Royaume-Uni .....	371 664	6 220	308 453	5 162	- 63 211
Suède .....	78 909	8 894	94 341	10 634	+ 15 432
<b>Union européenne (U.E.) ....</b>	<b>2 501 299</b>	<b>6 631</b>	<b>2 494 065</b>	<b>6 612</b>	<b>- 7 234</b>
<b>Zone euro .....</b>	<b>1 970 667</b>	<b>6 733</b>	<b>2 024 100</b>	<b>6 916</b>	<b>+ 53 433</b>
A titre d'information:					
Candidats d'adhésion à l'U.E.					
Bulgarie .....	7 026	884	5 206	655	- 1 820
Chypre .....	4 162	5 309	1 032	1 317	- 3 130
Estonie .....	4 591	3 296	3 390	2 433	- 1 201
Hongrie .....	34 583	3 469	30 317	3 041	- 4 266
Lettonie .....	3 449	1 425	2 021	835	- 1 429
Lituanie .....	5 906	1 598	4 123	1 116	- 1 782
Malte .....	3 698	9 482	2 529	6 485	- 1 169
Pologne .....	52 998	1 373	34 290	888	- 18 708
République tchèque .....	34 893	3 397	31 447	3 061	- 3 446
Roumanie .....	14 129	630	11 220	500	- 2 909
Slovaquie .....	14 527	2 691	12 863	2 382	- 1 665
Slovénie .....	10 938	5 502	9 451	4 754	- 1 487
Turquie .....	57 899	868	28 758	431	- 29 142

\*) 2000.

## L'ALLEMAGNE EN EUROPE\*)

Pays	Produit intérieur brut (PIB) <sup>1)</sup>		Changement par an en % <sup>2)</sup>		PIB par habitant	
	milliards EUR	milliards SPA <sup>3)</sup>	1999	2000	SPA <sup>3)</sup>	moyenne EU=100
Allemagne .....	2 025,5	1 951,7	1,9	3,0	23 750	105
Autriche .....	204,8	202,7	2,8	3,0	24 990	111
Belgique .....	248,3	246,5	3,0	4,0	24 050	106
Danemark .....	176,5	147,5	2,1	3,2	27 610	122
Espagne .....	608,8	742,3	4,1	4,1	18 590	82
Finlande .....	131,7	120,4	4,0	5,7	23 250	103
France .....	1 404,8	1 350,5	2,9	3,1	22 930	101
Grèce .....	123,0	164,5	3,4	4,3	15 600	69
Irlande .....	103,5	101,1	10,9	11,5	26 590	118
Italie .....	1 165,7	1 331,3	1,6	2,9	23 050	102
Luxembourg .....	20,6	19,6	6,0	7,5	44 540	197
Pays-Bas .....	401,1	413,5	3,7	3,5	25 960	115
Portugal .....	115,3	165,7	3,4	3,4	16 220	72
Royaume-Uni .....	1 547,8	1 365,1	2,1	2,9	22 840	101
Suède .....	248,5	203,6	4,5	3,6	22 950	102
<b>Union européenne (U.E.) ....</b>	<b>8 525,8</b>	<b>8 525,8</b>	<b>2,6</b>	<b>3,3</b>	<b>22 600</b>	<b>100</b>
<b>Zone euro .....</b>	<b>6 430,0</b>	<b>6 645,2</b>	<b>2,7</b>	<b>3,4</b>	<b>22 700</b>	<b>100</b>
A titre d'information:						
Candidats d'adhésion à l'U.E.						
Bulgarie .....	13,0	51,4	2,3	5,8	6 470	29
Chypre .....	9,5	12,9	4,6	4,8	16 520	73
Estonie .....	5,5	12,4	-0,7	6,9	8 910	39
Hongrie .....	50,3	115,1	4,2	5,2	11 480	51
Lettonie .....	7,8	15,9	1,1	6,8	6 580	29
Lituanie .....	12,2	27,5	-3,9	3,8	7 440	33
Malte .....	3,9	4,9	4,1	5,2	12 600	56
Pologne .....	170,9	341,8	4,1	4,0	8 840	39
République tchèque .....	55,0	135,5	-0,4	2,9	13 200	58
Roumanie .....	40,2	117,9	-1,2	1,8	5 250	23
Slovaquie .....	20,9	58,1	1,3	2,2	10 750	48
Slovénie .....	19,5	31,0	5,2	4,6	15 610	69
Turquie .....	217,4	397,5	-4,7	7,2	5 950	26

\*) 2000. - 1) Aux prix et taux de change courants. - 2) Reposant sur des données de PIB à des prix constants dans la monnaie nationale. - 3) Standards de pouvoir d'achat.



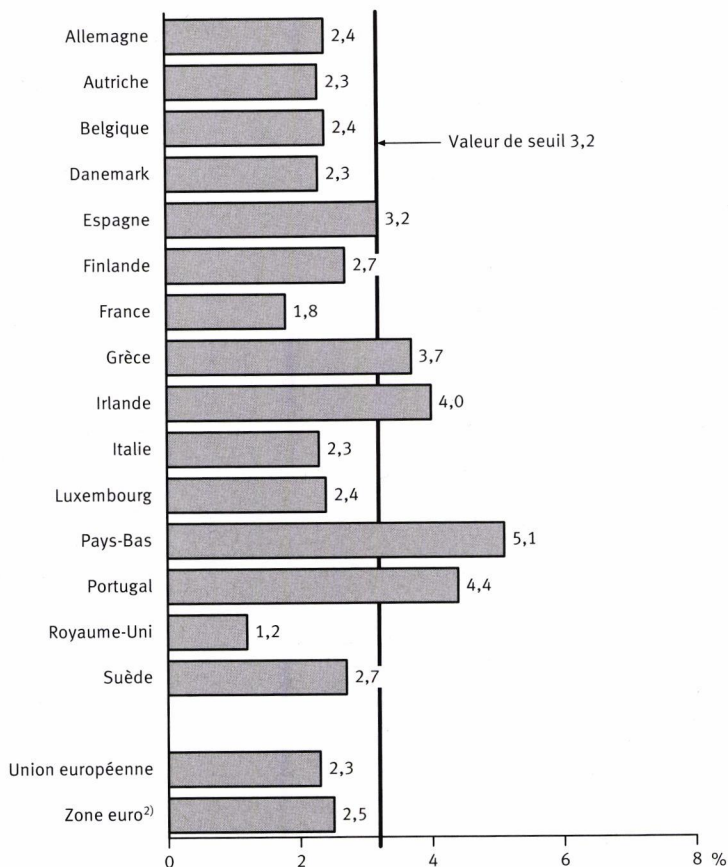


# L'UNION EUROPEENNE MONETAIRE\*)

Pays	1999	2000	2001
<b>Indice des prix à la consommation</b>			
<b>Changements par rapport à l'année précédente en %</b>			
Valeur de seuil .....	+ 2,0	+ 2,8	+ 3,2
Allemagne .....	+ 0,6	+ 2,1	+ 2,4
Autriche .....	+ 0,5	+ 2,0	+ 2,3
Belgique .....	+ 1,1	+ 2,7	+ 2,4
Danemark .....	+ 2,1	+ 2,7	+ 2,3
Espagne .....	+ 2,2	+ 3,5	+ 3,2 <sup>2)</sup>
Finlande .....	+ 1,3	+ 3,0	+ 2,7
France .....	+ 0,6	+ 1,8	+ 1,8
Grèce .....	+ 2,1	+ 2,9	+ 3,7
Irlande .....	+ 2,5	+ 5,3	+ 4,0
Italien .....	+ 1,7	+ 2,6	+ 2,3
Luxembourg .....	+ 1,0	+ 3,8	+ 2,4
Pays-Bas .....	+ 2,0	+ 2,3	+ 5,1
Portugal .....	+ 2,2	+ 2,8	+ 4,4
Royaume-Uni .....	+ 1,3	+ 0,8	+ 1,2
Suède .....	+ 0,6	+ 1,3	+ 2,7
<b>Union européenne (EU) .....</b>	<b>+ 1,2</b>	<b>+ 2,1</b>	<b>+ 2,3<sup>2)</sup></b>
<b>Zone euro<sup>1)</sup> .....</b>	<b>+ 1,1</b>	<b>+ 2,3</b>	<b>+ 2,5<sup>2)</sup></b>

\*) Source: Eurostat. Les données présentées ici sont des données actuelles ou des estimations de la Commission de l'U.E. – situation de janvier 2002, basées sur les dernières statistiques nationales disponibles. Elles ne sont pas toujours équivalentes à d'autres estimations officielles concernant la situation actuelle des critères de convergence et de stabilité. – 1) En vue de la réalisation de la troisième étape du «traité de Maastricht» ou était convenue la création d'une Union européenne économique et monétaire, a été fondée, à dater du 1er janvier 1999, la zone euro qui se constituait d'abord des 11 Etats de l'U.E. (Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, Finlande, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal) où, à partir de cette date, l'euro a été introduit comme monnaie commune. Le 1 Janvier 2001 la Grèce a adhéré à la zone euro. – 2) Résultat préliminaire.

**Indice des prix à la consommation<sup>1)</sup>, 2001**  
 Changements par rapport à l'année précédente en %



1) Source: Eurostat; situation: janvier 2002.- Indice harmonisé des prix à la consommation. Résultat préliminaire.- 2) L'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, l'Espagne, la Finlande, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas et le Portugal.

Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0392

## L'UNION EUROPEENNE MONETAIRE\*)

Pays	1999	2000	2001
<b>Taux d'intérêt à long terme<sup>1)</sup></b>			
	%		
Valeur de seuil .....	6,6	7,4	7,0
Allemagne .....	4,5	5,3	4,8
Autriche .....	4,7	5,6	5,1
Belgique .....	4,8	5,6	5,1
Danemark .....	4,9	5,6	5,1
Espagne .....	4,7	5,5	5,1
Finlande .....	4,7	5,5	5,0
France .....	4,6	5,4	5,0
Grèce .....	6,3	6,1	5,3
Irlande .....	4,7	5,5	5,0
Italien .....	4,7	5,6	5,2
Luxembourg .....	4,7	5,5	4,9
Pays-Bas .....	4,6	5,4	5,0
Portugal .....	4,8	5,6	5,2
Royaume-Uni .....	5,0	5,3	5,0
Suède .....	5,0	5,4	5,1
Union européenne (EU) <sup>2)</sup> .....	4,7	5,4	5,0
Zone euro <sup>3)</sup> .....	4,7	5,4	5,0

\*) Source: Eurostat. Les données présentées ici sont des données actuelles ou des estimations de la Commission de l'U.E. – situation de juin 2002, basées sur les dernières statistiques nationales disponibles. Elles ne sont pas toujours équivalentes à d'autres estimations officielles concernant la situation actuelle des critères de convergence et de stabilité. – 1) Taux de rendement des emprunts d'Etat à dix ans. – 2) Moyenne pondérée par le P.I.B. – 3) En vue de la réalisation de la troisième étape du «traité de Maastricht» ou était convenue la création d'une Union européenne économique et monétaire, a été fondée, à dater du 1er janvier 1999, la zone euro qui se constituait d'abord des 11 Etats de l'U.E. (Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, Finlande, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal) où, à partir de cette date, l'euro a été introduit comme monnaie commune. Le 1 Janvier 2001 la Grèce a adhéré à la zone euro.

## L'UNION EUROPEENNE MONETAIRE\*)

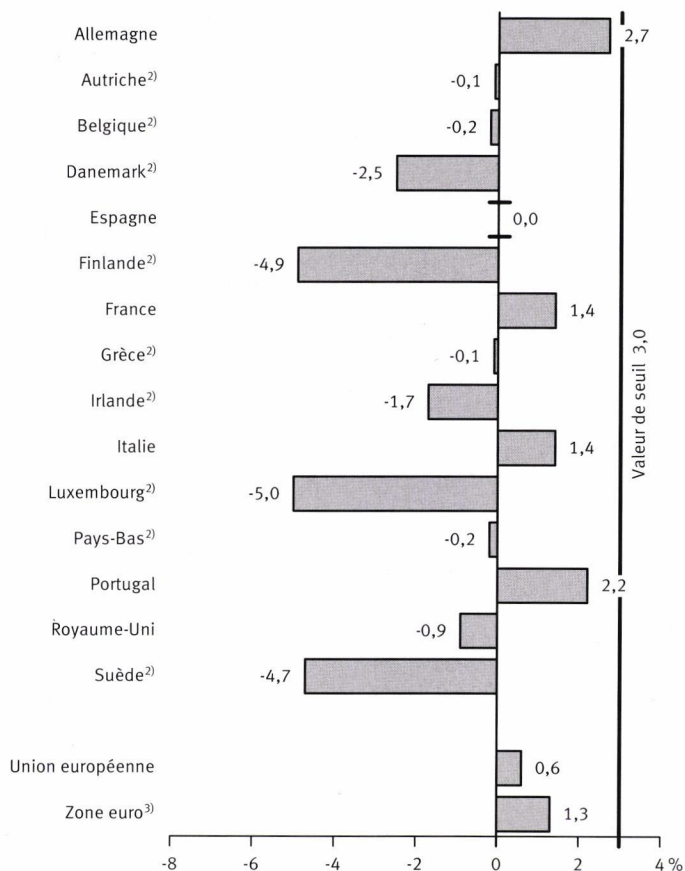
Pays	1999	2000	2001 <sup>1)</sup>
<b>Déficit budgétaire</b>			
<b>en % du produit intérieur brut</b>			
<b>Valeur de seuil</b> .....	3,0	3,0	3,0
Allemagne .....	1,6	- 1,2 <sup>2)</sup>	2,7
Autriche .....	2,2	1,5	- 0,1 <sup>2)</sup>
Belgique .....	0,6	- 0,1 <sup>2)</sup>	- 0,2 <sup>2)</sup>
Danemark .....	- 3,1 <sup>2)</sup>	- 2,5 <sup>2)</sup>	- 2,5 <sup>2)</sup>
Espagne .....	1,1	0,3	0,0
Finlande .....	- 1,9 <sup>2)</sup>	- 7,0 <sup>2)</sup>	- 4,9 <sup>2)</sup>
France .....	1,6	1,3	1,4
Grèce .....	1,7	0,8	- 0,1 <sup>2)</sup>
Irlande .....	- 2,3 <sup>2)</sup>	- 4,5 <sup>2)</sup>	- 1,7 <sup>2)</sup>
Italien .....	1,8	0,5	1,4
Luxembourg .....	- 3,8 <sup>2)</sup>	- 5,8 <sup>2)</sup>	- 5,0 <sup>2)</sup>
Pays-Bas .....	- 0,4 <sup>2)</sup>	- 2,2 <sup>2)</sup>	- 0,2 <sup>2)</sup>
Portugal .....	2,2	1,5	2,2
Royaume-Uni .....	- 1,1 <sup>2)</sup>	- 4,1 <sup>2)</sup>	- 0,9 <sup>2)</sup>
Suède .....	- 1,5 <sup>2)</sup>	- 3,7 <sup>2)</sup>	- 4,7 <sup>2)</sup>
<b>Union européenne (EU)</b> .....	0,7	- 1,1 <sup>2)</sup>	0,6
<b>Zone euro<sup>3)</sup></b> .....	1,3	- 0,2 <sup>2)</sup>	1,3

\*) Source: Eurostat. Les données présentées ici sont des données actuelles ou des estimations de la Commission de l'U.E. – situation de juin 2002, basées sur les dernières statistiques nationales disponibles. Elles ne sont pas toujours équivalentes à d'autres estimations officielles concernant la situation actuelle des critères de convergence et de stabilité. – 1) Résultats préliminaires. – 2) Excédent. – 3) En vue de la réalisation de la troisième étape du «traité de Maastricht» ou était convenue la création d'une Union européenne économique et monétaire, a été fondée, à dater du 1er janvier 1999, la zone euro qui se constituait d'abord des 11 Etats de l'U.E. (Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, Finlande, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal) où, à partir de cette date, l'euro a été introduit comme monnaie commune. Le 1 janvier 2001 la Grèce a adhéré à la zone euro.



## Déficit budgétaire<sup>1)</sup>, 2001

en % du produit intérieur brut



1) Source: Eurostat; situation: 18 juin 2002.- 2) Excédent budgétaire.- 3) L'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, l'Espagne, la Finlande, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas et le Portugal.

Statistisches Bundesamt 2002 - 01 - 0393



## L'UNION EUROPEENNE MONETAIRE\*)

Pays	1999	2000	2001
<b>Dette publique</b>			
<b>en % du produit intérieur brut</b>			
<b>Valeur de seuil</b> .....	60,0	60,0	60,0
Allemagne .....	61,3	60,3	59,8
Autriche .....	64,9	63,6	61,7
Belgique .....	115,0	109,3	107,5
Danemark .....	52,7	46,8	44,5
Espagne .....	63,1	60,4	57,2
Finlande .....	46,8	44,0	43,6
France .....	58,5	57,4	57,2
Grèce .....	103,8	102,8	99,7
Irlande .....	49,6	39,0	36,6
Italien .....	114,5	110,6	109,4
Luxembourg .....	6,0	5,6	5,5
Pays-Bas .....	63,1	56,0	53,2
Portugal .....	54,2	53,5	55,6
Royaume-Uni .....	45,2	42,4	39,0
Suède .....	65,0	55,3	56,0
<b>Union européenne (EU)</b> .....	67,8	63,9	63,0
<b>Zone euro<sup>1)</sup></b> .....	72,0	69,5	69,1

\*) Source: Eurostat. Les données présentées ici sont des données actuelles ou des estimations de la Commission de l'U.E. – situation de juin 2002, basées sur les dernières statistiques nationales disponibles. Elles ne sont pas toujours équivalentes à d'autres estimations officielles concernant la situation actuelle des critères de convergence et de stabilité. – 1) En vue de la réalisation de la troisième étape du «traité de Maastricht» ou était convenue la création d'une Union européenne économique et monétaire, a été fondée, à dater du 1er janvier 1999, la zone euro qui se constituait d'abord des 11 Etats de l'U.E. (Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, Finlande, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal) où, à partir de cette date, l'euro a été introduit comme monnaie commune. Le 1er janvier 2001 la Grèce a adhéré à la zone euro.